



*Investigashon Maximus ku buelta interesante*

## RST a kuminsá yama eks parlamentarionan di MFK pa duna deklarashon



### “ACTION BREAKS SILENCE”

WILLEMSTAD.- Fundashon Bos di Hubentut tin un proyekto di “Action Breaks Silence” kaminda muchanan muhé di diferente skol sekundario ta siña kon defendé nan mes serka Deby Stevens, un profesional for di Inglatera, huntu ku treinernan lokal. Ayera hopi mucha a bin huntu na Sentro Desaroyo Integral Israel Leito na Buena Vista pa siña kon tokante defensa propio.

**KUMPRAN den 2018**

**PAGA den 2019**

**0% INTERES**

**ZERO DOWN PAYMENT**

FURNITURE PALACE

Winstan Churchillweg 201 | Tel: 668 5566

Building Depot

Doors open Friday Nov. 23<sup>rd</sup>

**6 AM** Till 7pm

**BLACK FRIDAY** Sale

**BLACK FRIDAY**

**UP TO 50% OFF** on selected items

**25% OFF** On ALL Accessories Storewide

NOVEMBER 21ST-24TH

The Yellow House  
La Casa Amarilla  
Punda | Folkerweg

**ZJO**  
Jan Noorduyweg

**HONDERDEN! PRODUCTEN IN PRIJS VERLAAGD!**

**KOELKASTEN**

**VAATWASSERS**

**MAGNETRONS**

**WASMACHIENEN**

**BLACK FRIDAY WEEK!**

**NOS TEMPU**

☁ ≈ 32°

☀ **30°C** ≈ 26°

💧 20% ➡ 6.6kmh 🌧 23%

Get the special price!

**KAMBIA SPAR, GANA!**

**NAGICO**

**La Curacao**

**BLACK FRIDAY**

2018 MEGA SALE

VALID ONLY FROM 19TH TO 25TH NOVEMBER

**BLACK FRIDAY OPEN AT 7AM**

23rd November only

**MultiMart**

De grootste witgoedpecialist van Curaçao!

Orionweg 30 - Zeelandia  
[multimartcuracao.com](http://multimartcuracao.com)

**PRICE Match Guarantee**

**BOOLCHAND'S TODAY**

See inside for our ad

**FRIDAY 23 NOVEMBER**

**BLACK FRIDAY Sale**

Boolchand's Digital World & iWorld Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel: 461-5866  
Boolchand's Punda Trompstraat z/n, Tel: 461-6233 | [www.boolchand.com](http://www.boolchand.com) | Boolchand's Curaçao

**BRIEVENGAT**   
betonindustrie  
Always one step ahead!

**BLACK FRIDAY  
SPECIAL**

**20%** di deskuento

- BETÒN
- BLÒKI
- KLENKU

**50%** di deskuento

- klenku '2de keus' bai kune mesora!

Únikamente bálido 23 di nov 2018 na tur filial

Brievengat | Caracóis | Philips | Sta. Maria  
T. 433-8333 / 433-8333 | info@brievengat.com | WWW.BRIE.CW | I | 815Caracóis

**un Pasku briante**  
kumpra, rekargá òf regalá



gana **fl.200** kada siman premió mayá  
**SUV Toyota Rush**

pa partisipá

usa e karchi nobo di fl.15 pa rekargá bo telefon  
kumpra un LTE data plan òf LTE bundle di 7 òf 30 dia  
\* paga bo kuenta na tempu \* aktivá òf upgrade bo plan

pa kondishonnan:  
[www.digicelcuracao.com](http://www.digicelcuracao.com)

**Digicel**

**aviso@èxtra.cw**

*Investigashon Maximus ku buèlta interesante*

## RST a kuminsá yama eks parlamentarionan di MFK pa duna deklarashon

WILLEMSTAD. - Tur kos ta indiká ku e investigashon den e kaso asesinato Helmin Wiels (Maximus) ta kue un buèlta interesante, ora ku otoridatnan di RST ta yamando eks Parlamentarionan di MFK pa duna deklarashon den e kaso aki. Kiko e eks parlamentarionan lo por kontribuí na e investigashon no ta konosí.

EXTRA tin e nòmbernan di esnan ku RST ta interesá aden, pero na e momentunan aki no ta oportuno pa hasi menshon di e nòmbernan.

A dura 5 aña i mei pa awor porfin kuminsá ku e proseso penal pa loke ta trata e outor(nan) intelektual den e asesinato di Helmin Wiels, ora ku dia

18 di desèmber benidero Ministerio Públiko trese e akusashonnan kontra di George Jamaloodin eks Minister di Finansa den korte penal di Promé Instansia. Hopi ainda ta kere ku Ministerio Públiko lo no logra konvensé Korte pa kondená Jamaloodin akusá di ta e outor intelektual, miéntras ainda tin hopi pregunta i duda si Ministerio Públiko en bèrdat lo logra konvensé korte di e kulpabilidad di Jamaloodin. Jamaloodin mes semper a para riba su inosensia i mester indiká ku Jamaloodin tin un tim di defensa amplio ku ta preparando su defensa riba kada detaye.

Konforme nos fuente, t'asina ku a kuminsá yama

eks parlamentarionan di partido MFK pa kontestá algun pregunta ku na opinion di Ministerio Públiko ta relevante pa e investigashon.

No tin menshon di sospechoso den e nòmbernan ku EXTRA tin, pero tur kos ta dependé di e rumbo ku e investigashon ta kana. Dia 18 di desèmber e akusashon kontra di Jamaloodin lo bira konosí i tambe kiko tur e deseonan di ámbos partido lo ta pa promé ku e kaso aki keda tratá den Korte Penal di Promé Instansia.

Mester indiká ku mirando e embergadura di e kaso aki, lo dura algun luna mas promé ku yega dje leu ei.

**PALAIS HINDU N.V**

**BLACK WEEKEND  
SALE**

THURSDAY 22 TILL 26 NOVEMBER

**50% OFF**

\*NO TA APLIKABEL RIBA PRODUKTO NOBO I KU SPECIAL KABA

KAYA JOMBI MENSING Z/N (599-9) 461-6315 PALAIS HINDU N.V



**Sigurá bo famia.  
Usa GO!  
sprei kontra insekto.**



Distribuidor: ZETRACO N.V. • Tel: 767-6696

# AWOR SI SEN TA YEGA

BEST DEALS OF THE YEAR

# BLACK FRIDAY

**23<sup>RD</sup> NOV 18**

**5 : 00 AM - 20 : 00 PM**

**24<sup>TH</sup> NOV 18**

**8 : 00 AM - 6 : 00 PM**



	CASH PRICE	MONTHLY
12,000 BTU	FL.550,-	FL.27,-
18,000 BTU	FL.850,-	FL.41,-
24,000 BTU	FL.1020,-	FL.49,-

**MANY MORE DEALS....**

**BUY EOS QUEEN BEDROOM SET & GET TCL 55" SMART TV FREE**



4 PC COMBO

GET THIS EOS QUEEN COMBO

COMBO INCLUDES:

- QUEEN BED FRAME - BBS49
- 2 BED SIDE TABLE- CM803
- 5 CHEST DRAWER - CL812
- DRESSER MIRROR - CN780



**FL 3,499 CASH**  
**FL 168 MONTHLY**

VISIT OUR FACEBOOK PAGE FOR MORE INFORMATION

NO DEPOSIT  
**NOTHING DOWN**

**omni FURNITURE GALLERY**

**omni**



# Gobièrnu ta atvertí pa no kome niun salada Romana

WILLEMSTAD.- Outoridat Merikano (CDC=Centre for Disease Control) pa



**Fundashon  
da Konsumidó**

# BLACK FRIDAY

**KUMPRA KU KONSENSHI  
NO KU EMOSHON!**



basta tempu kaba ta investigando diferente kaso di infekshon ku e bakteria di E. Coli. E. Coli ta un bakteria ku normalmente ta biba den tripa di bestia, i si esaki resultá den kurpa humano pa via di kuminda, e por kousa kram den barika, diarea, keintura, i sakamentu.

Outoridatnan merikano a bin diskubrí kasonan di infekshon ku e bakteria for di 2017, pero no tabata sigur di e origen di e bakteria.

A registrá 32 kaso na Merka di kual 13 a wòrdu hospitalisá. Ainda nan no

ta sigur di e origen i ta p'esei na Merka ta rekomendá pa no kome ningun tipo di 'Romaine Lettuce', Salada di Romana ni tampoko produktonan ku tin Salada di Romana aden.

GMN di su banda tambe ta rekomendá pa no komé, te próksimo aviso, ningun tipo di Salada di Romana ni tampoko kosnan ku tin Salada di Romana aden. Na Kòrsou no a registrá ningun kaso di infekshon relashoná ku Salada di Romana. A pesar di esaki GMN ta saka

*Sigui lesa pagina 6*

## BLACK FRIDAY NOV. 23<sup>RD</sup> UNTIL NOV. 25<sup>TH</sup>

ALL STAR  
ATHLETICS

**BLACK FRIDAY** SALE

SHOES STARTING AT  
NAF **39.00**

adidas PUMA  
AND MUCH MORE.....

CLOTHES STARTING AT  
NAF **19.00**

adidas PUMA

NOV. 23<sup>RD</sup> UNTIL NOV. 25<sup>TH</sup>  
**SAMBIL SALIÑA**  
VEERIS 27 SCHOTTEGATWEG  
OOST 148  
\*SEE CONDITIONS IN STORE

Black  
**FRIDAY**  
Sale

SHOES STARTING AT \*  
NAF **39.00**

NOV. 23<sup>RD</sup> UNTIL NOV. 25<sup>TH</sup>

\*SEE CONDITIONS IN STORE

**SKECHERS** | **SAMBIL SALIÑA**  
VEERIS 27 SCHOTTEGATWEG  
OOST 148

FOOT  
CANDY

BLACK  
Friday

SALE

Starting at  
NAF **15.00**\*

NOV. 23<sup>RD</sup> UNTIL NOV. 25<sup>TH</sup>

**SAMBIL SALIÑA**  
VEERIS 27 SCHOTTEGATWEG  
OOST 148  
\*SEE CONDITIONS IN STORE

**Building Depot**

Doors open  
Friday Nov. 23<sup>rd</sup>

**6 AM** Till -  
7pm

**BLACK FRIDAY Sale**

Prices are valid Nov. 23<sup>rd</sup> - 25<sup>th</sup>, 2018 or while supplies last



Bed Leanne Putty  
160x200cm  
ML1512160x200

was 449,-  
**299,-**

YOU SAVE **FL. 150,-**



**40% OFF**  
ON SELECTED BLACKOUT  
CURTAINS  
was 34,95 **19,95**



55" 4K SMART TV  
E-FORCE

was 1099,-  
**899,-**

YOU SAVE **FL. 200,-**

43" FULL HD SMART TV  
E-FORCE

was 699,-  
**549,-**

YOU SAVE **FL. 150,-**



Laptop  
HP NB 250 I5-6200U  
4GB-500GB  
3Q8853

was 1349,-  
**1049,-**

YOU SAVE **300,-**



E-FORCE  
Fridge 7 cuft  
white or silver  
GF7261111 / GF7261112

was 599,-  
**499,-**

YOU SAVE **FL. 100,-**



Whirlpool  
stove  
4 burner 20"  
Z815LWW1002Q

was 499,-  
**349,-**

YOU SAVE **FL. 150,-**



BLACK+DECKER  
Iron spray mist maker  
nonstick  
IR1821

was 54,95  
**34,95**

YOU SAVE **FL. 20,-**



Mop Trolley 24L  
T51124

was 59,-  
**44,95**

YOU SAVE **FL. 15,-**



Sofa 3 seater  
grey or brown  
MLM111933HE03B / 13D

was 1149,-  
**549,-**

YOU SAVE **FL. 600,-**



AVF  
Super White  
paint 5 gallon  
0501TEX0130

was 134,95  
**119,95**

YOU SAVE **FL. 15,-**



**30% OFF**

Folding  
Chair  
355Q1004

was 49,95  
**34,95**



Folding table 6ft.  
355Q1001

was 105,-  
**89,-**

YOU SAVE **FL. 20,-**



BBQ  
Charcoal  
round 45cm  
4191E10300050

was 139,-  
**99,-**

YOU SAVE **FL. 40,-**



Big Cooler  
on wheels 58 Qts  
717MCA58Q

was 199,-  
**119,-**

YOU SAVE **FL. 80,-**



PRISM Frame Pool  
457X122CM / 220V-50HZ.  
860226736NP

was 799,-  
**599,-**

YOU SAVE **FL. 200,-**



Bath towel  
DELUXE  
47358D01

**30% OFF**

was 24,95  
**16,95**

**AND A LOT MORE SPECIALS IN STORE ...**

## RENAISSANCE Roof Top Kitchen

# 24<sup>TH</sup> NOVEMBER

From 7:00 p.m. to 11:00 p.m.

**WHERE:** Rif Fort Wall  
Overlooking beautiful downtown  
"Willemstad" facade



BECAUSE

Tapas

RENAISSANCE<sup>®</sup>  
ROOF TOP KITCHEN

f RenaissanceCuracao    t RenCuracao    i RenCuracao

## OUR BIGGEST SALE OF THE YEAR

# BLACK FRIDAY SALE

NOV 22 – NOV 26

Buy NOW, pay SLOWLY at Black Friday Prices !!!

**FREEPORT  
JEWELERS**

Handelskade 9  
Heerenstraat 25-27  
Punda | Tel: 461-3764

Breedestraat 42  
Punda  
Tel: 465-8117

Heerenstraat 13  
Punda  
Tel: 461-9500

Handelskade 23  
Punda  
Tel: 461-2399

Renaissance Mall  
Otrobanda  
Tel: 461-2857

Zuikertuin Mall  
Zuikertuintje  
Tel: 736-1394

info@freeportjewelers.com | www.freeportjewelers.com | f freeportjewelers | i FreeportjewelersCuracao

Kontinuashon di pagina 4  
Gobièrnu ta averti

e atvertensia aki pa  
públiko general.

GMN tambe ta instruí  
tur estableimentu ku  
ta importá òf bende  
Salada di Romana, pa  
stòp importashon i/òf  
benta inmediateamente te

próximo aviso. Entrante 22  
novèmber 2018, trahadónan  
departamento di Technisch  
Hygienische Zorg di GMN,  
lo hasi kontrol den lugánan  
ku ta bende produktonan  
di konsumo riba benta di  
Salada di Romana.

Ku e akshonnan aki,  
Ministerio GMN ta keda  
traha pa bienestar di  
komunidat di Kòrsou.

Sleep Nice  
Samira Matrassen Fabriek  
*We spend our days preparing your nights!*

## 3 DAYS SALE

“BLACK FRIDAY” UP TO 50% OFF

AMAZING PRICES AND THE BEST OFFERS!

THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
8AM - 6PM NON-STOP	8AM - 6PM NON-STOP	9AM - 5PM NON-STOP

FOR MORE INFORMATION FOLLOW US ON  
FACEBOOK.COM/SAMIRA MATRASSENFABRIEK CURACAO

aviso@èxtra.cw

Black FRIDAY mesoestetic<sup>®</sup>

<b>Revive</b> Face exfoliation Back and neck massage Pedicure express <b>NAFL.100,-</b>	<b>Relaxation</b> 4 hands back body massage Back and Neck scrub <b>NAFL.100,-</b>	<b>Renew</b> Basic facial Microdermabrasion <b>NAFL.200,-</b>
<b>Rejuvenate</b> LPG 3 Genesis 3 flash treatment Basic facial <b>NAFL.1000,-</b>	<b>Expression</b> Microblading <b>NAFL.250,-</b>	

Salina Galleries Unit 204  
+5999 465 33 08 / +5999 465 33 09 / +5999 692 8391  
Mesoesteticcuracao@gmail.com  
MesoesteticCuracao  
MesoesteticCuracao

# BLACK FRIDAY SPECIALS

**BLUE STAR**  
Ijkast  
10 Cub



Black Friday Sales  
fl. **639<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
Wasmashin  
7 kilo



Black Friday Sales  
fl. **199<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
Wasmashin  
13 kilo



Black Friday Sales  
fl. **349<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
Wasmashin  
Full  
Automatiko



Black Friday Sales  
fl. **479<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
Freezer 3.5 Cub



Black Friday Sales  
fl. **299<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
Stoof  
20 inch  
4 kandela



Black Friday Sales  
fl. **199<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
Stoof  
30 inch



Black Friday Sales  
fl. **399<sup>99</sup>**

**RADIO PA OUTO**




Black Friday Sales  
fl. **49<sup>99</sup>**

## AWE HABRI FOR DI 5:59 DI MAINTA TE KU 7'OR ANOCHI

**BLUE STAR**  
Tablet



Google  
WiFi  
Android

Black Friday Sales  
fl. **89<sup>99</sup>**

**BLU** Smart  
Phone



Black Friday Sales  
fl. **99<sup>99</sup>**

**SAMSUNG**  
Smart Phone



Black Friday Sales  
fl. **149<sup>99</sup>**

**SAMSUNG**  
Tablet



Black Friday Sales  
fl. **259<sup>99</sup>**

**BLUE STAR**  
TV 32 inch



Black Friday Sales  
fl. **199<sup>99</sup>**

**SMART TV**  
Black Friday Sales  
fl. **289<sup>99</sup>**

**SAMSUNG**  
SMART TV 43"



Black Friday Sales  
fl. **699<sup>99</sup>**

**SMART TV 50"**  
Black Friday Sales  
fl. **899<sup>99</sup>**

**WESTPOINT**  
AIRCO  
9000BTU



Black Friday Sales  
fl. **649<sup>99</sup>**

**12000BTU**  
Black Friday Sales  
fl. **749<sup>99</sup>**

**WESTPOINT**  
AIRCO INVERTER  
9000BTU



Black Friday Sales  
fl. **699<sup>99</sup>**

**12000BTU**  
Black Friday Sales  
fl. **799<sup>99</sup>**

I hopi  
kos mas!



**polytronica**  
n.v.

Schottegatweg (O) 14, Tel.: 736- 5785 / 736-5787  
E-mail: info@polytomicacuracao.com / www.polytronicacuracao.com

 like us on  
facebook   
**Polytronica N.V.**

**OP=OP**

**FRIDAY  
23  
NOVEMBER**

ZEELANDIA: STARTING AT 5AM  
PUNDA: STARTING AT 9AM



# B BOOLCHAND'S BLACK

**DOOR BUSTER SPECIAL**

iPhone 7 iPhone 8 iPhone XS iPhone SE  
NAF. 599

Apple iPhone

Other iPhones  
**10% OFF**

HP AMD A6, 8GB, 1TB, 14" Sleeve & In Ear Headset  
NAF. 849

**DOOR BUSTER SPECIAL**

J2 Core  
NAF. 179

Samsung Smart Phones  
J2 Pro  
NAF. 229

**DOOR BUSTER SPECIAL**

24" NAF. 179

24" Westinghouse LED TV  
50" JVC 4K Smart LED  
NAF. 649

iPad 9.7" 2018  
NAF. 689

Apple iPad / iPad Pro

Other iPads  
**10% OFF**

HP All in One Printer/Scanner/Copier  
NAF. 49

J4  
NAF. 259

J4+  
NAF. 315

J6  
NAF. 349

Samsung Smart Phones  
J6+  
NAF. 399

**DOOR BUSTER SPECIAL**

4K UHD

32" NAF. 299

55" NAF. 749

Sharp LED Smart TV

Apple MacBook

All Models  
**10% OFF**

HP All in One  
NAF. 759

Galaxy S9  
NAF. 1299

Samsung Smart Phones  
Galaxy S9+  
NAF. 1469

4K ULTRA HD

50" NAF. 899

55" NAF. 1099

Samsung UHD TV

65" NAF. 1599

Samsung 4K UHD Smart TV

Apple Watch Series 4

All Models  
**10% OFF**

Lenovo Yoga book  
The ultimate 2 in 1 Tablet  
NAF. 699

J7 Neo  
NAF. 289

Samsung Smart Phones  
Galaxy J8  
NAF. 529

32" NAF. 449

40" NAF. 549

49" NAF. 749

Samsung SMART TV

Samsung HD Smart LED TV

**DOOR BUSTER SPECIAL**

Alcatel  
NAF. 99

Alcatel 7" Tablet Wifi  
Samsung 7" Tablet WiFi  
NAF. 199

Versa  
NAF. 349

Fitbit Watches  
Fitness Bands with HR

Ionic  
NAF. 499

Nokia 3  
NAF. 279

4K ULTRA HD

43" NAF. 649

55" NAF. 999

75" NAF. 2899

LG UHD Smart TV



The ONLY Black Friday that matters!

# FRIDAY



\*Advertised price only

<p>500GB Core NAF. 699</p>	<p><b>DOOR BUSTER SPECIAL</b></p>		<p><b>DOOR BUSTER SPECIAL</b></p>
<p>Sony Playstation 4 1TB Bundle NAF. 849</p>	<p>JBL Charge 3 Bluetooth speaker NAF. 169</p>	<p>Sonos Play 1 Mini but Mighty NAF. 279</p>	<p>Nikon D3500 w/18-55 Lens NAF. 749</p>
		<p>QC 30 NAF. 499 QC 20 NAF. 399</p>	
<p>Nintendo 2DS XL NAF. 359</p>	<p>JBL Flip 4 Bluetooth Speaker NAF. 139</p>	<p>Bose® Headphones Soundlink II AE WL NAF. 349</p>	<p>Fujifilm Instax 9 Instant Photos &amp; Fun NAF. 119</p>
<p><b>DOOR BUSTER SPECIAL</b></p> <p>NES NAF. 179 SNES NAF. 199 SWITCH NAF. 729</p>	<p><b>DOOR BUSTER SPECIAL</b></p>		<p>Tello NAF. 199</p>
<p>Nintendo Gaming Consoles NAF. 729</p>	<p>JBL Studio 2.0 Sound Bar, Bluetooth NAF. 149</p>	<p>JBL / iHome Bluetooth Headphones Starting at NAF. 39</p>	<p>DJI Drone Mavic Air Fly More Combo NAF. 1799</p>
	<p><b>DOOR BUSTER SPECIAL</b></p>	<p>JIB NAF. 19</p>	
<p>Gaming Software Starting at NAF. 39</p>	<p>Bose® Sound Link Micro Portable Bluetooth Speakers NAF. 149</p>	<p>Skull Candy Headphones and Earbuds All Others 25% OFF</p>	<p>iRobot Robotic Vacuum Cleaner NAF. 349</p>
	<p>Revolve NAF. 339 Revolve + NAF. 499</p>	<p>Hero 7 White NAF. 379 Hero 7 Silver NAF. 479 Hero 7 Black NAF. 699</p>	<p>GA100A-7A NAF. 99 All Others 25% OFF</p>
<p>Hover 1 Hoverboard BT Speaker &amp; Lights NAF. 399</p>	<p>Bose® Revolve/Revolve+ Bluetooth Speakers Revolve + NAF. 499</p>	<p>Go Pro Action Cameras NAF. 699</p>	<p>Casio G-Shock Watch All Others 25% OFF</p>

Fecha di 4 di desèmber ta klave pa eksistensia di InselAir

# Si kreditornan akseptá areglo di pago, InselAir lo sigui eksistí!

WILLEMSTAD.- E fecha di 4 di desèmber i e desishon di kreditornan di InselAir ta klave pa eksistensia di e kompania aki. Den kaso ku nan bai di akuerdo ku kontinuashon di InselAir huntu ku un partner i un areglo di pago dje loke e kompania debe, e kompania lo sigui eksistí. Pero den kaso ku nan no ta di akuerdo, InselAir lo stòp di eksistí, e lo bai bankarota miéntras ku nan komo kreditornan lo no risibí ningun pago. Pero gobièrnu ta asumí ku kreditornan lo bai di akuerdo ku e areglo di pago pa tin un situashon di 'win-win'. Esei EXTRA por a komprondé for di un splikashon ku Minister di Asuntunan Ekonómiko, mr. Steven Martina, a duna durante un enkuentro ku prensa ayera tardi. Segun sr. Martina, ta konosí ku InselAir i InterCaribbean Airways (ICA) a yega na un akuerdo resientemente.

No mester lubidá ku gobièrnu na final di 2016 a disidí ku InselAir mester

ser reskatá pa asina por preservá e konektivitat riba e diferente destinashonnan, tambe kuponan di trabou i otro aktividatnan ku lo a sufri si e kompania a bai bankarota. Tambe tur hende por kòrda kon gobièrnu a duna InselAir un fianza di 33 mion florin, kuminsá ku su restrukturashon i buska un partner stratégiko. Riba e ruta aki a papia i negoshá ku Avianca, tambe ku OLG tabata un dje interesadonan, pero no por a yega na akuerdo ku e dos kompanianan aki.

Pero InterCaribbean Airway tambe a muestra interes, i e negosiashonnan a sigui di tal forma ku esaki a redundá den un akuerdo, kaminda ICA lo tuma e akshonnan di InselAir over i asina bira akshonista den InselAir. Konsekuensia di esaki ta ku ICA lo hinka \$11 mion aden. Otro kondishon ta ku lo mester yega na un areglo di pago ku e kreditornan. Gobièrnu tin un fórmula kaba kon lo bai paga e debenan ku



tin. Segun Martina, e debe total di mas ku 100 mion florin no por ser kubrí ku e \$11 mion. Tin alrededor di 1.200 kreditor, di kual e gran mayoria ta kreditornan chikí, i e idea ta pa paga tur hende por lo ménos un 3.000 florin, i finalmente lo sobra un 30 porshento ku ta esnan grandi. Ku nan tambe lo tin di drenta un areglo di pago.

Pero dia 4 di desèmber lo bai tin un seshon spesial den korte unda e kreditornan lo fiha nan posishon si nan

ta di akuerdo ku e areglo di pago òf no. Pues pa eksistensia di InselAir ta importante pa kreditornan bai di akuerdo ku e areglo di pago. ICA lo bai garantisá kontinuad di InselAir. ICA lo inyektá kapital i pone parti di su flota disponibel.

E intension ta pa bai bula e rutan ku InselAir tabata kubri den pasado.

Segun e mandatario, e ta konfia i asumí ku kreditornan lo bai di akuerdo ku e proposishon di areglo di pago, ya ku si nan nenga nan lo no risibí nada.

*DMO ta haña ku na lugá di kooperá*

## Gobièrnu solamente ta stroba desaroyo mas aleu di sentro di siudat

*DMO no ke plaka di parker pero stashonamentu mas agradabel*

WILLEMSTAD.- DMO ta lamentá ku no a envolví e empresarionan na Punda i Otrobanda den e negosiashonnan tokante e kontrato entre VVRP i PAC enkuanto e maneho di stashonamentu. No a pone DMO na altura ni a konsulté tokante e kontenido eksakto di e palabrashonnan. Kontralí na loke PAC i VVRP ta deklará, DMO no ta boga pa stashonamentu grátis, ni e organisashon no ke e plakanan di stashonamentu. E úniko kos ku DMO i e empresarionan den sentro di siudat ta deseá ta un maneho di stashonamentu ku ta agradabel pa esnan ku bishitá nos sentro di siudat.

Ta for di medionan di komunikashon DMO mester a haña sa ku nan ta punto di finalisá e negosiashonnan pa un kontrato entre PAC i VVRP pa un maneho di stashonamentu den sentro di siudat. Tambe DMO den e último dianan a tuma nota di diferente ekspreshon di señor Braam (abogado di PAC) i señor Zita Jesus-Leito (minister di VVRP) tokante e interes di DMO ku den poko palabra ta inkorekto. E ponensianan di e minister ku DMO ta anhelá únkamente pa haña e plakanan di stashonamentu, no ta kuadra. Na numeroso

*Sigui lesa pagina 45*

23/24/25-NOV  
**BLACK FRIDAY**  
 TUR KOS DEN PAKUS  
 35% T/K 50%  
 UP TO  
**50% OFF**  
 NEW ARRIVAL  
**REAL SIZE**  
 PRIDE BEING PLUS SIZE WOMEN  
 ONLY@SALINJA & BREIVENGAT

BLACK FRIDAY MADNESS

**30% DISCOUNT**

ONLY THIS FRIDAY AND SATURDAY ON GRANITE, QUARTZ & MARBLE COUNTERTOPS

OVATION STONES

Beatrixplein 7, Emmastad, 736-1234, 562-1234

NAPA ZEELANDIA | NAPA STA. MARIA | NAPA CARACASBAAIWEG | NAPA GOSIEWEG

THIS BLACK FRIDAY  
**RECEIVE A FREE NAPA BUCKET**  
 WITH A MINIMUM PURCHASE OF ANG 100

\* Offer valid on Friday November 23, 2018 and while supplies last.



# BLACK FRIDAY

*Sale*

**FL: 799**  
incl OB



22-24 NOVEMBER

DELL 15.6" LAPTOP BUNDLE  
HP PRINTER - LAPTOP BAG - 16GB FLASHDRIVE

THE BIGGEST SALE

# Hóben ta sali fiesta di famia i pèrdè su bida di forma trágiko

WILLEMSTAD.- Un hóben hopi kerí pa su famia a pèrdè su bida di un forma trágiko.

Esaki nèt despues di selebrashon di su tanta.

Ayera alrededor di algu pa dos di mardugá, Sentral di Polis a haña notifikashon ku riba Presidente Romulo Betancourt Boulevard tin un aksidente di tráfiiko.

Na yegada di e patruya polisial a topa ku un vehíkulo ku a aksidentá i un (1) herido.

For di investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku debí na velosidat haltu, e shofùr a pèrdè kontròl riba su stùr i a bai dal kontra di un muraya pa despues bai bòltu i a keda pegá den e vehíkulo.

Debí na múltiple leshonnan e víktima a fayesé na e sitio. Ku yudansa di Brandweer a saka e víktima for di e vehíkulo. Pa 02.45 dòkter di polis a konstatá morto di Rachid Erol Sandino Cova, nasé na Kòrsou dia 3 di febrüari 1986.

Departamento di Tráfiiko ta kontinuá ku e investigashon.

Tragedia pa famia despues di un tremendo fiesta

E kaso di aksidente den kua e hòmber Rachid Erol Sandino Cova (1986) a pèrdè su bida ta algu ku a shòk e famia i konosínan. EXTRA ta na altura ku djárason anochi tabatin un tremendo fiesta pa selebrá hasimentu di aña di un tanta di e defuntu.

*Sigui lesa pagina 46*



**Bon Surtí ku Fruta i Berdura**

**BEST BUY SUPERMARKET**

**Junostraat z/n - Caracasbaaiweg**

**Oferta Bálido**  
23-11-2018  
1/R 30-11-2018

18. <sup>99</sup>	17. <sup>95</sup>	5. <sup>95</sup>	5. <sup>75</sup>
9. <sup>85</sup>	10. <sup>95</sup>	16. <sup>95</sup>	19. <sup>50</sup>
4. <sup>50</sup>	7. <sup>95</sup>	8. <sup>95</sup>	4. <sup>50</sup>
6. <sup>95</sup>	37. <sup>95</sup>	54. <sup>50</sup>	5. <sup>95</sup>

**Hertz**

**BLACK SATURDAY**

**CAR SALES EVENT**

24.NOV.2018 | 9:00 - 16:00



Outonan bon tené na preis super atraktivo. Probechá!

- ☞ Hyundai i10 2014
- ☞ Hyundai Accent 2014
- ☞ Hyundai Tucson 2014
- ☞ Chevrolet Aveo 2014

Lugá: Kurá di Hertz, Rooseveltweg 503

Tur outo ta di service i inspektá (di kùr).

Pa mas informashon yama 888-0088 of pasa na nos ofisina na F.D. Rooseveltweg 503, entre 8:00 - 17:30 (non-stop).

*Abogado Da Costa Gomez*

# Ministerio Públiko a kometé fayó den asuntu beslag Schotte, i no Deurwaarder

*Abogado ansioso pa sa kon Ministerio Públiko ta bai remediá e fayó kometé*

WILLEMSTAD. - Manera e situashon ta awor aki, no por ekskluí un huisio sumario kontra di Ministerio Públiko, asina abogado Gerrit Schotte, mr. Lizaima Da Costa Gomez a duna di konosé na EXTRA. E motibu ku Da Costa Gomez ta hasi menshon di e posibilidat pa un huisio sumario ta pa e echo ku no por kambia e fayó kometé di parti di Ministerio Públiko ku djis un kambio di título, simplemente esei lei no ta permití.

E promé kos ku Da Costa a remarká ta ku Ministerio Públiko ke tira e fayó riba deurwaarder, pa tapa nan "blunder", pero el a wak òrdu ku e deurwaarder a haña pa ehekutá i e deurwaarder a ehekutá e òrdu manera nan a mand'é hasi, pues no ta fayó di deurwaarder, pero un fayó di Ministerio Públiko mes.

Manera ta konosí tin un desishon fechá 30 di ougùstùs 2018 pa ekspropiá 1.8 mion florin di Gerrit Schotte, pero niun kaminda den e desishon aki no ta poné ku e desishon aki ta ehekutabel mesora, pues esaki ta trese kuné ku no por pone beslag riba salario di Schotte, esaki ta loke ku abogado Da Costa Gomez a duna di konosé na EXTRA.

Tin algun aspekto ku na opinion di Da Costa Gomez ta krea e impreshon ku aki ta trata di mal uso di poder di parti di Ministerio Públiko i si no ta asina e ora ei ta falta di konosementu di funshonarionan di Ministerio Públiko, loke ku pa e último aki Da Costa Gomez ta duda.

Por ehèmpel, e desishon no ta hasi menshon di ehekushon mesora i banda di esei Schotte a apelá e desishon pa ku ekspropiá 1.8 mion florin.

Pa kolmo ora ku Ministerio Públiko ta duna òrdu pa ehekutá, e ta duna òrdu pa pone un "executoriaal beslag", loke ku ta totalmente robes, Da Costa Gomez a remarká. Simplemente Ministerio Públiko no mag di "beteken" (notifiká) Schotte sabiendo ku Schotte a apelá e veredikto.

Awor Ministerio Públiko

ke remediá e loke ku nan a hasi robes, esta kambia e título di "executoriaal beslag" pa "conservatoir beslag". Abogado Da Costa Gomez ta hopi kurioso pa sa kon nan ta bai koregí esaki, pa motibu ku no ta kon ku ta, ta remediá e tipo di fayonan aki.

Te ku ayera anochi

abogado Da Costa Gomez no a haña niun notifikashon di Ministerio Públiko, miéntras ku ta riba su karta di reklamo nan ke bai kambia un ke otro.

Pa motibu ku pa remediá e fayó aki, mester hasi henter e prosedura di nobo, ku ta su kaminda di kana, pues no ta kon ke ta kambia

e título di beslag.

Otro aspekto ku Da Costa Gomez no por komprondé ta ku kon ta bai "beteken" un kos ku no por, esta no por ehekutá e desishon ku no ta ehekutabel mesora, miéntras tin apelashon entregá.

Banda di esei ora ta pone un "conservatoir beslag",



*...Abogado mr. Lizaima Da Costa Gomez...*

esei mester sosodé promé ku kita sèn for di un hende.

Den e kaso aki ya a kita un tersera parti di Schotte i asta a pone e plaka riba

*Sigui lesa pagina 51*

**BLACK FRIDAY**

**Bonaire Super Store**  
Kaya Amsterdam #9 - Kralendijk - Tel.: 717-1717

**BLACK FRIDAY SALE**  
**UP TO**  
**700%**  
**ON EVERYTHING**

Friday open 7am till 8pm  
Saturday 9am till 8pm  
Sunday 10am till 6pm

**Friday, Saturday and Sunday**

All three days we will have lucky draw  
Every day we will announce 3 winners  
Come buy save and win exiting prizes!!!

# Sapu den baki ku ta prosesá eis

WILLEMSTAD.- Funshonarianan di e Tim multidisiplinario ta kontinuá ku kontròlnan riguroso.

Ayera un biaha mas for di den oranan trempan di dia a sali kaya.

Primeramente nan a bai na un fábrika di eis ku ta keda den Kortijn.

Na e sitio a kontrolá tur dokumento di e estableimentu mes i tambe di e empleadonan. Ei a topa ku un hòmer empleado ku ta riba nos isla sin ku e ta disponé di e dokumentonan nesario

Despues di esei a bai na dos diferente estableimentu ku ta keda

den parke industrial na Brievengat.

Na depósito di un otro estableimentu tambe a topa ku un otro dama ku no tin su dokumentonan na òrdu.

A bai ku ámbos persona indokumentá warda di polis kaminda a enkarselá nan pendiente nan deportashon.

Finalmente a bai na un di e depósito ku lo mester fungi komo fábrika di eis manehá pa un famia chines.

Na yegada di e funshonarianan a topa ku un situashon kompletamente for di òrdu.

Sistema di fabriká eis hopi fis.

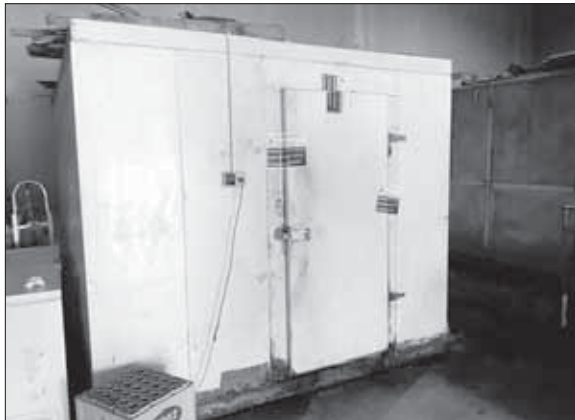
Den e mesun depósito e propietarianan ta drumi, kushiná, kome, warda tur sorto di potoshi i asta biba ku menor di edad den e situashon ku ta keda konsiderá komo unu a-higiéniko.

Mirando gravedat di e situashon mesora a pidi presensia di departamento di salubridat.

Na nan yegada a tene un kontrol mas riguroso.

Aki ta kaminda ku a topa ku entre otro sapu den e sistema kaminda eis ta keda trahá rondoná di frizzer tur na lima.

Mesora a sera e fábrika aki miéntras ku a konfiská sakunan di eis pa por bai tèst esakinan pa mas investigashon.



**SOLEMATES**

**BLACK FRIDAY**

**150,-** 23 & 24 NOVEMBER  
I DEN PAKUS, TIN MAS MODEL

Fokkerweg 76 - Saliña Abou +5999 565-6996



# Búskeda formal pa hòmbènan ku a bringa ku polis

WILLEMSTAD.- Ayera den oranan trempan di mainta, Tim di resto huntu ku diferente reshèrshi a tene entrada hudisial na dos diferente kas den Seru Fortuna i tambe Kura Piedra.

Esaki relashoná ku investigashon i búskeda di e hòmbènan ku a bringa ku dos agente polisial i laga esakinan heridá djárason mardugá.

Mesora ku e agentenan víktima a entregá keho, a kuminsá ku investigashon.

Outoridatnan tin tur informashon di ken e hòmbènan responsabel ta. I tambe tin informashon di e gang ku nan ta pertenesé na dje. Na un di e kasnan ku a risibí bishita di outoridatnan, e mama a indiká ku ya pa basta tempu e no sa nada di su yu for di

tempu ku el a sali prisòn. E yu ta inskribí na e adrès ainda, pero no ta biba ni pasa ei banda.

Esaki ounke ku na ámbos adrès outoridatnan a haña sierto pañanan ku lo por ta pertenesé na e sospechosonan.

Investigashon den e kaso aki ta kontinuá i un ora pa otro esnan responsabel lo bai keda detené.



**The Gift Box** **LIKIDASHON TOTAL**  
 Gomezplein # 12 (Punda)

<b>Prenda di Oro - Plata - Dublé i Stainless steel</b> <b>60%</b> <i>deskuento</i>	<b>PAÑA BORDA PA MESA</b> <b>70%</b> <i>deskuento</i>
--	---

**Orario: 9.15am t/k 5.45 pm**

# ICA lo tuma InselAir over, pero InselAir ta keda ku 51%

WILLEMSTAD.- Si kosnan kana manera ta premirá, pues si InterCaribbean Airways (ICA) tuma InselAir over, ICA lo tuma e aktividatnan kompletamente over, pero InselAir lo keda mantené 51% dje akshonnan. Hopi a ser hasí te awor pa a

mantené InselAir na bida. Ya kaba tin un akuerdo riba papel entre InselAir, Gobièrnu i InterCaribbean Airways. Pa por start ku e operashonnan aki, solamente ta falta pa e kreditornan ku InselAir debe, bai di akuerdo ku un areglo di pago pa

asina e partnership por bira realidat i asina sigui ku operashonnan den e mundu di aviashon. Esei di akuerdo ku Minister di Desaroyo Ekonómiko sr. Steven Martina, durante un enkuentro ku prensa ayera tardi. Segun sr. Martina, den kaso ku e kreditornan bai



## OM ta bai remediá “beslagtittel” Schotte Deurwaarder a pone beslag robes den kaso ekspropiá Schotte

WILLEMSTAD. - Ministerio Públiko den un nota di prensa ayera a duna di konosé ku nan ta bai remediá “beslagtittel” den kaso di Gerrit Schotte, esaki despues ku Deurwaarder a usa e título di beslag robes den kaso ekspropiá Schotte.

Den nan nota Fiskal di Ministerio Públiko dia 26 di òktober último a duna òrdu pa pone asina yamá “conservatoir beslag” riba

salario di sr. Gerrit Schotte. E base legal pa e “conservatoir beslag” tabata un outorisashon di Hues Komisario.

Manera kustumber a duna un deurwaarder òrdu pa pone e beslag, pero lamentablemente e deurwaarder a pone e beslag robes, den e kaso aki un asina yamá “executoriaal beslag” na lugá di e “conservatoir beslag”.

Abogado di sr. Schotte korektamente a reklamá esaki i Ministerio Públiko a duna òrdu na e deurwaarder en kuestion pa remediá e título di e beslag.

Ministerio Públiko tabata enfátiko den nan nota i a duna di konosé ku nan no ta bai kita e beslag riba e salario di sr. Schotte, solamente ta bai remediá e asina yamá “beslagtittel”.

di akuerdo ku un areglo di pago, nan lo rekobrá maske ta algu dje loke tabata debe nan. Pero si nan no bai di akuerdo, nan lo bai man bashí.

Konsekuensia di esei ta ku e kompania lo bai bankarota, tur hende lo pèrdè trabou, lo no tin konektividad etc.

Di su parti sr. Rogier van der Heuvel, ku ta e persona ku ta responsabel pa e trayekto dje akuerdo ku kreditornan, a duna di konosé ku un akuerdo entre InselAir i InterCaribbean Airways lo tin benefisio. Lo tin benefisio primeramente pa uso di suela di Kòrsou komo base, pasobra lo por optené e pèrmitnan muchu mas fásil.

Otro detaye den e akuerdo

ku ICA ku a bini dilanti ta ku, e kompania lo tuma InselAir kompletamente over, pero ku e último aki lo tin 51% di uso dje fasilidatnan di ICA i ta keda ku 51% di uso (vruchtgebruik) riba e akshonnan. ICA lo tin shen porshento di e akshonnan, aunke esei no ta nifiká shen porshento doño di e kompania. Ku 51% di derechi riba e akshonnan ta nifiká ku gobièrnu lo bai tin 51% di derechi di voto. Pues defakto por bisa ku gobièrnu ta keda ku 51% dje akshonnan atraves di e “vruchtgebruik”. Defakto 49% dje akshonnan ta di ICA, i ku esei ta kumpli tambe ku e kondishonnan ku tin di parti di gobièrnu pa start ku un kompania aéreo ku base na Kòrsou.

**[ASKA] Insurances**

**BLACK THURSDAY**  
BLACK DEALS

**-30%**  
RIBA SEGURO DI OUTO NOBO

**BLACK FRIDAY**

**-10%**  
RIBA SEGURO DI KANDELA I TUR OTRO SEGURO

Kliente nobo i kliente aktual...

Awor bo tin chèns pa gana premio ora bo sera un seguro nobo óf ora bo paga pa renobá bo seguro di ASKA Insurances.

PASA I PROBECHÁ

\*Kondishonnan ta aplikabel

**22 DI NOVEMBER & 23 DI NOVEMBER,**  
ASKA SU OFISINA NA SCHOTTEGATWEG OOST 19 TA HABRÍ NONSTOP TE KU 5 PM.

... P'ESEI [ASKA] T'EI

askanv.com
ASKA Insurances
(+599-9) 734-5566
info@askanv.com
Schottegatweg Oost 19

## Workshop grátis pa empresario

WILLEMSTAD.- Djáron 28 di novèmber di 18:00 - 20:30 ActionCOACH ta organisá un workshop grátis pa empresario den nan trainingsroom na Santa Rosaweg 21.

E workshop titulá “How to Make Your Business Work so You Don't Have To” ta muestra empresarianan kon nan por;

Haña kontròl riba tempu, tim i sèn. Kon pa hasi merkadeo i invershon.

Kon pa dupliká kliente, benta i ganashi.

Kon pa traha un sistema pa trabou i e 6 pasonan pa un “winning team”.

E método di ActionCOACH ta inovativo, práktiko i

ta duna resultado. Ku strategianan poderoso pero simpel riba e tereno di benta, merkadeo, sistema di empresa i “teambuilding”, ta realisá resultadonan impreshonante den benta i ganashi. Ku e meta ku e empresario ta konstruí un empresa ku ta traha sin ku e empresario mester tei presente; un empresa berdadero!

ActionCOACH ta e empresa di business coaching mas grandi na mundu ku mas ku di 1000 coach den mas ku 70 pais. For di 2009 e kompania ta aktivo den Karibe tambe,

*Sigui lesa pagina 47*



# Kòrsou ta yora morto di un di su yunan ehemplar: Leo Floridas

WILLEMSTAD.- Algu despues di mèrdia ayera a drenta informashon ku e konosido personalidat Leo Floridas a bai sosegá. E tabata konsiderá un patriota di pura sepa i un hende ku tabata traha pa yuda otronan bai dilanti sin ku e tabata eksigí pa kumpli ku e parti material. Tur loke e tabata hasi, e tabata hasi un pashon i determinashon enorme. “Kòrsou a pèrdè su promé konsientisadó riba e tema di salú”, asina minister di salú, Suzy Camelia-Römer a bisa reakshonando riba morto di Floridas. Otronan tambe a ekspresá nan lamentu pa morto di e popular kompatriota.

Leo Floridas tabata konosí pa su trabounan inkansabel riba tereno di formashon mental di hende, entre otro ku yoga. Tambe el a dediká hopi aña di su vida na konsientisá hende pa nan biba un vida salú i pa nan kuida e parti físiko

di nan eksistensia. E tabata un fanátiko ku fervor di su lenga stimá: papiamentu. Su pensamentu básiko tabata ku un yu di tera mihó formá, preferiblemente den su idioma materno, lo sigui avansá den mundu.

Den pasado Florida tabata traha na Shell. Despues el a kita pa sigui un karera den publisidat ku a hib'é televishon i radio. E tabata konosí pa su programanan na Tele-Kòrsou i tambe su intervenshon tur mainta ku gemnastik na Curom 850 i despues Z-86.

E tabatin opinionnan tur ora riba hopi punto ku tabata relevante pa nos sosiedat i e no tabata skonde su remarkenan crítico. Asina el a traha riba un serie di buki riba konseptonan científiko pa demostrá ku papiamentu ta un lenga bibu i posibilidat amplio den mundu. Ku su publikashonnan el a trata

di konvensé esnan ku no ta kere ku papiamentu tin espasio pa sigui desaroyá.

Pa su trabounan riba diferente tereno el a haña diferente distinsjon, entre otro un kondekorashon real i tambe Krus di Mérito di Kòrsou na 2014. Den último añanan Leo Floridas a bin ta lucha ku su enfermedat pa kua e mester a dialisá tres bes pa siman. Riba e tereno aki tambe e tabata konsientisá tur hende pa nan kuida na kurpa. Den último tempu el a hasi su mes konosí ku e proverbio “One day at the time”, refiriendo na e hechu ku tur dia ku bo lanta na bida ta un dia mas den bo eksistensia. Leo Floridas no a lanta awe mainta komo ku ayera tardi el a bai sosegá. Pero su rekuerdonan i prinsipalmente su afan pa krea un mihó yu di tera lo keda den nos mente pa hopi aña mas.

Leo ta laga atras su



partner dr. Natasha van der Dijs, su famia, amigunan i un gran kantidat di konosí den tur gremio di komunidat. Den kurso di awe famianan lo bin huntu

pa nan regla e detayenan di su entieru. Leo, sosegá na pas. Riba e portrèt e momentu ku Leo Floridas a haña su Krus di Mérito na 2014. (foto Tico Vos)

BLACK FRIDAY SALE

**COMPLETE**  
HOME & ELECTRONICS

<p><b>IPHONE 7</b></p> <p>NAFL. 899,75</p>	<p><b>ON ALL KITCHEN SUPPLIES</b></p> <p>25% OFF.</p>	<p><b>SAMSUNG J6+</b></p> <p>NAFL. 389,75</p>	<p><b>MILEXUS 32"</b></p> <p>NAFL. 239,75</p>
<p><b>SAMSUNG J2 CORE</b></p> <p>NAFL. 189,75</p>	<p><b>J4+ (32 GB)</b></p> <p>NAFL. 129,75</p>	<p><b>DAEWOO</b></p> <p>NAFL. 99,75</p>	<p><b>PLAYSTATION 4 SPIDERMAN EDITION</b></p> <p>NAFL. 650</p>
<p><b>FOR: PC / XBOX &amp; PLAYSTATION</b></p> <p>NAFL. 79,75</p>	<p><b>TV BOX TX3 MINI</b></p> <p>NAFL. 79,75</p>	<p><b>UP TO 50% OFF</b></p> <p><b>ALL HOUSEHOLD ITEMS</b></p>	

**Saliña (Fokkerweg 50)**

**+5999-788-0028**

**23/24/25 nov.**

## Di akuerdo ku Minister Martina i sr. van der Heuvel Speransa ku e biaha aki si lo kobra e \$98 mion di InselAir na Venezuela

WILLEMSTAD.- Tin speransa ku e \$98 mion ku tin pegá na Venezuela lo bira disponibel pa kubri sierto gastunan di InselAir. Esei di akuerdo ku Minister di Desaroyo Ekonómiko sr. Steven Martina, durante un enkuentro ku prensa e siman aki. Manera ta konosí, pa por a salbuardiá InselAir na 2016 gobièrnu a opta pa duna e kompania un fianza di 33 mion florin. Segun e minister, awor ku ta bai tin un akuerdo di koperashon ku InterCaribbean Airways, por konsiderá ku un 23 mion dje suma aki ta pèrdí. Pero a yega na un otro palabrashon. Na momentu ku e \$98 mion na Venezuela bini lòs, lo kumpli ku loke tin di paga na kreditornan, entre otro na Gobièrnu di Kòrsou, loke ta nifiká ku gobièrnu di Kòrsou lo haña

23 mion florin. Es mas, pa loke ta e 10 mion florin ku sobra, gobièrnu di Kòrsou lo tin preferensia pa bini na remarke pa risibí fondonan for di e sèn prosedènt di Venezuela. Pues un dje promé partidonan ku lo ser pagá for di e plaka ei lo ta gobièrnu di Kòrsou. E minister a confirmá ku e loke tin pegá na Venezuela ta un montante di alrederdor di \$98 mion, di kual 2/3 parti ta plaka ku ta pertenesé na Kòrsou i 1/3 parti di Aruba komo ku InselAir tabata operá for di Aruba tambe.

Pa klaridat e mandataro a splika ku e parti dje plaka ku lo korespondé na Kòrsou lo bai pa paga kreditornan manera bankonan tambe.

Dado kaso ku e 33 mion florin no ser pagá bèk, mester konsiderá esaki komo un invershon. Tin

hopi hende den komunidad tin remarke riba e 33 mion ku a hinka den InselAir. Pero segun Martina, si no a hinka e plaka ei den e kompania pa tené den operashon, e kompania lo a bai bankarota mesora, algun shen hende lo a pèrdè trabou tambe, Kòrsou lo a pèrdè hopi konektivitat, miéntras ku e impakto ekonómiko riba Kòrsou manera MEO a kalkulá e tempu ei lo por a ser kuantifiká ku sinku te shete biaha e 33 mion florin ei. Pues si no paga e sèn ei bek lo tin di mir'é komo un invershon.

E \$98 mion pegá na Venezuela:

Durante e enkuentro ku prensa aki EXTRA a puntra esnan na mesa kon realístiko e situashon ta ku e biaha aki si lo por kobra e sèn na Venezuela?



Sr. Rogier van der Heuvel kende ta responsabel pa e trayekto dje akuerdo pa paga kreditornan, a splika ku e por a mira ku tin akshonnan konkreto ku a ser entamá

e biaha aki i e ta mira ku tin reakshonnan konkreto tambe for di Venezuela. Pero tampoko e lo ke krea kualke espektativa ku e no por para su tras.

## Mama i yu ta bòltu ku vehíkulo i keda bentá den kurá di Isla

WILLEMSTAD.- Ayera den oranan di anochi polis, Forensys i dos ambulans a keda dirigí pa Schottegatweg Noord nèt promé ku yega Pòst 5 pa asina atendé ku un aksidente serio ku a tuma lugá. Na e sitio por a komprondé ku un shofùr tabata manehá riba e kaminda, i pa motibunan ainda deskonosí lo mester a pèrdè kontrol i bai bòltu den kurá di Isla.

Tantu e shofùr komo su yu okupante menor di edat a resultá pafó di e vehíkulo den kurá di Isla.

Ambos a risibí tratamentu na e sitio pa despues keda transportá ku urgensia pa departamentu di emergensia pa tratamentu médiko avansá.

Forensys a presentá na e sitio i mesora a registrá e aksidente aki pa mas investigashon.





**arcoiris**  
SUPERMARKET N.V.

Zuid Abrahamsz 38, Tel. (599-9) 767-4176,  
Fax: (599-9) 767-4746 - e-mail: arcoiris-supm@hotmail.com

### Speshal Lokuradi Pakete! 23/11/2018

<p><b>Pakete: DI LUNA</b></p> <p>½ kg. Sukadel ½ kg. Dradu ½ kg. Porkchop ½ kg. Karni Mulá</p> <p style="text-align: center;"><b>26.50</b></p>	<p><b>Pakete: KULTURSIMO</b></p> <p>½ kg. Porkchop ½ kg. Dradu ½ kg. Filet di Galiña</p> <p style="text-align: center;"><b>17.75</b></p>	<p><b>Pakete: OLO</b></p> <p>2 paki Bakiou ½ kg. Porkchop ½ kg. Sukadel ½ kg. Karni mulá</p> <p style="text-align: center;"><b>28.50</b></p>	
<p><b>Pakete: RAPIDO</b></p> <p>1 paki Bakiou ½ kg. Porkchop ½ kg. Hala Galiña ½ kg. Stoba ½ kg. Speribs</p> <p style="text-align: center;"><b>25.95</b></p>	<p><b>Pakete: OPINESHON</b></p> <p>1 paki Wholelegs 1 paki Bakiou ½ kg. Porkchop ½ kg. Rabu porko ½ kg Sopi</p> <p style="text-align: center;"><b>26.45</b></p>	<p><b>Pakete: SI TA TRAHA</b></p> <p>½ kg. Speribs ½ kg. Stoba ½ kg. Filet di Galiña ½ kg. Porkchop</p> <p style="text-align: center;"><b>20.50</b></p>	
<p><b>Pakete: FAMILIAR</b></p> <p>½ kg. Speribs ½ kg. Porkchop ½ kg. Stoba ½ kg. Sukade ½ kg. Rabu</p> <p style="text-align: center;"><b>35.55</b></p>	<p><b>Pakete: KEN TA SINTA MAS</b></p> <p>½ kg. Speribs ½ kg. Karni mulá 1 paki Bakiou 2 paki Soseshi</p> <p style="text-align: center;"><b>21.50</b></p>	<p><b>Pakete: FUTURO</b></p> <p>½ kg. Speribs ½ kg. Filet di Galiña ½ kg. Sukadel ½ kg. Porkchop 1 paki Thighs</p> <p style="text-align: center;"><b>29.65</b></p>	
<p>1 paki Filet Galiña 2 kg.:</p> <p style="text-align: center;"><b>10.95</b></p>			<p>5 Paki Bakiou Sin Wesu <b>21.50</b></p> <p>5 Paki Bakiou Ku Wesu <b>19.95</b></p> <p>3 Paki Bakiou <b>18.20</b></p>

**DJADUMINGU HABRI DI 8'OR PA 2'OR!!!**

# Fundashon Rif ta kuestioná bishita di trabou

*Di delegashon di CPA, VVRP i Domeinbeheer na Ulanda*

WILLEMSTAD.- Un delegashon for di Kòrsou, inkluyendo entre otro direktor di Curaçao Ports Authority (CPA) Humberto de Castro, Sam Ayubi di CPA, direktor di Domeinbeheer Jaïro Martis i sekretario-general di e ministerio

di Transporte, Tráfiko i Planifikashon Urbano (VVRP) Dwigno Puriel ta na Ulanda pa un bishita di trabou. Tópiko di e bishita ta entre otro “gebiedsgerichte ontwikkeling”, ku ta desaroyo di área. Den e kaso ei e delegashon a hasi

entre otro bishita na stadion di futbòl di Feyenoord na e siudat Rotterdam na Ulanda.

Klup di Feyenoord ta trahando pa konstruí un stadion di nobo.

*Sigui lesa pagina 46*



*...Riba e portrètnan por mira delegashon for di Kòrsou, ku entre otro representantenan di CPA, VVRP i Domeinbeheer na stadion di Feyenoord...*

## Shofùr no a paga tinu, bula sali i okashoná aksidente



WILLEMSTAD.- Un shofùr ku no a paga tinu ku tabatin vehíkulo aserkando, a bula sali i okashoná un aksidente. Esaki a sosodé den Zeelandia. Den e outo di e kontra partido un dama okupante a resultá heridá miéntras ku shofùr di e pikòp ku a okashoná e aksidente tambe tabata keha di doló. Riba e fotonan un bista di e esena di e aksidente.



SEMPER SERKA DI BO

NOVEMBER 23<sup>TH</sup>

BLACK

SUPER SALE

FRIDAY

DISCOUNT UP TO 70%

LOCATIONS

BENU PHARMACY DOMINGUITO  
BENU PHARMACY OTROBANDA

# Den e Bembe!!!

Luis Curiel  
lacuriel@hotmail.com

## Premionan di Edgar Supriano 2018

WILLEMSTAD.- Ayera tabata otro entrega di premionan Edgar Supriano na enkargo di AMAK. Ku e premionan aki ta duna rekonosementu na músikonan i farándula di Kòrsou. Esaki ta sosodé

tur aña riba Dia di Músiko ku tabata ayera 22 di novèmber.

Un dia ku AMAK ta selebrá for di aña 1970. Esaki a tuma lugá den Event Square Sambil, di 7.30 or pa 10.30 or anochi.

Despues di diskurso di presidente di AMAK sr. Feco Gomes i tambe di minister Hensley Martina a sigui ku entrega di premionan. Nominadonan Premio Edgar Supriano:

Kantante general di aña



...Riba e fotonan momentu di entrega di e premionan na e diferente artistanan...



2018 : Clinton Hato

Kantante di aña 2018 den Come-back: Ashley Rooi

Banda di aña 2018 : ERA

Banda di aña di Come-back 2018 : Forsa Dos i Classic XD

Entertainment Band di aña 2018 : Dolce Band

Grupo di Tambú di aña 2018 : Grupo Ruta

Piesa di aña 2018 general : Kon a bai

Piesa di aña 2018 Come-back : Ik alleen

Kantante lokal ku a sobresalí internashonalmente : Ephrem J

Pen di Mérito : Eskoho di direktiva : Pincho Anita; Enrico Henriquez.

Mas aleu a duna rekonosimentu tambe na Pa Boy Dap i Jose Rosales. Miembronan di e promé dos direktivanan. Arquimidez Fermin dfm, presidente di e Asosiasion Promé ku a lanta e aktual Asosiasion di Músiko na 1968.



Den un presentashon grátis djaluna awor

## The Jive Aces di Inglatera ku show den Sambil

WILLEMSTAD.- Djaluna awor dia 26 di novèmber 2018, Freewinds ta organisá un show grátis pa pueblo di Kòrsou na Sambil. Na e okashon aki lo presentá e agrupashon The Jives Aces. Ta trata aki di un grupo masha popular for di Inglatera. E aktividat aki ta programa pa kuminsá 7 or di anochi den Foodcourt na e Mall di momentu di

Kòrsou.

The Jive Aces ta un grupo prosedente di Inglatera ku masha hopi energia i ku ta toka diferente género i músika inkluso swing. Nan tabata ganador di Opportunity Knocks di BBC tv i tambe nan a yega semi final di Britan's Got Talent na 2012.

The Jives Aces a yega di graba diferente disco single

i tambe di durashon mas largu, pero tambe a yega di presentá den diferente festival.

Ta trata aki di un banda ku mundialmente ku tur hende konosé komo un dje mihó bandanan di músika swing, algu ku a nase for di nan presentashonnan mundial ku nan ta hasiendo den mas ku 30 pais i a keda denominá komo e banda di



swing di Inglatera.

E konsierto grátis aki ta unu ku bo no por perdè. Pueblo di Kòrsou ta keda kordialmente invitá pa akudí djaluna awor na e konsierto grátis aki na Sambil, pa mira The Jives

Aces. Den pasado nan a yega di presentá tantu riba Freewinds mes komo tambe na Sambil. Pa bo djis haña un idea di kiko ta papiando, buska The Jives Aces riba youtube i asina kuminsá mira di kiko ta papiando.

# Den e Bembe!!!

Luis Curiel  
lacuriel@hotmail.com

## Ultimo dlanan pa inskribí pa e Fiesta di Sanikolas na Sentro di Bario Montaña

WILLEMSTAD.- Djasabra 1e desèmber 2018, Sentro di Bario Montaña manera ta tur aña di nobo, tei selebrá Fiesta di Sanikolas ku muchanan di bario di Montaña i bisindario.

Inskripshon a habri pa e Fiesta di Sanikolas. Kòrda aña pasá hopi mucha a keda afó. E biaha aki den un toke diferente. Si bo ta kòrda kon bon tabata aña pasa boso no por keda afó. Mucha di 0 te ku 10 aña por partisipá. Pa 20 florin ta inkluí tur kos, saku di mangel, snèk, refresco i un regalito chikitu pa tur mucha.

Kòrda kantidat ta limitá. Lo bai tin 15 lider pa guiá e muchanan riba e dia dushi. Lo bai tin un show tur afó. E fiesta aki lo ta yená ku animashon di Sanikolas i



su pietnan, show i hopi sorpresa mas. E fiesta grandi aki lo ta di 3.30 or pa 6.30 or na Sentro di Bario Montaña,

Stakamahachiweg z/n. Pasa tuma bo formulario di partisipashon na SB Montaña. Kòrda inskribí tempran pa bo no keda afó, último dia pa inskribí i paga ta djamars, 27 novèmber 2018. Kòrda aña pasá hopi a keda afó.

Un boka bisa otro. Di e forma aki Sentro di Bario Montaña ke hasi muchanan di bario felis riba e dia grandi aki. Si tin kualke informashon, pregunta tuma kontakto ku Sentro di Bario Montaña 767-1600 parti mainta 9 or pa 12 or òf atardi 2 or pa 8 or, 687-4209 òf manda e-mail na [sbmontana2014@gmail.com](mailto:sbmontana2014@gmail.com).

### Fundashon Orguyo Kòrsou, Cura+ i Floris Suite Hotel ta presentá Estreno Promé Pelíkula largu di Raymi Sambo: 'Aan Niets Overleden'

WILLEMSTAD.- Fundashon Orguyo Kòrsou, Cura+ i Floris Suite ta presentá e estreno na Kòrsou di e promé pelíkula largu di e konosido aktor i direktor Raymi Sambo djaluna 26 novèmber, 8 or di anochi na Zona Kultural/ Teatro Luna Blou. 'Aan Niets Overleden' ta kontá e historia di un famia Karibense na Ulanda luchando ku stigma di e malesa Aids i homoseksualidat. E dama di for di Karibe Thilda Purperhart ta biba huntu ku su yu muhé Joyce den un flèt na Bijlmer. Thilda tin un yu hòmer tambe, Kelvin. Kelvin tin Aids. Thilda ta tene Kelvin bon skondí den kas pa su malesa no pone kara di famia na bèrgwensa. Esaki ta pone ku Kelvin no ta risibí trato médiko i su situashon ta keda

bai atras. Nan sekreto ta keda bon skondí, te ora un dia un tal Julius bati na porta i puntra pa su amigu Kelvin. Ku e historia aki, Raymi Sambo ke pidi nos komunidat pa nos kuminsá papia tokante kosnan delikado manera Aids. FOKO, Cura+ i Floris Suite Hotel ta sostené esaki i ke invitá pueblo di Kòrsou bin wak e pelíkula i interkambiá ku nos. Aan Niets Overleden ta e promé pelíkula largu di Sambo despues ku e gana algun premio ku su pelíkulanan kòrtiku. E talentoso eskritor Esther Duysker a adaptá e obra di teater 'Aan Niets Overleden' pa pelíkula i tin un elenko di solamente aktornan di kolo Perla Thissen, Jaïke Belfor, Erwin Boschmans i Jonata Taal. Por haña karchi via [curafoko@yahoo.com](mailto:curafoko@yahoo.com). University of Curaçao tambe lo tin un funshon djamars, 27 novèmber pa 7 or di anochi.



### Un di e kantantenan urban mas solisitá den fin di aña Jaido ta lansa 2 single kompañá pa nan videoclip

WILLEMSTAD.- Siguidónan di Jaido ya a tuma nota ku e kantante tin 2 single ku a keda lansá i ámbos kompañá pa nan videoclip. E promé track ta un kolaborashon ku Quincy titulé 'Love Me', un 'trap' romántiko i ku sigur lo kai na agrado di tur ku ta enkantá e tipo di 'love songsnan' den género urban. E videoclip ta kontá ku 28 mil views den 5 dia.

Di akuerdo ku representante di Decoded, saka 2 piesa simultáneamente ta usual riba e plataforma urban. Tin artistanan ta saka 3 track den un siman i ta mantené nan grado di relevansia intakto. Kada piesa zonando simultáneamente. E otro track ta un 'club banger' spesialmente pa e goso di fin di aña, konsiderando ku Jaido ta un di e kantantenan urban mas solisitá den e temporada aki a produsí 'Kla pé' i ta sigur ku e underground urban fan lo gusta e track aki. 'Kla pé' ta un produkshon di MagicKnocker i ta moviendo ku 33 mil views riba Youtube den apénas 5 dia.

Decoded ta anunsiá ku Jaido pronto lo ta lansando su promé kompakto titulé JAIDORICK, e kompakto outo-titulá lo karga piesanan nobo i tambe esnan ku ya kaba ta hit. Fanátikonan por sigui Jaido

riba su Facebook, Instagram i SnapChat @jaidorick. Tur artista di Decoded por wòrdu sigui riba e Youtube Channel @decodedofficial. Por stream e piesanan riba iTunes, Spotify, Tidal i Apple Music tambe.



# 0.44% di presupuesto di gobièrnu ta bai den deporte i kultura

*Apénas 12 mion di presupuesto di 2.7 miar*

WILLEMSTAD.- Un porshon masha chikitu di 0.44% di presupuesto di gobièrnu di Kòrsou anualmente ta bai den kultura i deporte. Ta papia aki di un montante di 12 mion florin ku no ta sufisiente, pero tòg por mira

resultadonan positivo riba tereno di deporte.

Minister sra. Marilyn Alcalá-Wallé den e simposio 'Next Level' durante kua a diskutí ampliamente riba e importansia pa invertí den deporte, a asentuá ku tin un punto masha importante

ku mester haña un kontesta ora ku ta papia di fondo pa deporte. Mester puntra kiko ta e meta, esta kiko ke logra? E mandatario a trese dilanti ku gobièrnu tin un presupuesto di 2.7 miar florin, di kua 305 mion ta bai pa e karteranan ku ta kai



...Min. Marilyn Alcalá-Wallé...

## Viktoria fásil pa Nochi Chirino den kickboxing

WILLEMSTAD.- Nonchi Chirino ta un dje diferente hóbennan yu di Kòrsou ku ta aktivo den kickboxing na Ulanda. Chirino ta di e klup Ben Ali Gym i no mas ku djadumingu último el a bringa den e programa The Smash na Heerhugowaard.

E pelea a resultá den un viktoria fásil pa Nochi Chirino, kende a tuma su kontrinkante dos biaha den e 1e round, loke a pone ku rèfri a stòp e pelea.

Ta e intenshon pa den futuro tende hopi mas dje hóbèn atleta aki.



...Nonchi Chirino huntu ku Edwin Baas (d) i su trainer di Ben Ali Gym...

bou di su persona, esta pa enseñansa, kultura i deporte. Dje montante ei, 12 mion ta bai pa kultura i deporte.

Minister Alcalá-Wallé a mustra riba e echo ku gobièrnu ta pará dilanti di un reto finansiero grandi. Ta papia di falta di sèn pa deporte, pero e mandatario mas bien ta mira ku mester diskutí riba repartishon di lokual ku tin. Un punto di preokupashon ta e echo ku represhon ta tumando hopi sèn. Hustisia i salubridat ta pidi hopi atenshon. Ora ku ta papia di hustisia, tin e link ku ta bai na deporte i kultura. Ku mas deporte i mas ehersisio, por logra ku

ta baha gastu di salubridat i komo tal ta sobra fondo ku por bai pa deporte. Mas aleu e mandatario a asentuá ku ora ta papia di deporte, esaki mester kuminsá fo'i di den skol ku mas na movishon físiko. Tambe mester invertí en infrastrukutura, ku ta e plataforma pa praktiká deporte. Mas aleu e ta kere tambe den promoshon di turismo di deporte, ku tambe por generá entrada.

Minister Marilyn Alcalá-Wallé ta mira ku tin hopi posibilidat, pero mester pone meta. Sin meta bon definí, ta hopi difisil pa traha riba atkisishon di fondo.

### AGENDA DEPORTIVO

Djabièrnè 23

\*Futbol FFK, Stadion Antoine Maduro, Centro Barber v/s Jong Holland: 20:00.

Djasabra 24

\*Apertura FFK Hubenil, velt FFK (Brievengat): 08:30. Weganan 11:30-17:30.

\*Futbol FFK, Stadion Antoine Maduro, Scherpenheuvel v/s Vesta 19:00; UNDEBA v/s Jong Colombia: 21:00.

Djadumingu 25

\*Kampionato Vòlibòl, Sala Errol Rooi (SDK): 16:00 - 18:00.

\*Futbol FFK, Stadion Antoine Maduro, Willemstad v/s Centro Dominguito 17:30; SUBT v/s Victory Boys: 19:30.

SAVE BIG with SUZUKI

Way of Life!

SWIFT

Save up to **NAf 2,952**

Starting from:

GL

WAS: 36,900  
**NOW: NAF 33,948**

[www.autocitycuracao.com](https://www.autocitycuracao.com)

## MUNDU DEPORTIVO



Bon dia...nos a drenta e penúltimo fin di siman di luna di novèmber 2018. Nos ta sinti e 'vibe' di fin di aña yegando kada bes mas serka. I abo?

*Meday'i Oro*

Manera ta e kustumber, Mundu Deportivo ta trahando riba un resúmen di deporte nashonal i internashonal. Ta hopi kos bon a tuma lugá den nos deporte durante di 2018. Loke no ta falta, e susesonan ménos positivo. Pero ya, nan tambe ta parti di bida.

*Meday'i Oro*

Aña 2018 riba linia general tòg tabata unu difisil pa deporte. Aki i aya por a tende dje doló finansiero ku a asotá vários di nos federashon komo tambe klupnan di deporte.

*Meday'i Oro*

Ta parse ku kada bes ta bira mas difisil pa nos organisashonnan por para finansieramente fuerte riba pia. Hopi reklamo ku mayornan no ta kontribuí manera mester ta ku pago di kontribushon pa nan yuda hasi deporte.

### Meday'i Oro

E punto aki sin duda ta keda unu delikado. Echo ta ku preparashon pa training, kompra di material i training mes tambe ta kosta plaka. Pa un klup por drea, e tin mester di fondo i por lo general un parti di esaki ta bini for di mayornan ku ta paga kontribushon pa nan yu hasi deporte.

*Meday'i Oro*

Nos ta e promé pa sostené kualke hende ku sali bisa ku e mucha tin derechi pa hasi deporte, inkluso si su mayornan no por

kumpli ku e parti di kontribushon. Pero realidat di bida ta muera ku hopi biaha e mayornan ku no por paga kontribushon pa nan yu por ta afiliá na un klup, tin sèn pa nan si por tuma parti na mil i un otro aktividat. Pues un estilo di mayor ku ketu bai ta mucha i ku su aktividatnan ta mas importante ku esnan di su yu(nan)

*Meday'i Oro*

Loke ta den forma ménos positivo ta hala enshon, ta e echo ku aña ta bai sera sin ku tin un desishon definitivo ku

si Kòrsou ta keda aseptá komo miembro di IOC si òf no. Laga nos ta franko, e miembresia no ta asina hopi pa bai e.o. Weganan Olímpiko, sino pa e inyekshon finansiero ku por haña.

*Meday'i Oro*

Ta konosí ku Komité Olímpiko Internashonal ta yuda paisnan (komiténan olímpiko nashonal) ku kantidat di kos. Hopi fondo pa nan por hinka den preparashon di atletanan. Un situashon ku pa Kòrsou no ta konta pa motibu ku nos no ta miembro.



### Meday'i Oro

FDOK a bringa esaki i parse ku tabatin apertura, pero ketu bai leu for di loko nos por konsiderá komo aseptabel. Pero tin ku sali kompetí kontra di esnan ku si ta keda sostené pa IOC, ademá dje sèn ku nan ta risibí di nan propio gobièrnu.

*Meday'i Oro*

Ata nos a tende di Minister di Deporte sra. Alcalá-Wallé, ku e kontribushon finansiero di gobièrnu na deporte ta di 0.44% di presupuesto. Fuera, ta algu masha miserabel. Pero di otro banda, e mandatario tin rason ora ku el a bisa ku mester sa kiko ke (pone meta), pa despues por papia riba asuntu di fondo.

*Meday'i Oro*

Pero definitivamente e 12 mion ku ta keda hinká pa aña den e kombinashon di deporte i kultura ta leu for di sufisiente. Sigur si tene kuenta ku na FDDK so kasi 2/3 di nan presupuesto ta bai na salario. Awor no ku mester baha òf kita e salario, sino mantené e salario i/ òf kompensashon i sòru pa por tin un fondo mas amplio pa deporte.

*Meday'i Oro*

Aki shete luna ta apertura di Weganan Panamerikano 2019 na Lima, Perú. Ketu bai no tin un pronunsiashon ofisial si Kòrsou -huntu ku algun otro teritorio- ta keda aseptá komo miembro ekstraordinario. Miéntras tantu, ta bon konosí ku pa hopi disiplina deportivo kompetenshanan di klasifikashon ya a kuminsá. Tin federashon ku ta konvensí ku nan ta bai. Pero no por bai ningun kaminda si e organisashon Panamerikano no aseptá Kòrsou komo miembro.

*Meday'i Oro*

Bueno, wikènt a dal aden. Kuida kurpa i nos lo tei djaluna ku Dios ke.

*Meday'i Oro*

Nos quote pa awe: "Papia solamente si e kontenido ta yuda mas ku silensio".

**PK electronics** Cellular - Accesories - Repair telephone: 461-9060

# BLACK FRIDAY SPECIAL

**Iphones**

**Preis di Baratio!**

**23 Nov 2018**

**Tablets**

**Preis di Baratio!**

**Samsung**

**Preis di Baratio!**

**Kaya Maxf. Henriquez 3A**  
**Saliña Tel.:461-9060**

**Rooseveltweg 269C Sta. Maria**  
**(pega ku Libanesa) Tel.: 869-3985**

In het kader van de viering van haar 40-jarige jubileum organiseert de Universiteit van Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez de tweede lezing in een lezingenreeks met als thema cardiologie. Deze lezing is getiteld:

## "Hebben patiënten ook rechten? Pashènt, bo tambe tin derechi?"

**Spreker: Molly Steward, advocate**

**Datum** : donderdag 29 november 2018

**Tijdstip** : 19:30 uur

**Plaats** : Q1-04/Q1-05

**Voertaal** : Nederlands

**Toegang** : gratis

**Registratie** : [www.uoc.cw/medical](http://www.uoc.cw/medical)

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de afdeling marketing en communicatie via [marketing@uoc.cw](mailto:marketing@uoc.cw) of +5999 744-2108.

Dr. Francis de Lanoy  
**Rector Magnificus**

Facebook.com/uoCuraçao
www.uoc.cw
Tel: 5999 744-2108

# Jemyma Betrian awe ta bringa pa medaya di plata

WILLEMSTAD.- E korant Indians Express, di New Delhi, India, a dediká bastante atenshon na e bòksadó yu di Kòrsou Jemyma Betrian, kende awe lo ta den ring buskando un viktoría ku por hib'é den pelea final di Kopa Mundial di bòkseo femenino. Jemyma ta bringa den kategoria di 57 kg i awe lo tin ku enfrentá e aleman Ornella Wahner den semi final. Na momento dje entrevista ku Jemyma, e periodista a mira ku su wowo robes ta blousá. Pero ta resultá ku

pa un atleta ku a kustumá pa bringa sea ta den bòkseo, kickboxing òf MMA, esei no ta nada straño. Ta un rekuerto di su pelea mas trempan e siman aki kontra e kampion mundial italiaño Alessia Mesiano, kende mester a rekonosé e superioridad di e yu di Kòrsou. Ku e viktoría ei den kategoria peso pluma, e bòksadó kende ta representá Ulanda a sigurá medaya di bròns. Pero despues di a pasa riba esun kontrinkante ku tabata esun pa gana medaya di oro, su guera ta sigui. “Mi

ta sinti mi bon, pero mi no ta kla ainda. “E viktoría ei ta djis pone mi sinti mi mes mas skèrpi, faltando dos pelea mas. “Mi ta mira dilanti pa mi siguiente pelea”, Jemyma a bisa. Komo un eks-atleta di kickboxing – e tin 5 título mundial komo kampion- e sa dje sakrifisyonan ku mester hasi pa por yega den tòp. E rèkòrt di Jemyma Betrian den kickboxing ta mustra 35 viktoría, 3 derota i 1 empate. Konosí tambe komo “The Golden Giro”, e hóben di 27 aña a purba su suerte



...Jemyma Betrian...



...Momento di legria ora ku su mannan bai laira despues di un pelea fuerte...

den Ultimate Fighting Championship (UFC), ku resultado di dos viktoría via di nòkout promé ku el a retirá pa motibu di leshon. Pero tòg e no tin basta i até den ring buskando un otro título mundial. “M’a sufri algun leshon i no por a sigui den kickboxing. Un aña pasá m’a kuminsá bèk ku bòkseo djis pa tene mi mes den kondishon, pero ata’ki awor den Kampionato Mundial. “No tabata mi intenshon pa drenta bòkseo”. “Pero e hóben di Nijmegen a yega Indian sin mester a hasi muchu esfuerso. “Tempu mi tabata kickboxer, mi bòkseo tabata un di mi partinan mas fuerte. “Mi por a kaba peleanan fásil”. E pregunta

ta, kon bin e ta den deporte di pelea. Jemyma a splika: Tempu ku su mayornan a divorsiá e tabata un teenager i e no por a aseptá e situashon. “Mi tabata rondoná pa kosnan malu i m’a kuminsá bringa riba kaya. “Tabata un periodo difísil”. Tabata na e momento ei ku su mama, kende ta konsiderá su héroe, a intervení i a dun’é direkshon. “Mi mama a bisa mi pa mi ta positivo. “Un amigu a bisa mi di un klup kaminda nan ta train kickboxing i ta einan tur kos a start”. Awor kon ta bai sigui? Esei tur hende lo haña sa ora k awe Jemyma enfrentá su próksimo rival den pelea pa medaya di plata.

## Apertura Kampionato Hubenil di FFK

WILLEMSTAD.- Kampionato Hubenil 2018-19 di futbòl FFK ta ranka sali den gran forma! E gran apertura aki lo tuma lugá djasabra 24 di novèmber 2018 for di mainta ora ku pa 08:30 tur e klupnan reuní na e área di stashoná Skol Emmanuel pa alrededor di 08:50 kana bai tereno di FFK riba ritmo di un ‘brassband’. Na yegada di e timnan na tereno di FFK ta sigui e parti ofisial pa despues

sigui ku e entrega di premio di e ekiponan kampion i sup kampion di kategoria A ku B di Kampionato Hubenil 17/18. Seguidamente e promé partido di U-9 ranka sali i ta sigui te den ora nan di atardi ora ku e delaster partido di kategoria U-15 tuma lugá.

**Ekiponan partisipante:**  
 Atletiko Saliña, Centro Barber, Centro Dominguito, C-Stars, Excellence School, FC Stallions, Fortuna Kura Piedra, Indekor, Inter

Willesmad, Jong Colombia, Jong Holland, Mahuma, New Song, Quick 60, Scherpenhevel, SUBT, Sithoc-Marchena, UD Tera Kòrá, UNDEBA, Vesta i Victory Boys. Weganan pa djasabra awor riba vèlt di FFK: U-9 Jong Holland v/s Quick '60 pa 11:30; U-11 Vesta v/s Excellence-A 13:00; U-13 Inter Willemstad-A v/s Scherpenhevel 14:30; U-15 Atletiko Saliña-A v/s SUBT 16:30.

## Leonys Martin a haña oké médiko

CLEVELAND.- Despues di tabata tin un infekshon bakterial ku a peligrá su bida durante e último parti di temporada, e outfielder Leonys Martin a risibí aprobashon di médikonan pa resumí tur aktividat di beisbòl. Martin, di 30 aña, a bira malu den komienso di luna di ougùstus i médikonan a determiná ku e tin un infekshon di bakteria ku a afektá su sanger i ku a duna su órganonan interno pidanan venenoso. El a keda 11 dia den un klínika

na Cleveland kaminda a detektá ku Martin su kurason i otro órganonan tabata muchu suak pa e por sigui ku beisbòl. Esaki a pone ku e outfielder a pèrdè sobrá di temporada 2018. Ya kaba el a kuminsá ku su ehersisionan kual el a post tambe riba su kuenta di media sosial. E outfielder kubano tin tur oportunitat awor aki di ta e centerfielder regular di e ekipo despues di a firma un akuerdo di un aña pa tres mion dòler fin di luna di òktober.



## MUNDU DEPORTIVO

# Aqualectra ku promé reunion Hope 2019

WILLEMSTAD. - Aqualectra ta bolbe organisá e torneo di Sòftbòl HOPE den 2019 i ta invitá tur empresa ku ta interesá di partisipá na e reunion ku lo tuma lugá djaweps 29 di novèmber pa 6.30 or na ofisina di Aqualectra na Pater Euwensweg.

Hope 2018 tabata otro eksperensia i nos por kalifik'é atrobe komo unu eksitoso manera a anunsiá kaba, pa 2019 ta Aqualectra ta organisá e torneo di Sòftbòl HOPE pa último bes. Pero semper kos bon por bira mihó. E mesun komishon enkabesá pa sr. Herbert Lucas ta enkargá ku e organisashon dje Torneo Hope 2019. E komishon a kuminsá kaba ku e preparashonnan ku ta nesario te aworaki pa poko poko yega na e torneo mes. Pa Aqualectra ta un gran honor atrobe pa organisá e torneo di Sòftbòl di mas grandi di nos isla i ta gradisí tur spònsor, tim i koleganan di Aqualectra ku a kontribuí pa esaki por a bira un éksito.

E temporada pa e torneo di Hope 2019 ta di 15 di mart te 28 april. E weganan lo tuma lugá na e vèlt



...Direktiva di Torneo Hope ku promé reunion en konekshon ku Torneo Hope 2019...



...Direktor di Aqualectra sr. Jonis...

di SUVEK. Pa por duna botim e oportunidad pa tresa puntonan ku por yuda e organisashon di 2019 i tambe deliberá riba registrashon /regla i informashon adishonal dje torneo, ta

organisá un anochi di informashon pa tur tim partisipante. Kòrda ku reunion ta djaweps otro siman 29 di novèmber pa 6.30 pm na ofisina di Aqualectra na Otrabanda.

## Promé All Star Game di Liga 60 djadumingu awor

WILLEMSTAD. - Direktiva di Liga 60 ta organisá un grandioso "All Star Game" pa promé biaha pa "Liga 60" djadumingu awor 25 di novèmber 2018 na Frank Curiel Ballpark.

Lo partisipá 6 ekipo partí den 2 grupo. Grupo (A) Los Amigos : Signith Isenia, Manuel Valdes, Abelino Julia, Filomeno Petrona. Manager di Grupo A lo ta Edsel Henriquez, Caterpillar tin Roque Bernadina, Mingel Walle, Anthony Eustatius, Higor Kirchner, Karel Josefa

Rudsel Poulina, Elfrin Poulina i Oswald Dalnoot. Mon Repos Sluggers tin Robert Klooster.



...Rudy Brunken, fundadó i direktor di Liga 60 su All Star Game Liga 60...

Den grupo (B) tin Nos Rog i Oswin Basilia. Tambe Por ku entre otro Manager did Grupo B lo ta e siguiente hungadónan: Edmond Balentina, Marsiano Schoop, Marlon

Sigui lesa pagina 27

## extra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis fin di siman. Awe ta djabièrnè i ta dia di Skèdjel Extra Slowpitch. No masha aktividat mas di Slowpitch aki den luna di novèmber manera ta kustumber. Tin kandela mañan mainta 10.30 or na Vi Jansen Ballpark, na momentu ku ekipo Bulldogs i Isla Crackers bai den un bataya formal pa wak ken ta bai topa ku Jandoret Raiders den final. E promé wega ta 10.30 or i si Isla gana ta sigui mesora despues ku wega number 3 di e seri. Dado momentu ku Bulldogs gana seri semi final a terminá 2-0 pa Bulldogs.

\*\*\*\*\*

Manera ta konosí Bulldogs a gana e promé wega ku skor di 7 pa 3 i wega number 2 a keda na un empate den di 6 inning. Lo habri di 7 inning djasabra awor na Vi Jansen Ballpark. Ayera mester tabatin wega number 2 di e seri di Liga 40 entre Swift i Baranka. Swift tabata lomba kontra muraya ku Baranka komo gran favorito pa pasa pa final i topa ku ekipo Crazy Tigers den e gran final. Na final di e kolumna nos lo yama pa wak si e wega a kaba, p'asina nos lesadónan por haña e resultat up to date.

\*\*\*\*\*

Den All Stars League e ekipo The Fighters a sorprendé Treasure ganando 8 pa 7 djáron anochi den Frank Curiel Ballpark. Nos a risibí e resultado serka Leonise Avastia ku ta PR di All Stars League. All Stars League a la karga i algun hungadó ku mester a move pa Aruba ku ekiponan Un Kara i Sin stress. Semi-final ta sigui e ora ei 28 di novèmber i si ta nesario lo hunga dia 30 di novèmber. Si no ta nesario lo start dia 30 di novèmber mes ku e seri final mihó di 5.

\*\*\*\*\*

Aqualectra a kuminsá move kaba den cuadro di Torneo Hope 2018 ku lo tuma lugá den luna di mart i april 2019 na Suvek Ballpark. Tin un anochi di informashon ku lo tuma lugá djaweps awor 29 di novèmber pa 6.30 or na Aqualectra Otrabanda. A manda un komunikado i den e enkuentro lo deliberá registrashon, regla i informashon adishonal di e torneo. Herbert Lucas lo ta na kabes di e torneo atrobe den 2019.

\*\*\*\*\*

Djamars 20 di novèmber mester tabatin un reunion na Aruba pa tuma desishon ku e Torneo di Reino di Beisbòl Veterano ta bai Ulanda òf lo tuma lugá na Aruba. Nos ta pendiente pa reashon di Joy Orman. Pa loke ta trata e ekiponan di Aruba, parse ku nan ke pa e torneo tuma lugá na Aruba mes. Na Kòrsou e ekipo ku klasifiká di Kòrsou pa Wega di Reino 2019 ta Jandoret i ta pendiente pa reashon di nan miembronan. E otro ekipo di Kòrsou ku lo partisipá na Wega di Reino lo keda disidí wikènt awor na momentu ku Isla topa ku Bulldogs den semi-final.

\*\*\*\*\*

Awe nos tin basta informashon di Liga 60 i e resultatnan ofisial di siman pasá. E wega amistoso entre Marlins 50 i Marlins 60 a keda ganá pa Marlins 60. Franklin Jansen a gana i Boekhoudt a pèrdè. Los Amigos a pèrdè kontra Curaçao Super Stars. Lionel 'Layo' Francinet a dal homerun bula waya. Nos tabata pendiente pa e hungadónan di Wega di Strea. Ayera nos a lubidá nòmber di 3 grandi di Jaws ku ta Eric 'Wachtcommandant' Liberia, Marlon Römer i Branford Hasham. Tres kandela ruman, Jaws ta impèrdibel parse.

\*\*\*\*\*

Fety Curie a yama nos bisa ku tur kos lo kaba pa 25 di novèmber i lo no tin Liga 60 den luna di desèmber. Extra Slowpitch ta invitá tur fanátiko pa bin mira e veteranonan ku tempu di nan tempu a hasi estrago den Beisbòl Dòbel A i Klase A. Semper ta keda esnan ku ta den gran forma den 50 i 60, ku tempu di nan tempu no tabatin masha tempu pa hunga e Beisbòl i Sòftbòl debí na famia i trabou i awor nan ta disfrutá di e wega na nan antoho. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Wimbert Hato direktor di kampionato Beisbòl Veterano



...Wimbert Hato a tuma Presidencia di Beisbòl Veterano over despues di retiru di Hensley Rondei...

WILLEMSTAD. - Wimbert Hato lo ta direktor di kampionato pa loko ta trata resto di kampionato di Beisbòl Veterano. Djasabra pa mitar di diesun lo tin wega entre Isla Crackers i Bulldogs. Si Isla gana lo tin wega number tres, dado kaso Bulldogs gana Bulldogs ta klasifiká pa final kontra Jandoret Raiders. Wega number tres lo kuminsá un ora despues di e promé wega. Wimbert ta pidi pa ekiponan bai trankil i laga sano huisio prevalesé. Kòrda ku ta Beisbòl Veterano. Presidente di Beisbòl Veterano sr. Hensley Rondei a retirá despues di reunion.

Kontinuashon di pagina 26 Promé All Star Game

Frank Curiel. Curaçao Super Stars tin Hildo Bernadina, Junny Matheu, Nelson Marks, Henry Wal, Camile Fraai, Raymond Zieck i Kenneth Casper. Ekipo Marlins tin Albert de la Chiquez, Rignald Hariquez, Hubert Bazoer, George Scharbaai, Edilio Felisia, Fransisco Frey. Un yamada na tur fanátikonan di Sòftbòl Slowpitch pa bin wak e weganan aki, bin wak nos hungadónan ku un tempu a representá nos Beisbòl di Kòrsou den eksterior. Machi bo tin bo baki pinda, tentalaria, kokada, fruta di pan i kala. Sali bo bin bendé bo kos na Frank Curiel Ballpark.



rudsel@extra.cw



Advertisement for Black Long Weekend Sale by Roosevelt Center, featuring a Kia Picanto 2019 and dates 22-25 November. Includes text: 'IT DOESN'T GET ANY BLACKER THAN THIS!' and 'TE KU 60-80% DI DESKUENTO RIBA TUR DEKORASHON DI PASKU'.

TE KU 60-80% DI DESKUENTO RIBA TUR DEKORASHON DI PASKU

ROOSEVELTWEG 271, SANTA MARIA TUMA KONTAKTO KU NOS NA: 869-3510 / 522-3868

## MUNDU DEPORTIVO

# Little League van Engelen ta gana Sta Rosa 11 pa 10

WILLEMSTAD.- E organisashon di Little League Liga Pariba a kontinuá ku weganan di Minor i Little League riba djadumingu 18 di novèmber. Den Little League e ekipo Van Engelen ta gana Santa Rosa ku skor pèrtá di 11 pa 10.

Trai Seru ta sigui duna muestra di tin ekiponan ku ta duna tur ku tin pa alkanasá e promé puestonan den nan respektivo liganan. Nos tin e resultadonan di dia 18 di novèmber.

## MINOR

Djadumingu 18 nov.  
Brievengat A 21,  
Brievengat B 3

Brievengat A tabatin 10 hit sin eror. Raishelnon O. a gana. Raishelnon O. a bai di 4-1. Brievengat B no tabatin hit i nan a hasi 7 eror. Jefferson C. a pèrdè.

Koraal Specht 15,  
Montagne Ariba 0

Koraal Specht a dal 4 hit i nan a hunga sin

eror. Framjean H. a gana. Jeanmarion H. a bai di 2-2. Montagne Ariba a bati 2 hit i nan a hasi 1 eror. Marcelo O. a pèrdè. Delverson P. a bai di 1-1.

Trai Seru A 6, Sta Rosa 3

Trai Seru A tabatin 4 hit i nan a kometé 1 eror. Jeadyon C. tabata ganadó. Quaysinn R. ku Tiziano M., ámbos a bai di 1-1. Sta Rosa a dal 2 hit i nan a hasi 3 eror. Urlyson A. a resultá pèrdè. Urlyson A. a bai di 3-2.

Van Engelen 6, Trai Seru B 0

Van Engelen a gana pa default.

## LITTLE

Trai Seru 3, Montagne Abou 2

Trai Seru tabatin 6 hit i nan a kometé 2 eror. Jeziel B. a gana. Ruchano P. ku Jeziel B. a bai di 3-2. Montagne Abou a dal 3 hit i nan a hasi 2 eror. Jadeal J. a pèrdè i e mes a bai 2-1.

Van Engelen 11, Sta Rosa 10

Van Engelen a dal 9 hit i nan a kometé 4 eror. Justin B. tabata ganadó i Patrick V. a bai di 2-2. Pa Sta Rosa 8 hit ku 6 eror. Renzo B. a resultá pèrdè. Roantly A. a bai di 4-3.

Montagne Ariba 11, Brievengat A 5

Montagne Ariba tabatin 8 hit i nan a kometé 2 eror. Rubiorme M. a gana. Angemar R. a bai di 3-2. Brievengat A a dal 3 hit i nan a hasi 3 eror. Khayno D. a pèrdè i Towelrick P. a bai di 1-1.

Brievengat A 11, Brievengat B 7

Brievengat A tabatin 9 hit i nan a kometé 5 eror. Zok'aino J. a gana. Ryshairo B. ku Zouk'aino J. a bai di 3-2. Pa Brievengat B a dal 2 hit i nan a hasi 3 eror. Dymairo H. a pèrdè. Rowendrick P. ku Hessel B. a bai di 1-1.

# Clementina Nr. 16 den 20 Tòp Prospekto di Reds

WILLEMSTAD.- E kècher yu di Kòrsou Hendrik Clementina (21 aña) a aparésé riba e lista di 20 tòp prospektonan di Cincinnati Reds pa temporada 2019.

Clementina, kende a hunga 552 inning den tem-

porada 2018 ku Dayton Dragons (Klase A) a pone bon sifra den 2018 i ta aparésé na di 16 puesto entre e tòp prospektonan di Reds.

Originalmente Clementina a firma ku Los Angeles Dodgers den

desèmber di 2013. El a keda bendé pa Reds den 2017 i a hunga den Midwest League kaminda el a demostrá bon poder na bate miéntras ku su trabou tras di plato tambe ta na satisfakshon. El a bula 30% di koredor ku a purba roba kontr'i dje. Scouting reports ta mensioná ku e kantidat di passedball i eror ku el a kometé ta aseptabel pa su edad. Nan ta konsehá pa pone atenshon riba su forsa na bate segun ku e ta krese. Su sifranan den 2018.

Wega	96
Turno na bate	340
Kareda anotá	38
Hit	91
Doblete	22
Tripel	1
Homerun	18
RBI	59
Base por bola	30
Ponche	99
Robo	1
Averahe	.268
OBP	.327
Slugging	.497



...Hendrik Clementina...

## EXTRA INNING

Fanátikonan di Extra Inning, bon dia i felis wikènt. Curaçao Baseball Week ta start awe ku Meet and Greet pa 5 or pm na Blue Bay. Despues ta sigui ku seminario pa coachnan djasabra 9 or am pa 4 or pm. Despues lo ta na Sambal pa topa e peloteronan profesional di 4 or pa 6 or pm, esaki tambe lo ta mañan djasabra. Nos ta sigui ku e entrevistanan di hungadó i dirigentenan di Beisbòl lokal pa mira bèk riba kampionato 2018. Pa mayan nos lo tin un entrevista ekstensio di Rodney Riley, dirigente di Klase A i Hubenil pa hopi tempu den e organisashon Santa Maria Pirates.

\*\*\*\*\*

E dinámiko dirigente di Liga Pabou Little League, sr. Ruisandro Cijntje a keda eligi pa bira presidente di Curaçao Little League Sòftbòl. No tabatin kontra kandidato na momentu ku Cecil Garcia a tuma retiru despues di tabata kasi 17 aña na kabes di Curaçao Little League Sòftbòl. Jeffrey Martina a keda den direktiva huntu ku sr. Cijnjte i e otro miembronan di e direktiva anterior a baha. Nos ta pendiente pa desaroyonan di Little League Sòftbòl, Liga Soraida Juliana.

\*\*\*\*\*

Siman pasá nos a bai bèk den tempu den Beisbòl i a skibi di bateadónan di poder i alabes esnan ku a konektá mas ku un homerun den un wega òf den mesun inning. Nos ta sigui un ratu awe. Aña 1980, Vincent de La Paz (QEPD) a konektá dos homerun den mesun inning pa Alpha Zelbo kontra di Blue Hawks. E promé homerun tabata kontra Renato Anasgasti i e otro homerun den mesun inning tabata kontra Desmond Braithwaite. Alpha Zelbo a pèrdè e wega ei 22-9.

\*\*\*\*\*

Vincent de La Paz tabata un bateadó ku hopi poder mes, ku un estatura impresionante i hopi korpulento. El a hunga den e ekiponan di Alpha Zelbo ku a bira kampion na 1982, 1983 i 1984. E tabata hunga den su tim di trabou di Sòftbòl tambe, ekipo KAE, ku despues a djòin Aquallectra. Philip 'Lipo' Elhage tambe a dal dos homerun den mesun inning temporada 1982 pa su ekipo Santa Rosa kontra di Wild Cats. Lipo Elhage a dal homerun kontra di Reumerd Monte i despues kontra Omal Ansjelina.

\*\*\*\*\*

Ata un rèkòrt fèrfelu pa kibra aki. Spencer Mills di Blue Hawks a konektá dos grand slam den un wega na aña 1978 pa su ekipo Blue Hawks kontra di Wild Cats. Anto e homerunnan konektá tabata kontra grandinan, Antonio Keller i Ramses Sprock (QEPD). E fecha eksakto ta 27 di mart 1978. E promé homerun tabata kontra Keller den promé inning i e otro homerun tabata kontra Ramses Sprock den di 6 inning. Recordar es vivir, ruman. Saludo pa Spencer Mills ku algun aña pasá tabata traha na Economische Zaken i despues el a baha ku penshun.

\*\*\*\*\*

Pa otro siman lo kòrta den selekshon di Kòrsou i baha e hungadónan di 30 pa 23. E selekshon lo biaha dia 5 di desèmber pa República Dominicana. E bahamentu di e hungadó lo ta tòf, e hungadónan a hasi nan máksimo esfuerso durante e trainingnan 3 dianan ku a pasa. No ta konosí kiko ta bai para di e super estreanan ku tabatin pasashi kumprá pa bai hunga ku SBAB i SOAB na e kampionato Mundial di Sòftbòl COED. By the way, e ekipo di SBAB e bira kampion di Mundu di e Torneo ku ta bou di ouspicio di World Baseball & Softball Confederation (WBSC). Ta trata aki di Levi Carolus, Yurendell de Caster, Raywendley van Gorp, Ulrich Snijders, Roderick Bernadina, Riordan Windster, Edinho Meyer, Jurugengelo Thielman i Roderick Bernadina.

\*\*\*\*\*

Royal Scorpions ta moviendo duru den silensio i niun hende no ta tende nada. Un kos ta sigur, Raymond 'Mompy' van Gorp lo keda komo manager i e mes ta na kabes di e moveshonnan ku ta tumando lugá. E coach Ramsey 'Kapi' Betorina lo ta bèk ku Beisbòl sea ku Royal Scorpions serka Mompy van Gorp òf serka Chado Obispo den Marchena. Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

# Ohtani a tira bista riba su promé temporada den MLB

TOKYO.- Shohei Ohtani a di regreso na Hapon i den su un konferensia di prensa el a reflehá riba su promé temporada den Liga Grandi. Segun Ohtani, e tabata determiná na hasi tu loke ta nesario pa e por tin un bon prestashon i el a konfirmá ku su promé temporada tabata satisfaktorio i ku el a disfrutá. Ohtani a sali nobato di aña den Liga Amerikana batiendo pa un averahe di .285 ku 22 honron i 61 kareda empuhá. Riba montíkulo el

a kaba ku un marka di 4-2 i ERA di 3.31 ku 63 ponche den 51 inning i dos tèrso. Tambe el a bira e promé hungadó for di despues di Babe Ruth na 1918 ku ta picha por lo ménos 50 inning i a bati mas ku 15 honron den e mesun temporada. Ohtani a bisa ku na promé instante e no tabata kier a hasi operashon na momentu ku el a leshoná su kokoti. Pero pensando riba término largu ta mihó e hasié awor aki pa e por ta salú bèk. Asina e por regresá riba



...Shohei Ohtani...

montíkulo i presta mas keda Hapon rekuperando i mihó. Pa awor aki lo e tambe rehabilitá.

## Reds ta duna su 'closer' ekstenshon di 3 aña

CINCINNATI.- Den un intento pa evitá e proseso di arbitrahe salarial, Cincinnati Reds a logra un akuerdo di ekstenshon ku e closer kubano Raisel Iglesias. E akuerdo aki ta di tres aña na balor di 24.1 mion dòler i lo dura te ku temporada 2021. Iglesias por a opta pa bai arbitrahe salarial kual e ta tin den e dil ku el a firma di 32 mion pa shete aña na 2014 despues ku el a yega for di Cuba, pero a opta otro.

Awor aki ku tin un akuerdo, Reds no tin ku wòri di kai den duda tokante arbitrahe pasó awor aki nan tin un salario fiho pa e siguiente tres temporadanan. Si e no a firma e akuerdo òf bai arbitrahe salarial lo el a gana 5.7 mion dòler pa temporada entre 2019 i 2020. Den 66 partido durante 2018, el a kaba ku marka di 2-5 i un ERA di 2.38 den 30 wega salbá. Fo'i dia el a debutá den Liga Grandi e



...Raisel Iglesias...

tin un ERA di 2.97 den 184 partido inkluyendo 21 salida. Parse ku pa 2019, Reds tin intenshon di usa Iglesias na vários diferente manera i ku tantu coach di picheo Derek Johnson i mèneder David Bell lo papia ku e picher tokante nan intenshonnan.

## Twins papiando ku Diamondbacks riba Goldschmidt

MINNESOTA.- For di komienso di offseason, Arizona Diamondbacks a anunsiá ku nan ta konsiderando pa rekonstruí e ekipo i ta tende oferta pa e primera base Paul Goldschmidt. E tin un aña mas riba su akuerdo i parse ku Twins a kuminsá ku diskushon preliminar tokante e primera base ouke e diskushonnan aki no a avansá mashá últimamente. Goldschmidt, di 31 aña, ta un hungadó ku a

partisipá na seis Wega di Streean i último aki a terminá na di seis lugá den votashon pa hungadó mas balioso di Liga Nashonal. E tabatin un temporada 2018 basta produktivo atrobe ouke ku e tabatin un promé mitar no mucho bon. No ta mucho kla kon agresivo Twins lo sigui ku su interes den Goldschmidt pero tin entendí si ku Diamondbacks a risibí diferente oferta kaba di diferente ekipo pa e primera base.



...Paul Goldschmidt...



Felis fin di siman na tur nos amigunan di ATH. Nos tin un kolumna awe ku algun informashon ouke ku ayera riba Thanksgiving no tabatin masha informashon ku tabata sali.

\*\*\*\*\*

E parti tékniko di organisashon di Cubs a bolbe haña un sla duru na momentu e kordinadó di bateo di Liga Menor, Jacob Cruz, a bai pa bira coach di bateo asistente di Pirates.

\*\*\*\*\*

Angels a bai hasi algu 'out of the box' na momentu ku nan a firma dos coach di universidat pa yuda den nan deportamentu di desarojo di hungadó.

\*\*\*\*\*

Parse ku tur dos ekipo di New York tin un tipo di interes den Bryce Harper. Parse Mets ta preferá Harper riba Manny Machado.

\*\*\*\*\*

Promé ku e paketá i bai laga e siudat di Pittsburgh, e hungadó Josh Harrison ta hasiendo obranan di karidad ku su kasá durante 'Thanksgiving'.

\*\*\*\*\*

Mas pelotero merikano ku lo bai pasa pa hunga den liganan asiático ta e picher Zach Neal ku lo forma parti di e ekipo haponés Seibu Lions. Neal a mira akshon den MLB ku Athletics i Dodgers.

\*\*\*\*\*

Algun ehekutivo ta di opinion ku Harper i Machado lo terminá ku Yankees i Phillies. Pues un ku kada ekipo. Phillies ta muestra mas agresivo i Yankees a atmití interes solamente den Manny Machado i no asina tantu den Bryce Harper.

\*\*\*\*\*

Parse ku Rays kier mas ku 500 mion dòler na fondo suministro dor di residen-tenan di Tampa pa finansia un stadion nobo.

\*\*\*\*\*

GM di Brewers, David Stearns, a indiká ku e ekipo tin interes di firma Mike Moustakas bèk. Esaki sigur no ta masha bon notisia pa Jonathan Schoop.

## MUNDU DEPORTIVO

# Warriors ta pèrdè di kuater wega sigui

OAKLAND.- Pa promé biah den e época di Steve Kerr, Golden State Warriors a pèrdè kuater wega konsekutibo. E último derota a bin djárasón anochi ora ku nan a pèrdè 123-95 kontra di Oklahoma City Thunder, den un wega kaminda nan no a logra kua nan ritmo. Ta promé biah for di aña 2013

ku e ekipo ta ta pèrdè kuater wega sigui. E hungadó a bisa ku nan tin un problema pa anotá. Ta manera ku nan tin difikultat pa hinka e bala den e renchi. El a haña ku nan defenza tabata bon, pero e ofensa a laga nan na kaya.

Durante di e último kuater weganen Warriors tin un promedio di 95.5 punto pa

wega. Apesar ku e ekipo ta frustrá pa e resultadonan, tin konfiansa den e kamerin mirando ku Draymond Green i Stephen Curry lo regresá e ekipo pronto. Ambos basketbolista ta sufriendo di lesion, Curry a pèrdè e delaster seis weganen i Green e último tres nan. E coach Steve Kerr a bisa ku nan no



...Kevin Durant...

ta bai pèrdè motivashon. Tur e hungadónan ku tin basta tempu den e liga sa kon kosnan ta bai. Kosnan no ta bayendo manera ku nan ke

na e momentunan aki, pero ta parti di e deporte. Nan mester keda salú i keda batayá pa kosnan kuminsá mehorá.

# Scolari ta serka di konkistá título na Brasil

SAO PAULO.- Kuater aña pasá, e tékniko di Gremio Luiz Felipe Scolari a keda humiá pa fanátikonan di Palmeiras durante di un partido den e liga brasileru.

Nan a keda grita "7-1,

7-1" durante di na ekipo su viktoria, pa kòrda Scolari riba e derota humiante ku el a sufrí ku Brasil den Kopa Mundial sinku luna promé kontra di Alemania.

Na e momentu ei no ta

bata importá ku el a guia São Paulo pa gana su úniko título di Copa Libertadores na 1999. Of ku ta e strategia di e entrenadó a pone ku el a gana e liga brasileru ku Palmeiras na 2012



...Luiz Felipe Scolari...

apesar ku e tabatin un di e ekiponan di mas malu riba papel. E derota na mundial tabata muchu grandi pa lubidá asina lihê.

Kuater aña despues e ta na kabes di Palmeiras atrobe i Scolari por gana su promé título grandi na Brasil for di despues di e derota kontra di Alemania. Ku un viktoria djadumingu awor, Scolari por sigurá ku e ta gana su di dos título den

e liga. Tiki hende a pensa ku esaki ta posibel ora ku e tékniko di 70 aña a keda presentá na yùli. Palmeiras tabata na di seis lugá apesar ku e tabata e ekipo ku a gasta mas tantu sèn.

Pero despues di un racha di 21 wega sin derota, niun hende no ta kuestioná e coach. Palmeiras tin un bentaha di sinku punto, faltando dos wega mas a hunga.

# Mané ta ekstendé kontrakt ku Liverpool

LIVERPOOL.- Sadio Mané i Liverpool a yega na un akuerdo pa un kontrakt nobo. E delantero senegales a firma un ekstenshon ku e klup ingles.

E futbolista a bisa ku e ta kontentu ku e kontrakt i

ku e ke ta importante pa e ekipo, yudando nan gana diferente título.

Sane a yega Liverpool na 2016 ora ku nan a kumpré pa 41 mion euro serka Southampton. Despues di esei el a hunga

89 wega kaminda el a hinka 40 gol.

Temporada pasá Sane a yega final di Champions League ku Liverpool. Na Kopa Mundial Mané i Senegal e keda eliminá den e promé buelta.



...Sadio Mane...

# Benzema ta buska 35 gol

MADRID.- Karim Benzema tin un meta personal pa e temporada aki. E delantero di Real Madrid ke kibra su rèkòrt di 32 gol. E ke yega 35 gol.

E frances di 30 aña a anotá 10 gol den 18 partido e temporada aki. Na komienso di temporada el a risibí basta crítica. Benzema lo mester a haña su 'drive' i bira e hòmber importante pa Madrid despues ku Cristiano Ronaldo a pasa pa Juventus. E delantero ta sinti ku awor e tin mas responsabilidad. El a bisa ku Cristiano no tei mas, pues awor ta su turno. E ta bai purba hinka mas tantu gol posibel i ke anotá un gol den tur wega. E ta kla pa hasi esaki un temporada



...Karim Benzema...

eksitoso.

Real Madrid ta enfrentá Eibar djasabra awor. Nan ta pará na di kuater lugá den La Liga, kuater punto tras di e lider FC Barcelona.

# Emery mester a hasi hopi kambio na Arsenal

LONDON.- Despues di 22 aña tin un otro coach na kabes di Arsenal. Unai Emery a remplasá Arsene Wenger den zomer tras di lomba. Den un entrevista Emery a bisa ku Arsenal tabatin mester di hopi kambio despues di tur e añanan. Emery a bisa ku tur kos mester a kambia. No pasó Wenger no a hasié bon, pero e mester a hasi algu pa bolbe motivá tur hende. Mester

a pone tur kos negativo na banda i kuminsá buska e kosnan negativo. E mester a introdusí su mes ideanan.

Emery no a papia ku Wenger tokante di e ekipo tampoko. El a bisa ku e ta respetá e franses, pero maske kuantu informashon e lo a haña, e lo mester a hasi su kambionan. El a laga tur hende sa ku nan ta kuminsá di nobo. Kuater luna despues

ainda e ta di opinion ku ta awor nan a kuminsá. Promé ku Wenger, Arsenal tabata un ekipo ku tabata gana 1-0. Ku Wenger nan a bira un ekipo atakante i na 2003 na tabatin e kombinashon perfekto pa gana e título di Premier League. Pero despues di esei nan a perdè e struktura defensivo. Emery ke trese e struktura aki bèk pa na por kompetí atrobe. Emery



...Unai Emery i Arsene Wenger...

ta haña ku e prestashon di Arsenal tabata bira mas malu. Ora ku el a yega Arsenal nan no por a gana niun ekipo den tòp seis. Ainda e no a logra esei, pero nan ta ganando mas wega for di kas, ku tambe tabata un problema.

# Freddie Roach lo reuni ku Manny Pacquiao

LOS ANGELES.- Despues di un reunion largu na Los Angeles, e trainer miembro di salon di fama, Freddie Roach, a yega na un akuerdo pa reuní ku Mannu Pacquiao.

E lo bai train Pacquiao pa su pelea kontra di Adrien Broner dia 19 di yanüari. Roach a konfirmá esaki ayera. El a bisa ku Pacquiao a drenta den kontakto kuné i nan a sinta huntu pa yega na un akuerdo. E reunion tabata e promé biaha ku

nan dos a topa ku otro despues di Pacquiao su derota kontroversial kontra di Jeff Horn na yüli di 2017. Despues di e pelea, Pacquiao a anunsiá públikamente ku e lo stòp di traha ku Roach, maske ku e no a papia ku e coach mes.

Roach a keda sorprendé djaluna ora ku Pacquiao a bisa ku e lo bai traha ku Roach atrobe. E entrenadó no a keda kontentu ku e bòksdó no a tuma kontakto kuné despues di e pelea

kontra di Horn. Esaki tabata un final inesperá pa un di e kombinashonnan di trainer i bòksdó mas eksitoso den historia di e deporte. Pero awor ta mustra ku e relashon aki lo sigui.



...Manny Pacquiao i Freddie Roach...

# LeBron ta gradisí fanátikonan di Cleveland

CLEVELAND.- LeBron James kier a wak e video ku a keda pasá den arena na Cleveland durante di e promé time out di e partido entre Los Angeles Lakers i Cleveland Cavaliers. Pero e coach Luke Walton tabata dunando instrukshon pues e mester a paga tinu.

Ora ku el a bolbe subi kancha el a haña un aplouso enorme. James a keda mustra riba diferente sekshon i yama danki. El a keda haña aplouso henter e anochi i el a sinti e amor den su promé wega na Cleveland komo miembro di Lakers.

Tabata un respshon kompletamente diferente kompará ku e último biaha ku el a regresá den un otro uniform komo miembro di Miami Heat. Cavs mester a buska èkstra miembro di seguridad pa e wega.

E biaha aki Cleveland a mustra su apresio pa James ku a yuda trese un título na e siudat. James a respondé



...LeBron James...

ku 32 punto pa duna Lakers un viktoria 109-105 riba Cleveland. Tabata e manera perfekto pa kaba un anochi emoshonal pa James. James a bisa ku tur kos a sinti diferente e biaha aki na Cleveland. E ta apresia tur e fanátikonan meskos ku nan tin apresio pe.

# Rashford ta habrí pa bai Real Madrid

MANCHESTER.- Marcus Rashford ta prepará pa tende Real Madrid si e ekipo spañó dal bai ku nan plan pa hasi un oferta pa e delantero di Manchester United.

Rashford ta frustrá ku e no ta hañando hopi oportunitat den e ekipo prinsipal i parse ku e ta habrí pa tende kualke oferta ku Real lo tin pe. Juventus tambe lo tin interes den e ingles. E hungadó di 21 aña lo ta kla pa hasi un kambio si e no gana un puesto komo titular den e ekipo di Mourinho. Rashford a kuminsá sinku di United su 12 weganan di liga e temporada aki, i e no ta e úniko miembro di e klup ku no ta kontentu ku



...Marcus Rashford...

Mourinho ta keda kambia su hungadónan.

Ya Madrid a tuma kontakto ku e representante di e delantero pa laga sa ku nan tin interes serio di trese Bernabeu si nan haña e oportunitat.

## MUNDU DEPORTIVO

# Diego Costa no ta den su mihó momentu

MADRID.- Ku su físika imponente, aktitut agresivo i abilitat pa anotá golnan difísil, Diego Costa a bira un tremendo delantero. Pero awor e ta apénas un sombra di e delantero peligroso aki, mirando ku e ta den un sekura di gol den La Liga ku ta data te ku febrüari.

E delantero di 30 aña no a anotá den 9 wega ku Atletico e temporada aki.

Un parti di esaki ta ku el a sufrí algun leshon i esaki a pone ku el a pèrdè su puesto den selekshon spañól. Djasabra awor e lo tin un bon oportunidat pa drecha kos ora ku Atletico topa ku Barcelona. E wega lo ta importante pa liderazgo di La Liga. Barça ta na promé i Atletico na di tres, un punto patras. Atletico ta kompetí den e liga danki

na su defensa fuerte. E temporada aki nan tin 16 gol anotá i 8 gol kontra. Miéntras ku Barça tin 16 anotá i 18 kontra. Despues di a hunga pa diferente klup, Costa a gana un bon puesto ora ku Simeone a bin dirigí Atletico na 2011. Einan el a haña e hungadó ku e tabata buska. E resultado tabata e periodo di mas eksitoso di Atletico. Costa tabata



...Diego Costa...

instrumental pa yuda e ekipo gana Copa del Rel na 2013 i La Liga na 2014. Costa a regresá Atletico temporada pasá pero aktualmente e

tin un problema pa hinka gol. Simeone ta sera ku pa djasabra aki si e por konta riba e delantero pa batayá kontra di Barça.

*Segun tékniko di Egipto*

# Mihó Salah bandoná Liverpool

CAIRO.- E tékniko di Egipto, Javier Aguirre a bisa ku porta ta mihó si Mohamed Salah bandoná Liverpool pronto si nan no kuminsá gana trofeo.

Salah su promé temporada ku Liverpool tabata eksitoso. El anotá 44 gol i despues di temporada

tabatin rumor ku e por pasa pa Real Madrid. Liverpool a gana solamente un título grandi for di 2006, i Aguirre ta bisa ku Salah ke hopi premio. E tékniko ta bisa ta mihó e bai den un òf dos temporada si nan no gana nada.

Salah tin ocho gol

e temporada aki i ta e hungadó pa yega 50 gol mas lihé den historia di e klup. Salah tabata kontentu ku esaki i a bisa ku e ta orguyoso di por kibra rèkòrt na un klup manera Liverpool. Pero awor e mester kontinuá, ya e tin su bista riba 100.



...Mohamed Salah...

# Kyrie Irving ta pidi despensa

BOSTON.- E basketbolista Kyrie Irving a pidi despensa ayera pa e komentario bulgar ku el a hasi tokante di Thanksgiving despues di Boston su derota kontra di New York Knicks.

Despues di un entrevista un periodista a deseá Irving un felis Thanksgiving. Irving a gradisí pero bisa

ku e no ta selebrá e ko'i kèns ei. Siguí pa un palabra malu. Ayera Irving a bisa ku el a papia den frustrashon despues di wega i bisa algu ku e no por bisa komo profesional. El a bisa ku e no tabata falta e fiesta aki rèspèt ni niun hende ku ta selebrá ku rèspèt. E ta agradesido pa e tempu ku tur hende por pasa ku nan

famia.

Parse ku Irving no gusta e fiesta aki debí su su antepasadonan ta indjan. Na Merka Thanksgiving a bira un dia popular, pero algun hende di orígen indjan no ta haña ku mester selebrá esaki. Nan ta bisa ku tabatin muchu rasismo i opreshon despues ku e oropeonan a yega.



...Kyrie Irving...

# Cowboys ta derotá Redskins

DALLAS.- Amari Cooper tabatin un resepsion di 90 yarda pa un touchdown i Dallas Cowboys a derotá Wahington Redskins 31-23 ayera pa bai para na promé lugá den divishon ost di NFL. Den un di e partidonan ku a tuma lugá riba Thanksgiving, Cooper a kaba ku 180 yarda i anotá na dos okashon. Tabata e kantidat mas grandi

di yarda ku un reseptor di Cowboys ta yega riba Thanksgiving.

Cowboys (6-5) a gana na di tres wega siguí, miéntras ku Redskins (6-5) a sufrí nan di tres derota den kuater wega. Tabata Colt McCoy su promé wega komo titular. El a remplasá Alex Smith di Redskins ku e leshoná i lo pèrdè sobrá di temporada.



...Amari Cooper...

Pa ladronisia for di kaha fuerte

# Funshonario KMar kondená

KRALENDIJK — Un funshonario di Koninklijke Marechaussee (Kmar) na Boneiru, a keda kondená djaweps mainta pa ladro-

nisia. Ta trata di e hòmbler J.B.C. ku dia 1 di ougùstùs 2018 a hòrta 500 Euro for di un kaha fuerte durante un kòntrol riba un boto.

E mardugá siguiente a tuma lugá un robo na bordo di e boto durante kua a hòrta mas plaka for di e kaha fuerte. Rápidamente despues a detené C. El a atmití ku el a hòrtá e 500 Euro.

Ministerio Públiko a haña probá ku el a hòrtá e plaka, pero no por a prueba su envolvimentu den e robo di mardugá. C. durante interogashon a demostrá duele i a pidi despensa, pero

a kousa dor di su aktuashon mal reputashon na Kmar.

Fiskal di Ministerio Públiko den e kaso aki a hasi un demanda di 40 dia prison kondishonal ku un

temporada di prueba di 3 aña i ademá un kastigu di trabou di 80 ora na benefisio di komunidad.

Hues na final a sentensia C. konforme e demanda di fiskal.

## The Touch Day Spa

ta buska

### 1 Pedicurista / Manicurista

- Mester tin eksperensia

**Pa mas info yama na 785-6378 òf pasa na The Touch Divi Flamingo Hotel.**

## INVITASHON

Sra. Jacoba Winklaar-Reina esposa, di defuntu

**Luis Pablo Winklaar**

Ta invitá na un Santu Sakrifisio di Misa rekordando 1 aña di fayasimentu di su esposo kerí djadumingu 25 di novèmber pa 9'or mainta na Misa di Coromoto na Antriol,

**Aseptá esaki komo un invitashon personal.**



## Lisa Convenience Store i Hotel el Paraiso 'Pachi Place'

ta partisipá fayasimentu di

**sra. Manira Luciana Felix-Saleh**

Mama di William 'Gaby' Felix, Irida Felix, Aries Felix, Latifa Felix

**Palabranan di hopi fortaleza na famia Felix ku e pèrdida grandi aki.**

**Ku mama sosegá na pas**

**Enkonekshon ku akto di entiero awe, djabièrne 23 november,**

**Lisa Convenience Store ta será di 12'or - 6'or**

**Pachi Pace ta habri 8'or anochi**



Klientenan, direktiva, Staf i Personal di FKP ku tristesa ta anunsiá fayasimentu di:

**Sra. Conception Maria Josefa Giskus-Beukenboom**

Mihó konosí komo Shon Ija

Mama di nos direktor sr. Johan Giskus.

Palabranan di kondolensia i forsa na sr. Johan Giskus i demas famia.



## ZVK LO TA SERÁ

E ofisina di ZVK na Boneiru lo ta será henter dia pa públiko riba **djabièrnè 23 di novèmber**. Esaki pa motibu di un treinen pa e personal di e departamentu di servisio.

ZVK ta pidi su diskulpa pa kualkier inkumbensia.

Pasa un ratu plasentero i edukativo na **Mangazina di Rei su pròksimo**

## Nos Zjilea

djasabra aki di 8'or di mainta pa 2'or di merdia.

Lo tin rekorido informativo, arte lokal, mata i simia, charla, movenshon riba muzik, kuminda i muzika di bandanan lokal.

Entrada ta \$1 pa yuda kuida i promové nos dushi kultura.

**Pa mas informashon por tuma kontakto na +(599)786 2101**





**BONEIRU****EDITORIAL****Ban serio sí!**

Djarason e departamentu di komunikashon di Entidat Públiko Boneiru a manda un komunikado den kua ta desmentí ku tabatin entrada hudisial na Departamentu di Finansa. Esaki despues ku un emisora di radio supuestamente a mensioná esaki. Sea tabatin entrada hudisial si òf nò, nos no ta bai den detaye i no ta nos asunto, pasobra ta un asunto entre e radio emisora i Kolegio Ehekutivo i nos ta kere ku e radio mes mester por defendé su mes.

Loke si a hala nos atenshon ta e pasashi den e komunikado i nos ta sita: 'Gobièrn ta balará un bon relashon i bon komunikashon ku prensa lokal mashá. Na su turno Entidat Públiko Boneiru ta fèrwagt ku medionan di komunikashon ta skucha tur dos partido ora tin algu promé ku nan divulgá notisia ku lo por tacha reputashon di gobièrn di un forma in hustu i inkorekto. Departamentu di Komunikashon di Entidat Públiko Boneiru ta semper dispuesto pa kontestá pregunta di prensa den kuadro di skucha tur partido envolví den un kaso'.

Hopi kurashi mes pa skirbi algu asina. Na diferente okashon nos a manda pregunta pa Departamentu di Komunikashon sin nunka a haña kontesta. Ni tabatin e desensia pa kontestá ku a risibí e kontestanan. Nunka, pero nunka nos a haña kontesta. Meskos ta kontesta pa diputadonan, ku eksepsion di unu, kende ku mashá koutela ta kontestá sierto preguntanan. Di otro banda gezaghebber sí semper ta kontestá pregunta ku nos ta dirigí na dje.

Ni e departamentu di komunikashon ni diputadonan por desmentí esaki. Nan por bai repasá mailnan ku a

dreña i mira kuantu bia nos a manda pregunta. No tin duda den esaki, anto ta sali bisa ku Departamentu di Komunikashon di Entidat Públiko Boneiru ta semper dispuesto pa kontestá pregunta di prensa den kuadro di skucha tur partido envolví den un kaso. Ki sentido tin pa manda pregunta mas siendo nunka ta haña kontesta.

Tantu Entidat Públiko Boneiru komo su Departamentu di Komunikashon mester tuma ehèmpel riba por ehèmpel e departamentu di komunikashon di RCN, ku si sa kon atendé ku medionan di komunikashon. Mester elogiá e empleadonan di e departamentu aki ku na tur okashon ta reakshoná riba preguntanan. Si akaso na e momentu ei no por kontestá pregunta, semper ta reakshoná ku a risibí e mail i ta bai hasi trabou di dje.

Meskos tambe Departamentu di Komunikashon di Entidat Públiko Boneiru mester tuma ehèmpel riba instansianan manera TELBO, WEB, TCB, SGB i otronan i den nan mes seno mes tambe manera entre otro Havenmeester, ku si semper ta dispuesto pa duna komentario.

Nos tin nos interrogante pa e forma ku Departamentu di Komunikashon di Entidat Públiko Boneiru ta funshoná, pero ta laga esaki na Kolegio Ehekutivo mes husga su funshonamentu. Ban serio sí!

**Empresa di edukashon rekonosé**

*ROA CN a rekonosé mas empresa di edukashon. Ta trata aki di Boudoir Bonaire i Curacare Bonaire, ku a risibí sertifikado di empresa di edukashon rekonosé.*



Rijkdienst Caribisch Nederland  
RCN-Unit Sociale Zaken en Werkgelegenheid

**SUBIDA KOMPENSASHON PA YU**

Bo tabata sa ku entrante yanüari 2019 kompensashon pa yu ta subi ku 50%? E kompensashon akí ta un kontribushon pa gastu di kriansa pa mucha entre 0 te ku 17 aña. Tur mayor i kudadó di yu na Hulanda Karibense tin derecho riba kompensashon pa yu.

Bo no ta risibí kompensashon pa yu ainda? Apliká p'e na RCN-Unit Asuntunan Sosial i Labor durante orario di konsulta riba djaluña òf djabièrnè entre 8or i 11.30 or di mainta, òf djáron entre 1or di mèrdia i 3.30 or di atardi. Si bo ta risibí kompensashon pa yu kaba, lo bo risibí e montante nobo outomátikamente entrante yanüari 2019.

**Mas informashon?**

RCN-Unit SZW  
Centrumgebied z/n  
715-8888  
kinderbijslag@rijksdienstcn.com  
[www.rijksdienstcn.com](http://www.rijksdienstcn.com)

## ARUBA

Pa OM

# No tin suficiente prueba y convincente di acto di inmoral cu dos ruman menor

*Casonan di inmoralidad semper ta difícil*

ORANJESTAD.- Ministerio Publico den e rekisitorio den e caso penal contra e homber Juan Tromp, acusa di a mishu cu dos menor di edad durante cierto periodo, a pidi vrijspraak di e acusacionnan.

Ta trata di hechonan cu a tuma luga den e periodo di 2013 pa 2015 y cometi contra dos menor di edad, kendenan tabata biba den e caso di e acusado hunto cu nan mama.

E caso aki, Fiscal a bisa, a haya particularmente hopi atencion den comunidad di Aruba. Tin un i Investigación extenso a wordo haci door di e departamento di JZP. En general, casonan di inmoralidad ta masha difícil, sigur ora ta trata di muchanan. Tin biaha no tin otro prueba cu declaracion di e mucha contra un sospechoso cu ta nenga. Sentimiento di hende ta pa tuma parti pa e mucha y p'esey ta importante pa polis haci bon investigacion y Hues tuma decision.

Punto di salida ta semper cu mester evita cu un hende ta bay prizon inocentemente. Ultimo aki ta asina importante cu ley ta menciona especificamente

cu niun hende por wordo condena a base di un solo deklaracion. Esey por parece inhuerto pa personanan cu ta pensa cu un mucha semper ta papia berdad, pero e ta un ley importante cu ta preveni cu hende wordo condena a base di algo cu no ta berdad. Pasobra hopi biaha den zedenzaken ta trata di un sospechoso cu ta nenga y palabra di un mucha.

Hoge Raad a bin cu reglanan pa husga un caso asina. For di hurisprudencia di Hoge Raad ta sali cu no ta existi cu e abuso ta wordo sosteni pa otro material di prueba, pero cu ta suficiente pa e declaracion di e victima wordo confirma riba cierto puntunan den e pruebanan.

Ontucht den e caso aki ta di 4 juli 2013 te 5 april 2015. E caso a bin dilanti 14 juli 2016, 7 october 2017, na maart 2018 riba rol, pero a cancela relaciona cu otro grabacion. Sospechoso a sinta 198 dia den detencion. E tata a haci denuncia na mei 2015, despues cu e yiu mas grandi a cont'e kico a pasa. Den e caso aki, Fiscal a bisa, e pregunta cu mester wordo contesta ta: por papia di pruebanan legal? E prueba principal ta declaracion di e dos



rumannan. E mucha a conta su ruman chikito. Pero e sospechoso mes a nenga for di prome instante. Despues e ruman menor tambe a haci denuncia pero te na maart, 2018. Analisando tur e caso, Fiscal ta haya cu tin pruebanan cu ta muestra den direccion di e acusado, pero tambe tin declaracionnan cu ta na su favor. Fiscal ta haya cu e caso aki no tin suficiente "steun bewijs" cu ta convincente. Pa e motibo aki Ministerio Publico ta haya e acusacionnan cu e lo a mishu cu e partinan priva di e mucha cu su man y boca no ta proba y tampoco e di tres hecho cu e lo a pidi e mucha haci cierto actonan cun'e. Pa e motibonan aki el

a pidi vrijspraak.

Segun e Procesverbaal di e caso aki, e hechonan lo a tuma luga ora cu e dos rumannan hunto cu nan mama tabata biba na cas di e acusado. Ta te ora cu nan a bay biba cerca e tata, despues cu nan a huy for di e apartamento unda nan a bay biba despues, cu e ruman grandi, kende awor ta bibando na Merca, a conta e tata kico a pasa.

Durante tratamiento di e caso Hues na diferente ocasion a señala cu tin declaracion di testigonan ta confuso of ta contradici otro riba e fecha of momentonan cu e cosnan a tuma luga. Hasta loke cu a wordo condena ta cu e forma con e

tata mes a dicidi di interroga su yiu y graba esaki, pa despues entrega e material na Polis. Ta sinti cu di e forma ey e por a influencia e forma di actua di e mucha. Aunke expertonan ta bisa, analisando tur nan declaracionnan, cu no tin motibo pa duda den loke nan a pasa aden. Esta cu tin algo cu nan a pasa aden. Y esaki Buro Sostenemi tambe ta bisa. Cu e dosnan aki tabata wordo negligha físicamente y emocionalmente; ta bay scol den forma descuida, e tata tabata dal un di nan, ta keda lanta te laat y keda hopi biaha nan so.

Dia 13 di december awor Corte ta dicta sentencia den e caso aki.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba carta di CAFT: Aruba den dialogo cu Hulanda pa yega na consensus

*Riba normanan financiero despues di 2019*

ORANJESTAD.- Den e dianan aki tin hopi comocion entorno un carta di Caft cu a sali publica. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna su reaccion riba esaki.

"Mi a anuncia e posicion di Caft aki basta dia caba. Cu nos ta satisfecho cu nos a logra mantene e deficit di 2018 cu Parlamento a aproba. Parlamento a aproba un deficit di 149 miyon pa 2018, y ta muestra cu pa fin di aña e lo ta 147 miyon. Pues nos ta dentro di e norma y esey ta e meta

di e ley di Caft. Manera mi a anuncia siman pasa caba den conferencia di prensa, Caft ta di un banda satisfecho cu nos a mantene e deficit, pero di otro banda kier pa nos hasi mas.

### GAST DI PERSONAL

Mesora mi a bisa tambe cu nos no por hasi mas na e momentonan aki. Nos a hasi tur locual ta humanamente posibel y awor no por hasi mas. Pa otro aña nos por cuminsa mira e

resultadonan berdadero di nos maneho y manera ta stipula den e presupuesto, e gastonan ta baha pa prome biaha cu 6 miyon florin.

### DIALOGO CU HULANDA

Mientras tanto mi ta sigi den dialogo cu Hulanda pa muestra nan riba nos maneho. Nos mes a stipula un maneho cu ta realistico, nos tabata transparente den tur cos y no a gaña, y esaki mester forma e base pa confianza. Awe mi a reuni cu



Secretario di Estado Knops riba e tema financiero. E reunion a bai bon, y e tambe ta realisa cu Aruba ta haciendo hopi esfuerzo pa stabilisa finansas di nos pais.

Tocante e posicion di Caft: manera mi a bisa, mi no ta preocupa. Caft tin su rol y responsabilidad, un rol

cu nan a faya den dje ultimo añanan.

Nos tin nos rol y nos responsabilidad y nos si no kier faya den esaki. Den tur nos decisionnan nos ta pone e ser humano prome. Mi tin tur confianza cu nos ta sali afo" Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

Parlamentario Robert Candelaria

# Falta di claridad den nombramento di Alto Comisario di Polis definitivo

ORANJESTAD.- Dia 29 di maart di e aña aki Minister a anuncia cu a formalisa e proceso pa bin c'un Alto Comisario interino di Polis nobo.

E tempo ey Minister a bisa cu e lo habri e funcion di nobo pa un Alto Comisario definitivo despues di tempo. Parlamentario di fraccion di AVP, sr Robert Candelaria a muestra cu a warda cu esaki pasobra si conta di maart pa awor, ya 8 luna a pasa caba y nada ainda di un Alto comisario definitivo nobo.

"Un Cuerpo uniforme manera esun di Polis mester di un capitan na timon. Ora cu tur hende tin den su mente cu e capitan aki ta temporal y cu tal bes e mes

lo keda of tal bes lo bin c'un otro persona, esaki ta stroba desaroyonan y movicion positivo den e organisacion.

E ta tranca e organisacion y pa e motibo ey mi persona ta haci un apelacion riba Minister pa duna claridad mas pronto posibel, kico lo bay tuma luga pa cu e proceso pa yega na un Korpschef definitivo.

Prome cu Minister Bikker a cuminsa cu e trayecto di nombra un Alto comisario interino, mi a urgi Minister pa nombra un comision independiente y laga nan selecta un candidato pa korpschef pe. Esey bo ta haci ora bo no tin bo candidato di bo escogencia cla caba.

Ora e comision selecta

e miho candidato y haci su recomendacion, Minister mester a evalua e proposicion y finalisa e proceso aki cu nombramento di e korpschef.

Mi a recomenda Minister e tempo ey pa prome cu Richardson baha, lag'e werk in e korpschef nobo, introduci'e na tur partners y lag'e familiarisa su mes cu e Cuerpo y despues Richardson por a sigui cu e opriching di e dienst nobo y e korpschef nobo por a tuma over c'un tempo di transicion mas trankilo.

Naturalmente no tabatin ningun intencion politico den mi recomendacion, pero mi a recomenda esaki na bienestar di Polis. Pasobra

mi conoce Polis, mi sa cu trankilidad den e top di Polis ta necesario. Esaki ta bon tambe pa e aceptacion y autoridad di e hefe nobo di Cuerpo, tanto paden como pafo di su organisacion.

Sin embargo, Minister e tempo ey a opta pa tuma un trayecto cu den mi concepto no tabata logico y cu tabata encera hopi mas challenge y riesgo.

Awor ta miho pa e cumpli si cu loke e mes a bisa cu e lo bay haci. No laga esaki ta manera tur loke a priminti durante y despues di campaña, manera alarma pa cas di tur hende, 200 polis extra den 100 dia, auto cu ta core nan so etc.

Mester di claridad den e

organisacion pa asina por tin pas y trankilidad pa por funciona optimalmente y duna e comunidad e servicio cu e merece.

Awor, ami no ta papiando over e persona cu mester ta korpschef. Mi ta papiando riba e proceso pa formalisa e nombracion di un korpschef definitivo.

Si ta e candidato actual ta e miho candidato of si Minister tin un otro candidato, awor ta tempo pa Minister cumpli cu loke el a priminti.

Kita tur posibel obstaculo for di caminda cu por trece mas intrankilidad den Cuerpo," Parlamentario di AVP, Robert Candelaria a declara.

Funcionario di GKMB

# Awor no ta bale la pena fliet rond Aruba

ORANJESTAD.- E siman aki Salubridad Publico su tema di conferencia ta relaciona cu campaña pa conscientisa e pueblo pa evita criaderonan. Den e conferencia di prensa tabata presente Luis Chong, director suplente di GKMB. Esaki ta e departamentu encarga pa controla areanan rond Aruba pa combati criaderonan. Awo no ta fumiga pasobra no tin sentido, cu excepcion di algun area cu ta pesta di sangura.

Un di e preocupacionnan grandi di GKMB ta e tirenan cu ta wordo laga rond benta cu e consecuencianan cu nan ta bira criaderonan ora di yobida.

Nan a bin ta controlando den barionan rond di tireshop, restaurant, supermercado cualnan ta wordo considera e puntonan debil. Nan ta percura pa bishita Casnan di Anciano, como tambe santanan y

scolnan pa control.

Gran parti di e problematica aki cu ta eyfo, cu no ta pertenece na un hende of di un cas, GKMB ta percura pa esakinan. E unico cos cu nan ta pidi, pa cada hende cuminsa cu nan mes na nan cas.

Esey ta e parti cu falta cu ta sinti cu ta e problema mas grandi awor aki den nos comunidad.

Segun Chong, GKMB actualmente ta atendiendo cu e luganan cu ta warda hopi tire, of por bisa cu ta casi un dump di tire. Tin atencion pa esakinan y hunto cu personal di Infrateam, DOW, Serlimar, GKMG a cuminsa tuma e pasonan pa atende cu e casonan grandi aki.

A bini dilanti e preocupacion con pa controla of deshaci di e tirenan cu tin tira rond. Esaki, segun Chong, esaki en realidad ta algo cu no ta cay bou responsabilidad di

GKMB. E ta un problema cu mester wordo atendi door di Directie Natuur & Milieu of Directie di Infrastructura. GKMB tin ideanan den nan departamentu con pa handle cu esaki.

Pero atrobe e ta keda algo cu e ciudadanonan, habitantenan di cada cas, mester atende cun'e. Tin demasiado material rond di cas tira cu facilmente por bira criadero asina cu Aruba cuminsa ricibi yobida. Aruba tin suerte pasobra te cu aworaki pa e cantidad di casonan cu e malesanan di sangura ta trece cun'e, ta bou di e nivel di 5% di PAHO. P'esey ta importante pa tuma e medidanan di precaucion pasobra e yobidanan tabata basta ultimo tempo.

Hopi hende ta puntra di con GKMB no ta cuminsa saca nan truck y spuit rond. El a splica cu sputimento cu nan truck, pa fumiga tur e barionan, ta un ultimo



recurso cu tin den casonan di outbreak of epidemia.

Ora cu sali cu e trucknan aki, cu e insecticida cu nan ta spuit, ta mata solamente e adultonan cu tin por ta den cura of den e cas. Ora cu caba di haci esaki, si e criaderonan aki no wordo elimina, e dianan cu ta sigui lo tin adulto atrobe rond di cas. Den caso cu tin un outbreak den un bario, den un distrito, e ora si ta sali haci esakinan pa purba evita cu e outbreaknan aki bira mas grandi. Si no elimina e criaderonan aki, e fumigacion no lo yuda.

GKMB si ta fumiga den e areanan di mangrove, cu ta Pos Chikito, Savaneta y tambe un parti di e area di Hotel, den cual tin cu bisa ta haya hopi yamada di nan, unda turistanan ta haya hopi molester di e sangura preto.

E sangura preto aki no ta transmiti dengue, pero si e ta un molester grandi pa e personanan cu ta biba den Pos Chikito, Savaneta, etc. Un molester grandi den temporada di yobida tambe, unda cu e sangura preto aki ta invadi tur e barionan aki, y ta ataca sin misericordia.

## INTERNASHONAL

## México: Migrantenan ta marcha pasifikamente na frontera ku Merka

TIJUANA, MEXICO, AP.- Un grupo chikitu di migrante sentroamerikano a dirigí pasifikamente na frontera ku Tijuana pa eksihí mihó kondishon i pa pone preshon pa nan por drenta Merka. Polis tabata opservá miéntras outoridat di Komishon Nashonal di Derechi Humano i Grupo Beta di protekshon pa migrantenan tabata purba kalma e migrantenan, informando ku nan nesidadnan lo wòrdu atendé.

E funshonarianan a konsehá

e migrantenan pa pidi visa humanitario na México i buska trabou na Tijuana, kaminda tin miles di puesto di trabou disponibel.

Sin embargo, Oscar Rodriguez, di 22 aña i di Colon, Honduras, a bosa ku e ta dispuestu na konvensé “Merka pa habri su portanan pa nos”.

Vários miles di migrante sentroamerikano a yega Tijuana siman pasá, despues di mas di un luna kanando desde Honduras rumbo pa Merka.

E gobièrnu di Merka ta



prosesá solamente alrededor di 100 solisitut di asilo pa

dia. Ya kaba tin miles di migrante riba lista di espera. Residentenan di Tijuana no a duna e migrantenan un kaluroso bonbiní. E alkalde di e siudat a

indiká ku nan no ta bonbiní, i e presidente Merikano ta ehersiendo tur medida posibel, pa impedí ku e migrantenan ta drenta e pais.



## Trump a kuestioná informashon di Merka riba Khashoggi

WASHINGTON, AP.- Presidente Trump a kuestioná ku funshonarianan di Inteligencia di Merka a konkluí ku e lider di Saudi Arabia a ordená asesinato di un periodista kritiko di e famia real saudí. Trump a bisa ku “kisas mundu mester tuma responsabilidad pasó mundu

ta un lugá peligroso. Mundu ta un lugá sumamente peligroso”. Kritisikanan den Kongreso i funshonario di otro paisnan ta akusá Trump di ignorá drechinan humano i laga e situashon di Saudi Arabia pasa pa motibunan ekonómiko, inkluyendo su influensia den e merkado di petroli.

## Trump a menasá ku sera frontera entre Merka i México

PALM BEACH, FLORIDA, Merka, AP.- Presidente Donald Trump a menasá ku e lo sera frontera entre México i Merka durante un periodo, no spesifiká, si su gobièrnu determiná ku su aliado na partí sùit a pèrdè “kontròl” riba su teritorio. E mandatario a agregá ku a outorisá e miles di sòldatnan na frontera pa usa forsa letal kontra e migrantenan “si esaki ta nesario”. Trump a kritiká Kristjen Nielsen, e sekretaria di Seguridat Nashonal, debí ku e n ta hasi sufisiente pa e situashon migratorio den Merka. “Esaki ta un trabou duru., asina Trump a agregá. E presidente no a deskartá e posibilidat di

un siere parsial di gobièrnu den desèmber. Esaki ta debí ku legisladornan no kier destiná miónes di dòler pa e presidente konstruí su muraya na frontera. Esaki ta un di su promesanan sentral den su kampaña di 2016. E presidente a hasi esaki i otro deklarashonnan den un seshon di pregunta i kontesta ku reporteronan desde su klup di gòlf na Florida. Trump a ripití e afirmashon ku Nielsen a hasi tokante kriminal i gangnan entre e karavana. Nielsen a indiká ku tin 500 kriminal i miembronan di gang entre e karavana di migrante ku ta avansando den México pa haña asilo na Merka.



# Aerolínea Peruvian a sufri perkanse despues di aterisá na Bolivia

LA PAZ, AP- Un avion di e aerolínea Peruvian a sufri un perkanse durante esaki su aterisahe na aeropuerto di un siudat serka di La Paz, na Bolivia. E avion tabatin 122 pasahero i sinku tripulante. E okupantenan no a wòrdu heridá. E avion Boeing ku a yega desde e siudat peruano Cusco, na aeropuerto di El Alto a sufri un inkumbiniensia, kual a laga esaki meimei di pista. Asina e Maneho General di Aeronóutika Sivil (DGAC) a indiká. E empresa peruano a lamentá e insidente den un komunikado, i a splika ku si avion a kolèps pa

motibunan ku ta wòrdu investigá aktualmente. Miéntras tantu, salida i yegadanan a wòrdu suspendé na e aeropuerto. Esaki a keda vigente entre dies'or di mainta te och'or di anochi. Un funshonario di e aeropuerto di El Alto a splika na The Associated Press ku no por a move e avion for di riba e pista i debí na esaki tur buelo mester a wòrdu reprogramá. E pasaheronan a wòrdu evakuá i a haña asistensia di e personal di Servisio di Aeropuerto di Bolivia (SABSA). E aeropuerto di El Alto ta un di esnan mas konkurí den e pais.



# Atake kontra oleodukto kolombiano ta kousa kontaminashon

BOGOTA, AP- E kompania petrolero estatal kolombiano, Ecopetrol a informá djaweps ku un oleodukto enorme a sufri atentado ku eksploso. Esaki a kousa

kontaminashon den departamento di Boyaca. E oleodukto, Cano Limon-Covenas, a wòrdu ataká seis biaha durante e último dies dianan. E atentado di djaweps a

tuma lugá den un zona den pueblo di Curaba, den sentro na nort di e pais. E kompania a manda 10 eksperto pa reparashonnan na e oleodukto, pero esaki no por a kuminsá debí ku

ehérsito mester a sigurá e zona promé. E oleodukto di 780 kilometer a sufri 84 atake te ainda, segun spesifikashon di e petrolero. Aña pasá esaki tabata blanko di 62 atentado. Ecopetrol no a señalá esnan responsabel pa e atake. Pero outoridat a indiká ku ta trata di un zona kaminda ELN ta operá. E presidente Ivan Duque a bisa resientemente ku e eskala di ELN ta demostrá ku esaki no tin boluntat

di pas. E diálogo ku e grupo gueriero ta kongelá aktualmente. E LN a inisiá kombersashonnan di pas ku e gobièrnu di eks presidente Juan Manuel Santos na aña 2017 na Cuba. Niun di e dos partinan a logra yega na un tregua. ELN a wòrdu fundá na 1965 komo un proyekto polítiko inspirá pa e revolushon kubano i tin mas di 1.500 kombatiante, segun sifranan ofisial.

# Perú a aprobá lei pa regulá aplikashon di taksi

LIMA, AP- E Kongreso di Perú a aprobá un lei ku ta regulá e servisio di taksi ku ta ofresé servisio atraves di aplikashonnan. E medida aki ta pa kombati e informalidat i brinda

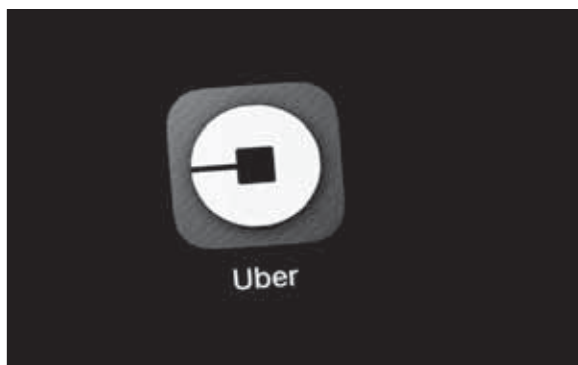
seguridat na e pasaheronan. Presidente Martich Vizcarra mester promulga òf debilbé e lei. E norma ta sòru pa un registrashon obligatorio di tur empresa ku ta otorgá

servisio di transporte via aplikashon òf 'apps'. E registrashon ta sosodé den Ministerio di Transporte. E empresanan di taksi aki lo ta responsabel pa kualkier perhuisio ku un pasahero sufri durante e transporte. Uber, Beat, Cabify i Easy ta e servisyonan di taksi prinsipal den e kapital peruano, kaminda tin mas di un mion biahe di taksi pa dia, segun indikashon di sifranan ofisial. Segun datonan disponibel den e munisipio di Lima di aña 2014, tin 200.000 outo ku ta brinda e servisio di taksi den e siudat, di kual 53% ta informal i sin registro munisipal.

# Pareha na Merka tabatin 240 animal eksótiko den kas

UPPER HANOVER, PENNSYLVANIA, MERKA, AP- Un pareha na Merka ta enfrentá kargo pa maltrato di animal i negligensia pa refugiá por lo ménos 240 animal eksótiko den kas. Mayoria di e animalnan tabata den mal kondishon di salú, segun informashon djaweps. Outoridat di kondado Montgomery, Pennsylvania a informá ku entre e animalnan a haña sinku turtuga, vários kaiman i kolebra. Algun di

e animalnan tabata morto i algun tabata malu. Tantu Jason Wieder, di 39 aña, komo Melanie Regrid, di 33, ta enfrentá delitonan grave pa maltrato kontra animal i vários kargo pa delito di menor. E pareha ta enfrentá vários akusashon den kondado Lehigh debí ku un redada a revelá 81 animal bibu i sinku morto den un kas. Entre e animalnan tabatin 37 para i 31 kolebra, ademas, di konènchi, porko i kachó.



# Di dos edishon "Action Breaks Silence"



*WILLEMSTAD.- Fundashon Bos di Hubentut tin un proyekto di Action Breaks Silence kaminda muchanan muhé di diferente skol sekundario ta siña kon defendé nan mes serka Deby Stevens, un profesional for di Inglatera huntu ku treinernan lokal. Ta trata aki di e di dos edishon i e proyekto aki i e ta tumando lugá na sentro Desaroyo Integral Israel Leito den Buena Vista.*

## Bo kabei ta Bo Beyesa



*WILLEMSTAD.- Un grupo di kursista a haña ayera nan sertifikado komo pelukera. E proyekto aki di sektor di desaroyo sosial di ministerio di desaroyo sosial, labor i bienestar a karga e nòmber di Bo Kabei ta Bo Beyesa. Klousura di e proyekto a tuma lugá na FEFK. Riba e fotonan parti di e selebrashon di klousura di e proyekto.*

Den un struktura nobo di InselAir/InterCaribbean Airways

# Eks empleadonan di InselAir lo bini na remarke

WILLEMSTAD.- No tin klaridat ainda bou di ki nòmber lo bai operá e kompania di aviashon nobo ku lo redundá komo resultado di e koperashon entre InselAir i InterCaribbean Airways (ICA). Pero teniendo kuenta ku ICA ta esun ku lo bai tuma e aktividatnan over kompletamente, lo ta probabel ku e kompania aki lo bai disidí riba e partikularidat ei. Lo no ta imposibel ku nan lo skohe pa nan nòmber. Pero importante den e totalidat aki ta ku tin un entendimentu ku si kuminsá ku e operashon den kuadro dje akuerdo entre InselAir i ICA, ku hendenan lokal i èks empleadonan di InselAir ku a ser retirá lo tin opshon pa haña trabou. Asina Minister di Desaroyo Ekonómiko mr. Steven Martina a duna di konosé durante un enkuentro ku prensa e siman aki.



T'asina ku ICA lo bai tuma e aktividatnan di InselAir over, pero kontinuashon di e operashonnan ta bai dependé di e loke kreditornan disidí den korte dia 4 di desèmber próksimo. Ta bai ofresé nan un areglo di pago riba loke InselAir debe nan. Den kaso ku nan bai di akuerdo ku e proposishon, nan lo

haña pago di un parti. Pero den kaso ku nan nenga esei, lo nifiká ku InselAir lo tin di bai bankarota i konsekuentemente niun hende lo no haña nada. Minister Martina a splika ku ICA su modelo di negoshi ta ku e ta bai hasi uso di mas tantu ku ta posibel di hendenan lokal. Por sierto, den su struktura e no tin sufisiente hende pa bin

aki pa operá e avionnan, pues e lo mester hasi uso di hendenan lokal. I esei lo nifiká ku entre otro lo tin di bai rekapsitá pilotonan lokal pa nan por manehá e avionnan dje flota di ICA. Meskos ta konta pa e tripulashon, e personal di kabina, i asta téknikonan. Esei lo bira un periodo di transishon si pa motibu ku lo mester di un kantidat di tempu pa e pilotonan

risibí e sertifikashon pa por manehá e navenan ei. Pero e prinsipio lo ta ku Kòrsou ta se usa komo base i ku hendenan lokal lo ta esnan ku ta bai ser empleá. Na momentu ku e empresa krese, ta esnan ku tabata empleá na InselAir ta esnan ku lo tin prioridat pa bini na remarke pa trabou. Loke si lo bira otro ta e parti di gerensia. Segun e

mandatario, na momentu ku kuminsá ofisialmente ku e operashon, mester komprondé ku ICA lo pone su mes hendenan den funshonnan gerensial pa sirbi su interesnan. Pa loke ta e nòmber bou di kual lo bai operá e kompania, ainda no tin un desishon riba esei, aunke no ta lógiko ku lo bai bula ku dos nòmber.

## Papa Pasku a drenta Bándariba

WILLEMSTAD.- Aria di Bándariba ta kontentu den e temporada aki di fiestanan di fin di aña. Partikularmente esnan ku ta frekuentá rotònde di Sta. Rosa por nota presensia di un Papa Pasku gigantesko ku regalo den su man pa tur hende. Pero tur esaki a bira posibel ku intervenshon di sra. Janice Welhous kende for di aña pasá a kuminsá

hasi e trámitenan pero no a logra na tempu. E aña aki si el a kana e trayekto na tempu i a logra ku e aria aki por konta ku un ambiente mas festivo i ku ta sinti e ambiente di Pasku. Papa Pasku ta hari riba rotònde di Sta. Rosa, miéntras ku un 'crew' tabata poniendo e último tokenan ku ponementu di lus etc. Ku un tiki kreatividat nos tur ta hasi nos fin di aña festivo.



Gobièrnu ta atvertí

## No bende ni kumpra eis di marka "Pure Ice"

WILLEMSTAD.- Pa motibu di e situashon a-higiéniko ku a topa kuné durante di un kontról na un estableimentu ku ta traha blòki di eis di marka "Pure Ice", ministerio di GMN a konkluí ku no ta responsabel pa bende tampoko konsumí e eis aki. E estableimentu en kuestion no tabata

konosí tampoko den e registro di ministerio di GMN komo kompania ku ta traha tampoko bende eis pa konsumo i komo tal nunca a pasa e pruebanan higiéniko nesario pa por garantisá e kalidat nesario. E investigashon ta kontinuá, pero mirando ku ta trata di un tipo di

produkto ku ta wòrdu usá ku hopi regularidat, for di awor aki ministerio di GMN ta atvertí pa no usa e produkto aki i hib'é bèk kaminda a kumpré òf deshásí di dje. Tur estableimentu ku ta bende i sirbi eis marka "Pure Ice" ta wòrdu atvertí pa stòp ku e benta aki inmediateamente.

*Prueba di DNA a revelá ku e ta e tata*

# Hof ta kondená abuelo ku a saka nieta na estado na 54 luna

WILLEMSTAD.- Ayera e tribunal di Hof a kondená e bisa- abuelo ku a saka nieta di kriansa na estado, na 54 luna di prizòn, ku ta e mesun kastigu di korte di promé instansia.

Ta trata di e akusado C.A.S. nasé na Colombia di 57 aña ku ta keda akusá pa violashon seksual di un damita di apénas 16 aña, ku a resultá di ta niету di e akusado su señora.

E akusado a apelá su sentensia pa motibu ku el a ninga di a violá e damita i tambe ku e yu ta di dje.

Segun Ministerio

Públiko, e akusado a kometé aktonan seksual ku e menor den e periodo di 1e di yanüari te ku 31 di mei 2017.

E tabata hasi esaki ku maltrato i menasa i tabata kana drenta den kamber di e damita, ora e ke, subi riba su kama i viol'é manera e haña ta bon.

E akto repudiabel aki a pone ku e damita a sali na estado i awor tin un baby.

E akusado semper a para riba su inosensia i a bisa ku e damita a hasi sèks kuné riba boluntat propio.

El a ninga ku e yu ta

di dje, pa motibu ku na su opinion e no a hasi penetrashon i ku e damita tabatin mas relashon ku otro hende. Na polis e damita a deklará ku nunca promé e no tabatin niun otro hende hòmbèr ku no ta e akusado.

Durante tratamentu di e kaso abogado di e akusado a pidi pa bolbe hasi un prueba di DNA pa motibu ku e akusado ta pretendé ku e damita tabatin relashonnan ku otro hòmbèr i ku e rapòrt mèdiko a bisa ku e yu probablemente ta di dje.

E abogado a bisa ku

ta den febrüari tabatin aktonan seksual i ta den luna di sèptèmber e yu a bin mundu.

Pues e ta di opinion ku e lunanan no ta kuadra.

Abogado general a pidi e tribunal di Hof pa rechasá e ponensia ku e akusado a tene relashon di su propio boluntat, mirando ku e damita tabatin 15 aña e tempu ei.

E tribunal a bai kompletamente di akuerdo ku e abogado general.

Durante tratamentu di e kaso, e presidente ku ta mr Hubben a bisa ku ta trata

di un menor di edat i ku e akusado mester tabata sa mihó aunke kuantu e damita por a probok'é.

Riba esaki e akusado a bisa ku e ta atmití di a pèrdè kabes i a laga su mes wòrdu sedusí dor di e damita, pero e ta arepentí di a bai e damita su tras.

Pa loke ta trata e prueba di DNA a resultá ku 99.9 mion porshento e yu ta di e akusado.

Ayera e tribunal a dikta sentensia i a haña e akusado kulpabel i esun responsabel pa yu di e damita.

*Apesar ku el ninga ku e tas di arma ta di dje*

# Hof a confirmá sentensia di venezolano akusá pa importashon di arma

WILLEMSTAD.- E akusado venezolano Batu Jose Fernandez (53) nasé na Venezuela a keda kondená ayera na 36 luna di prizòn den Hof.

Fernandez ta keda akusá di a trata na drenta ku 3 arma di kandela, 9 kashi bala i 40

bala pa arma kandela, riba teritorio di Kòrsou.

E akusado semper a para riba ku e no tin nada di aber ku loke ta akus'é di dje i ku no ta e so tabata na e sitio.

Hues a relatá ku dia 3 di desèmber aña pasá, 2 or di mardugá, polis a haña

un informashon di parti Warda Kosta, ku tin un boto sospechoso ku algun hòmbèr na bordo den área di Fuik.

Mesora nan a sali pa e sitio i a mira kuater hòmbèr kore drenta mondi.

Despues di un búskeda polis a topa ku e ilegalnan

skondí den mondi inklusivo e akusado.

Un di e verbalisantenan a deklará ku durante e detenshon di e akusado, el a haña un tas blou bentá banda di e hòmbèr ku probablemente el a tira abou.

Segun e verbalisante,

den tas nan a haña un saku di plèstik di kual tabatin 3 arma kandela aden, 9 kashi di bala, mas 40 bala skèrpi.

Durante tratamentu di e kaso, e akusado a insistí ku e no sa nada di e tas ei.

*Sigui lesa pagina 48*

# Fontein pa basta ratu riba Caracasbaaiweg

WILLEMSTAD.- Ayera den oranan di mainta un pipa di awa lo a kibra bou di tera i a sòru pa un fontein formal riba Caracasbaaiweg. No ta pa pòrnada un pipa ta kibra, pero ora mira kantidat grandi di awa bai tirá afó e ta hasi doló. E ora ei kon lihé ta lihé pa remediá e situashon. E dianan aki tin trabounan di drecha kaya i ayera mardugá e trabounan tabata tuma lugá netamente einan. Pero ta mas den oranan di mainta e pipa a kibra. Aquallectra a remediá e situashon.





“Semper ta ladronisia ma kometé, nunca atrako”

# Hòmber kondená na 9 aña pa atrako ta insistí ku e ta inosente

WILLEMSTAD.- E akusado Ulrich de Jesus (33) ayera a presentá den korte di apelashon, despues di a risibí un kondena di 9 aña.

El a bisa ku e ta apelá su sentensia pa motibu ku e no a tira niun atrako.

Segun e akusado e tin dos aña sintá pòrnada i e kos a kuminsá kans'é strob'é di drumi anochi, pasó e ta será

inosentemente.

El a splika ku su mama ta malu i ku e ke bai kas promé ku su mama muri lag'é.

Mas aleu de Jesus ta wòrdu akusá di un atrako den un kas na Stenen Koral dia 20 òktober 2016, tambe un atrako ku el a kometé dia 18 novèmber huntu ku otro akusado di a dreña den un bibienda i kometé atrako

brutal. Segun e víktima dos hòmbler deskonosí a dreña riba nan den nan bibienda.

Dado momento un di e hòmblernan a pusha e víktima maskulino na suela, ranka su kadena fo'i dje saka su pòtmòni fo'i su saku i sali kore bai.

Despues di e atrako, yu hòmbler di e víktima a bai pafó i a mira un Rio koló

blou i un Starlet shinishi su tras. Nèt na e momento ei Selikor tabata hasi su trabou i tabata strobando e vehíkulonon pa sigui bai.

Despues di a puntra aki aya, un di e trahadónan despues di a tende kiko a pasa, a bisa di a mira e number di e vehíkulo Rio

*Sigui lesa pagina 46*



*E no por a komprondé ki mishi su rastronan di dede na e adrèsnan*

# Residivista kondená pa atrako i violashon a atmití di tin relashon amoroso ku víktima

WILLEMSTAD.- Abogado General mr Angela ayera a hasi un demanda di 15 aña pa e akusado residivista Shurmel Olbina (28), despues di a keda kondená na 12 aña di kastigu pa atrako ku maltrato, robo i violashon.

Olbina a keda akusá pa 9 echo kastigabel. E akusado a apelá su sentensia i a bisa ku e ta inosente.

El a bin ku su dosié basta diki di kual e tabata habri kada bes pa splika su akusashonnan.

E ta keda akusá pa kiebro i ladronisia huntu ku otroonan den un bibienda den Roodeweg dia 24 di desèmber 2016, kaminda el a logra bai ku un kantidat supstansial di mas o ménos fl 17500,-. E di dos kaso ta intento di robo dia 2 di

yanüari 2017 na e mesun adrès, kaminda nan a destruí e bentana di kushina i trata na dreña den e bibienda pa kometé e robo pero sin resultado.

E di 3 akusashon otro kiebro i ladronisia den un bibienda na Baimacolaweg den e anochi di 23 pa 24 di yanüari 2017, kaminda nan a forsa e porta di e kas i a bai ku diferente artíkulo ku

ta pertenesé na e doñonan di e kas. E di 4 akusashon ta mas robo, ku Olbina ta keda akusá di a kometé den union ku otroonan den e anochi di 23 pa 24 di yanüari 2017, na un bibienda den Nightingaleweg, di kual nan a saka algun bentana penetrá den e kas i a bai ku un suma di 2 mil florin.

Tambe Olbina ta keda akusá pa un kaso di



violashon seksual dia 25 di yanüari 2017, kaminda el a violá un dama di 70 aña i

*Sigui lesa pagina 54*

*Mihó servisio pa pueblo di Kòrsou:*

# ROP trahando duru pa optimalisá nan servisio na komunidat

WILLEMSTAD.- Minister Zita Jesus-Leito huntu ku Servisio pa Planifikashon Urbano (ROP) ta informá di diferente trayekto interno pa optimalisá servisionan ku ROP ta ofresé na pueblo di Kòrsou. For di inisio di aña 2018 diferente desaroyo interno a tuma lugá ku e mira pa fortifiká e base di ROP.

'Baseline Study' ta un trayekto ku Minister Jesus-Leito a inisiá den henter su ministerio. Tim di Maneho di ROP a hasi e estudio aki na di inisio di aña 2018 bou di guia di SOAB. Base-line study tabata un proseso profundo kaminda a analisá e base di ROP pa wak kua ta ROP su punto nan fuerte i ménos fuerte. E trayekto aki a enserá tambe prosesonan interno pa ku personal, pa ku otro servisio den e mesun ministerio, i tambe

den gobièrnu. E trayekto aki tabata tambe pa analisá e proseso eksterno, e diferente servisionan ku ROP ta ofresé na pueblo, kon ta trata ku e kliente personalmente i via di medianan manera telefòn i e-mail, tambe kon ta informá pueblo via medianan sosial i medianan di komunikashon.

Na mitar di aña 2018, na e fase final di e base-line study, ROP a kuminsá un proseso interno pa fortifiká e konfiansa bou di e personal. Na mesun momento tim di maneho a sigui seshonnan pa fortifiká nan abilidadnan di liderazgo. E dos trayektonan aki a wòrdu guia dor di SOAB.

Otro trayectoria pa mehorá e produkto na kliente, ta prosesonan pa digitalisá diferente servisio di ROP. Banda di esaki, diferente personal di ROP a huramentá

resientemente dilanti di Minister di Hustisia komo 'buitengewoon agent van politie' (BAVPOL) ku e meta pa por hasi inspeksionnan mas riguroso riba konstrukshonnan. 6 empleado ta kontinuando e kurso di BAVPOL pa pronto nan tambe por huramentá. Tin un programa di optimalisashon ku ROP ta kontinuá pa reformulá nan proseso di petishon pa pèmitnan di konstrukshon. Esaki ta rumbo pa digitalisashon, kaminda lo trese transparensia den e proseso pa e kliente i tambe pa e empleado. Lo bai tin un bista mas kla unda e petishon ta i kon largu e lo dura.

Otorgashon di pèmit òf eksonerashon di ophetonan di propaganda, ta un di e produktonan mas renobá di ROP. Tur persona òf



kompania por entrega nan petishon na bali di ROP na Plasa Horacio Hoyer 19 òf via di e-mail [info.rop@gobiernu.cw](mailto:info.rop@gobiernu.cw). Riba página wèp [www.vvrp.cw/maneho](http://www.vvrp.cw/maneho) por 'download' e formulario di aplikashon i tambe foyetonan informativo. Por tuma nota di tur e rekisitonan nesario pa por apliká pa un pèmit di eksonerashon pa pèmit di propaganda.

Esaki ta e diferente trayektonan interno ku ROP a kana den 2018 pa por presentá nan mes mas

fuerte, transparente i kla pa duna e mehor servisio na pueblo di Kòrsou. Huntu ku Minister Zita Jesus Leito, ROP a kana tur e trayectoria aki ku hopi pasenshi i dedikashon.

ROP ta e instansia di Gobièrnu ku ta responsabel pa diferente produkto manera; Planifikashon urbano; Prepará programanan i proyektonan pa mehorá barionan i bibienda; Traha riba plannan di

*Sigui lesa pagina 48*



*Kontinuashon di pagina 10  
Gobièrnu solamente ta*

okashon DMO a informá e minister ku e organisashon no ta interesá di optené e plakanan di stashonamentu, pero ta boga solamente pa un maneho di stashonamentu ku ta agradabel pa e klientela. Un situashon di stashonamentu

kaminda esnan ku ta bishitá nos sentro di siudat fásilmente por haña espasio pa stashoná nan vehíkulo, kaminda tur e aparatonan di pago ta funshoná i ku ta modernisá nan, i kaminda no tin nodi di teme ku ta klèm bo vehíkulo. Tur ta punto ku por realisá fásilmente.

Señor Braam a bisa ku DMO ke pa por stashoná sin mester paga nada. Esaki no

ta kuadra. DMO ta boga pa stashonamentu pagá.

Di pursi, ku asina poko espasio optenibel den sentro di siudat pa stashoná outo ta neserario pa desanimá pa stashoná vehíkulo pa largu tempu. Por ehèmpel, en pugna ku e reglanan ta reservá 153 lugá di stashonamentu den e área komersial pa diferente instansia (gubernamental) den stat. Ademas, PAC a otorgá

alrededor di 80 abono di stashonamentu. E abononan aki di stashonamentu ta pèrkurá pa ainda mas lugá di stashonamentu ta okupá henter dia, kousando ku bishitantenan di nos pakus i establesimentunan di 'horeca' no por haña lugá.

DMO ta simplemente desapuntá ku henter e situashon. Gobièrnu ta tira frekuentemente na kara di e doñonan di pakus ku nan tin di hasi mas pa hasi

nos siudat mas atraktivo, pero gobièrnu mes ta krea mas opstákulo pa hasi nos siudat mas aksesibel pa bishitantenan.

Ta parse ku na lugá di koperá ku otro, huntu buska e mihó solushonnan, gobièrnu solamente ta stroba desaroyo mas aleu di sentro di siudat, serando kontrato ku partidonan ku no ta kontribuí ku nada na desaroyo di nos sentro di siudat.

### CURSUS: OPLEIDING TOT TOUR GUIDE

Cursusduur: 3 mnd Elke donderdag avond van 7-9 u.

Cursusgeld: f 650,- of 3 maanden van f. 225,-

Vakken: Geschiedenis, Cultuur, Geologie,

Anekdoten, Onze natuur, jezelf Presenteren,

Talen: Engels, Spaans, Nederlands, Duits, Frans.

Lokatie: Bottelier Voor informatie tel/app: 6753964

Cursusleider heeft 25 jaar ervaring

op het gebied van Gidsen



**OPORTUNIDAT DI TRABOU**

na

**CURACAOSCHE VEILIGHEIDS DIENST N.V.**

Nos ta buska:

**\*\*VIGILANTE/ BEWAKER (Maskulino)\*\***

**Nos ta pidi:**

- \* Diploma VSBO òf ekivalente
- \* Preferiblemente un Sertifikado di Seguridat
- \* Pa bo ta serio, representativo i motivá
- \* Dominio di e idiomaan Papiamentu, Hulandes i Ingles
- \* Pa bo ta dispuesto na traha warda.

**Nos ta ofresé bu:**

- \* Un bon salario
- \* Training riba tereno di seguridat pa bo krese ku nos kompania.

Si bo ta interesá nos ta supliká bo kariñosamente pa mèldu bo mes ku un pasfoto na **CVD Security**, Departamentu di Personal, Roodeweg 159a, telf. 462-2602



Singer Lighting & Electricals is in verband met uitbreidingen per direct op zoek naar een

**Technische winkelverkooper/kassier m/v**

U staat in voor de verkoop van een uitgebreid assortiment elektrische installatiematerialen en verlichtingsproducten.

**Voor deze functie stellen wij de volgende eisen:**

- U hebt een MTS opleiding en werkervaring
- Ruime ervaring in gelijk soortelijke werkzaamheden
- Technische achtergrond is een pre
- Vaardigheid met computer- en kassasystemen
- Klantgericht en heeft een verzorgd en gezond voorkomen
- Goede contactuele eigenschappen
- Goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans
- Goed in het werken in teamverband
- Flexibel tegenover uitlopende werktijden
- Leeftijd tussen 22 en 35 jaar

Bent u geïnteresseerd in deze functie en voldoet u aan alle functie eisen, dan kunt u een sollicitatiebrief inclusief pasfoto vóór woensdag 21 november 2018 persoonlijk bij Kaya Jombi Mensing 11 inleveren.



## PARTISIPASHON

**-Será pa publiko 23 Novèmber-**

Aqualectra ta partisipá ku Djabièrne 23 di Novèmber 2018, bali i kahanan, na Otrobanda, Sta.Rosa, Jan Noorduynweg ta **SERÁ** henter dia pa **públiko**, pa motibu di rekapasitashon di nos personal.

Nos Contactcenter na telefòn 0800-0135 (gratis), ta sigui duna servisio 24 ora sin interupshon!

Por paga kuenta via  
**PAGAFASIL i PAGOMATIKO**

Inskribi: [cdemeza@vpco.org](mailto:cdemeza@vpco.org)

## Enseñansa bilingual

Hulandes / Ingles >>> **27 di novèmber**  
7.00-8.30 or p.m.

Pa mayor di alumno di grupo 8, ASHV ta organisá un anochi informativo tokante enseñansa bilingual (Tweetalig Onderwijs / TTO).

Inskribi via e-mail: [cdemeza@vpco.org](mailto:cdemeza@vpco.org)

**dr. Albert Schweitzer havo-vwo ta forma parti di VPCCO**  
Saliña Abou z/n • Tel.: 4618191 • [www.vpco.org/ashv](http://www.vpco.org/ashv)

Kontinuashon di pagina 12  
Hòben ta sali fiesta di

E fiesta kaminda tur

Kontinuashon di pagina 19  
Fundashon Rif ta

Manera ta konosí na Kòrsou gobièrnu a bai di akuerdo pa desaroyo di e área di Rif, den esaki CPA tin un ròl grandi di desaroyo di e área, ku ta inkluí e estado di beisbòl Stadion Johnny Vrutaal i pisina Benny Leito.

Fundashon Rif ta sigui e desaroyo ku wowo di falki. Marusca Manueel di Fundashon di Rif no ta komprendé e motibu di e bishita di trabou. Na su opinión te ainda tin hopi kos

Kontinuashon di pagina 43  
Hòmber kondena na 9

koló blou.

Polis despues di a hasi su investigashon, a bai kas di e doño di e vehíkulo i a tuma nota di numernan di outo ku a resultá di ta pertenesé na de Jesus. E Starlet tambe tabata den e kurá pará.

Polisnan a kuminsá skucha telefónnan di e sospechoso i a bin tende un di e ko akusadonan tabata papia ku de Jesus di e kadena ku a keda ranká for di e víktima.

Hues a bisa ku despues ku de Jesus a keda detené i e otro akusado a atmití nan kulpabilidad.

E ko akusado di fam Magdalena, a bisa ku un dia el a mira e víktima ku un kadena di oro na su garganta. Mirando ku e tabatin mester di sèn, el a bisa de Jesus pa nan bai kita e kadena for di e víktima.

Esaki a pone ku nan a sigui e víktima, pa despues dreña riba dje den su kas i ranka e kadena.

Na polis de Jesus a bisa di a haña 300 florin serka Magdalena.

Ayera e akusado a hasi uso di su derechi keda ketu riba tur pregunta ku a hasié i a laga tur kos den man di su abogado. Abogado general a haña e akusashonnan probá i a bolbe pidi e mesun kastigu pe di korte di promé instansia. Na final e akusado a bisa ku tur polis konos'é ku e no ta gai di atrako.

El a bisa si wak su karchi karchi kastigu, tur kos tabata pa ladronisia i nunka atrako. De Jesus a keda ripití na vários okashon ku e no a tira niun atrako i ku e ta inosente. E tribunal lo dikta sentensia dia 13 di desèmber binidero.

invitado a gosa i selebrá ku e tanta ku a mira Sarah tabata bon animá.

Tur esnan presente por testiguá kon e hòben Rachid

no kla tokante desaroyo di Rif i e ròl di CPA den dje. Pa e motibu ei e no ta komprendé e motibu di e bishita di trabou. 'Stadion Johnny Vrutaal ta un stadion di beisbòl. Pa ki motibu nan no a bai Merka pa investigá e ròl di stadion di beisbòl? I pa kolmo pa kiko gasta asina hopi plaka, ku "dag geld vergoeding" etc. Kiko ta e balor di e biahe? No tin sèn pa pueblo. Pero aparentemente tin sèn pa e biahe asina."

tabata animá e fiesta.

Tantu e tanta ku a hasi aña komo su abuelo Errol a brasa e hòmber na vários okashon pa yam'e danki i pa muestra na tur e invitadonan kon bon mucha e ta, niету di mas stimá i realmente kon e ta alegrá kurason di e familia.

P'esei djaweps mainta ora ku spesialmente esnan ku tabata na e fiesta a tuma nota ku ta hustamente e hòmber aki a pèrdè su bida den aksidente di tráfiiko, e doló tabata inmenso asta pa esnan ku ta e anochi promé a sera konosí ku Rachid.

Pa familia e pèrdida ta inmenso.

Pas na alma di Rachid i forza na familia.

## INVITASHON

Famianan dje defuntu:

**Eddy Franklin Marius Landbrug**

Kier a invitá tur familia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 6 luna fayesimientu di nos defuntu stimá, kual lo tuma lugá **djasabra 24 novèmber 2018 pa 6:00'or di anochi na misa La Birgen de Fatima na Suffisant.** Despues di misa lo no risibí bishita na kas.

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*



AGENCIA  
FUNERARIA



EL  
SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -  
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Señor bo a guia mi segun bo plan i na final,  
Bo a tuma mi den bo Gloria.  
A bai sosega den brasa di Señor.

**HUMPREY ARCANGEL**

**MATHILDA**

(Mihó konosi komo Pim)

Na number di su:

Subrino (a) nan: José Sanchez  
Dexter Sanchez  
Mirugia i Albert Van Lamoen  
Dennis Sanches  
Amarillys Sanches  
Dynaida Sanches  
Naisline i Haynrich Sulbarán  
Edwin i Barbara Zimmerman  
Anna i Rignald Zimmerman  
Mercedes Zimmerman  
Lucesia i Percy Zimmerman- Elisabeth  
Luios Zimmerman  
Mayra i Elison De Windt  
Gregorie Zimmerman  
Ruthmila i Elton Richardson- Zimmerman  
Charelda i David Hernandez- Zimmerman  
Norrely i Glenn Trinidad- Zimmerman  
Yolanda i Rudsell Mercera- Zimmerman  
Joannah Durwin i Martis- Zimmerman  
Nonata Zimmerman (Hul)  
Suehee i Thurston Fullinck- Zimmerman  
Tur ku nan respetiva famianan.

Kuñanan: Gladys Zimmerman- Engelhart  
Elmslie Zimmerman- Florianus

Famia: Pong Martel  
Clenda Zieck

Demas famia: Diana Roosberg i rumannan  
Mathilda, Zimmerman, Sanchez, Faries,  
Van Lamoen, Celestina, Lippert, Jones,  
Jones, Ruiz.

Kuido Integral Banda Bau.

Akto di entierro ta tuma lugá **Djadumingu 25 di November 2018, saliendo for di "El Señorial" na van Leeuwenhoekstraat z/n pa Señorial Memorial Park na Veeris.** Ta risibí bishita di kondolensia di 1or pa 3.30or di atardi sigui pa un respons na El Señorial. Despues di entierro no ta risibí bishita di kondolensia na kas.



AGENCIA  
FUNERARIA



EL  
SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -  
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Kada ken ku kere den Yu di Dios  
tin bida eterno" San Juan 6:37- 40  
A fayesé:

**Irène Susanna  
Martina-Daal**

Mihó konosí komo

Nena di Charo

\*24-5-1941 - †17-11-2018



Na number di su Esposo: †Eusebio Martina

Yunan: Romero i Ruth Daal-Brute  
Ludmilla Daal (Hul)  
Sherina i Gonzales Carmelia-Daal (Hul)  
Aishel i Henry Bekman-Daal (Bon)  
Rudsell i Mahalja Martina-Obispo (Hul)  
Isedia Martina i Melfried Martha  
†Muhammed Ali i Arlida Martina-Calvenhoven  
†Alvin Martina  
Shaceline Martina (Hul)  
Irene Martina  
Nietunan: Joyceline Daal i rumannan  
Charlene Carmelia i rumannan  
Aisheline Kwidama i rumannan  
Cursly Martina i rumannan  
Idialine Martina i rumannan  
Arlison Martina i rumannan  
Jusley Korstat  
Margarita Sommerdijk i rumannan  
Jonathan Martina i rumannan  
Akoni Martina i rumannan

Tur su 34 bisañietunan  
Rumannan:

Mario Jops i familia  
Magrieth Daal i familia  
Frank Daal i familia

Tur su subrinu(a)nan  
Tur su primu(a)nan  
Tur su Komader i Kompadernan  
Tur su bisañianan i konosinan  
Demas famianan:

Martina, Daal, Brute, Carmelia, Bekman,  
Calvenhoven, Obispo, Martha, Jops, Valerian,  
Pieters, Hooi, Windfield, Rampenburg, Sambo,  
Brigita, Cijntje, Maria, Hersilia, Sabina,  
Bertinez, Peney, Doran, Betorina

Si den nos tristesa nos por a lubidá un miembro di familia of konosi nos diskulpá.

Akto di entierro lo tuma lugá djamars 27 di november 2018, saliendo for di El Señorial pa Santana Memorial Park na Veeris. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1or di merdia te 3:15 sigui pa un respons. Despues di entierro no ta risibí bishita di kondolensia na kas. Promé ku dia di entierro ta risibí kondolensia na Andicoeriweg 14 riba djadumingu, 25 di november di 6or pa 8or di anochi.



### INVITASHON

Na okashon di **11 luna** di fayesimentu di nos kasa, tata i abuelo:

**Haime Martinus Kwidama**

Nos ta invitá bos na un Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di e defuntu kual lo tuma lugá: **djasabra 24 di novèmber 2018 pa 6'or atardi na misa di Sufisant.**

*Akseptá esaki komo un invitashon personal.*



### Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke **EL CONSOLADOR**

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

**Moest je zo plotseling weg, Sha?  
Al onze plannen nu?  
Ria, respect voor iedereen  
Inderdaad, God had een ander plan voor jou  
Altijd klaar om te helpen**

**Lief was je voor mij  
Ongelooflijk, de leegte die je achterlaat  
Uren kunnen je niet meer terug brengen  
Rust zacht Sha  
Dankbaar ben ik jou, Sha  
En nu mijn leven zonder jou  
Stond altijd klaar voor mij**

**Voss met dubbele S, trots op je achternaam  
Oh wat zal ik je missen  
Sha zoals ik je noemde  
Stanley, jouw echtgenoot**

*Kontinuashon di pagina 16  
Workshop grátis pa*

ku representashon na Kòrsou, Aruba, Sürnam, Jamaica, Trinidad i Guyana. E aktividad prinsipal di ActionCOACH ta di coach empresarionan individualmente. Banda di esei, ActionCOACH ta ofresé un kantidat di seminariu i workshop edukativo i diferente forma di coaching den grupo.

Ainda ta posibel pa inskribí pa e workshop, pero e kantidat di lugá ta limitá. Por inskribí na 737-0956 òf via di [dutchcaribbean@actioncoach.com](mailto:dutchcaribbean@actioncoach.com)

<https://freeworkshopnov28.eventbrite.com>



### SOCIEDAD MORTUORIA SALVADORA

p/a Roodeweg 54  
Tel: 462-3365

Ku honda pena ta anunsiá fayesimentu di

### Arquiles Reynaldo Conception

Miembro di e sociedad ariba menshoná.

Pas na su alma.



### Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke **EL CONSOLADOR**

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

*Señor ta mi Wardador, pues lo mi'n tin falta di nada.  
Den kunuku di yerba bèrdè E ta ponemi sosegá.  
Salmo 23.  
A fayesé repentamente:*

### Elton Gregorio Rosario Ringeling

(Mihó konosí komo **Family of Budo**)

Na nòmber di su:

Mama : Sharine (Nina) Frederica  
Tata : Elton (Pep) Ringeling  
Ruman : Sharise (Taty) Ringeling  
Enamorada : Gina Curiël  
Subrina : J'Nairise Ringeling  
Welanan : Maria (Meme) Frederica  
†Atala Ringeling  
Ruby King

Opa : Franklin (Rospie) Gumbs  
Tantanan : Edinne (Dina) Frederica i yunan (Hul),  
Ruthsela (Chela) Frederica i yunan (Hul)  
Jennyfer (Jenny) Koeiman i ruman,  
Shanella Felicia i familia  
Marithza Bloem i yu, Zaida Duzan Bloem i yunan  
Ethliny Bonkeur-Ringeling i yunan,  
Tionan : Antony Bleom i familia, Cecil Ringeling i familia  
**Tur demas tanta i tionan.**

Tata Kriansa : Irvin (Olvin) King  
Madrina : Ethline Ringeling  
Padrino : Shanon Martha  
Bisiñanan : Ruthmila Brayson, Chaniama Martina, Natasha Coco,  
Dulce Calister  
Amigu(a)nan : Shurion, Hensley, Juju, Deanix, Eljeri, Maikel Lesly, Jerrel,  
Shamilko, Daisin, Kuchi, Sigourmy, Nene, Chantal.

**Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un familia, amiga, amigu of konosí.**

Demas familia : Frederica, Ringeling, Gumbs, Koeiman, Melfor, Hart, Engelhart, Isidora, Bloem, Nahr, Duzan, Felicia, Albertus, Bacuna, King, Curiël, Brayson, Bonifacio, Scorea, Martina, Coco, Calister, Alment.

Akto di entiero ta tuma lugá **Djarason 28 di Novèmber 2018** saliendo for misa di Steenrijk pa Santana Parke El Consolador na Brevengat. Ta kumisa risibí bishita di kondolensia for di 13.00 pa 15.30 di mèrdia na Misa di Steenrijk sigi pa un Santu Sakrifisio di Misa. Despues di entiero **No** ta risibí bishita di kondolensia na kas. **Porfabor asistí na Trahe Alegre.**



### Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke **EL CONSOLADOR**

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

*Señor ta mi Wardador,  
pues lo mi'n tin falta di nada.  
Den kunuku di yerba bèrdè  
E ta ponemi sosegá. Salmo 23.*

A bai sosegá den brasa di Señor

### Hermando Tomas Senior

(Mihó konosí komo **Mando**)

Na nòmber di su:

Esposa : Felesita Virginia Senior-Polonius  
Yunan : Kenneth Senior i Marjorie

Randolph i Filomena Senior  
Richard i Adela Senior  
John Senior  
Pernell Senior i Cigarette

Nietunan : Jo-anne, Mhayruniza, Gianetta, Imran-Jamir, Jaheim

Bisanietu : Kayden  
Kuñá : Elsa Senior i familia

Na nòmber di tur prima i primunan, subrina i subrinonan,  
Na nòmber di Iglesia Adventista di 7 dia di Fuik.

**Si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un familia, nos ta pidi nos diskulpa pa esei.**

Demas familia : Simon, Blanken, Wederfoort, Rosina, Paulina, Gonzalez, Maarten, Conradus, de Lima, Bernadina, Martel, Maria, Bachili, Justina, Polonius.

Akto di entiero ta tuma lugá **Djaluna 26 di Novèmber 2018** saliendo for Kapel El Consolador na Brevengat pa Santana Parke El Consolador na Brevengat. Ta kumisa risibí bishita di kondolensia for di 09:00 pa 10.30 di mainta na Kapel El Consolador na Brevengat sigi pa un diskurso. Despues di entiero **No** ta risibí bishita di kondolensia na kas.



### Oración Milagrosa

Confío en tí mi Dios,  
Padre, Hijo y  
Espíritu Santo,  
mi Señor Jesús, mi único  
Salvador, con todas mis  
fuerzas te pido que me  
concedas la gracia que  
tanto deseo.

Pida tres deseos,  
uno de negocios y  
dos imposibles.  
Rece nueve Avemarías  
durante 9 días,  
al noveno día publique  
este anuncio,  
que se cumplirá,  
aunque usted no lo crea.

**A.N.**



### Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke **EL CONSOLADOR**

Charoweg # 2  
P.O. Box 235 Curaçao  
Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

Señor ta mi Wardador, pues lo mi'n tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdè E ta ponemi sosegá. Salmo 23. Yunan, Nietunan, Rumannan i demas familia ta partisipá fayesimentu di



### Mario Remigio Kirindongo

(Miho konosi komo Mayon)  
Dia, ora i lugá di entiero lo wordu anunsiá despues.

Kontinuashon di pagina 43  
ROP trahando duru

maneho di bibienda;  
Maneho pa monumentonan  
i asigná monumentonan  
protehá;  
Kordinashon di e parti  
urbano di tráfiiko;  
Duna pèrmit i eksonerashon  
pa konstrukshon i prekario;  
Kontrolá i sòru pa  
kumplimentu ku e reglanan  
di pèrmit;  
Hiba kontròl i maneho pa  
registrashon i evaluashon  
di propaganda en general;  
Duna pèrmit pa propaganda  
en general.

Pa pregunta por tuma  
kontakto ku ofisina di ROP  
via e number 433-3200 òf  
por aserka nos via e-mail  
na [info.rop@gobiernu.cw](mailto:info.rop@gobiernu.cw).  
Tambe por bishita nos  
página wèp [www.vvrrp.cw](http://www.vvrrp.cw)

Kontinuashon di pagina 42  
Hof a konfirmá

El a splika ku el a bin  
Kòrsou pa buska trabou i  
manda sèn pa su famia.

Segun akusado, e tabatin  
un tas pretu di marka  
Converse huntu kuné.

El a bisa ku direpente e  
polisnan a bin ku un saku i  
bisa ku ta di dje, despues ku  
e agentenan a agredid.

Den un prosèsverbal  
e verbalisante a duna di  
konosé ku e akusado tabata  
e úniko ku nan a haña den  
mondi skondí di kual e tas  
tabata 10 meter leu.

E otro personanan tabata  
otro banda di kaminda.

Abogado general mr  
Angela a haña e akusashon  
probá i a hasi un demanda  
di 36 luna pa e akusado,  
meskos ku korte di promé  
instansia.

Abogado di e akusado  
mr. Alam, a duna di konosé  
entre otro, ku no por proba  
ku ta su kliente a tira e saku  
abou, ni ku ta di dje e ta.

Hues di promé instansia  
a bisa ku e ta kere den  
e prosèsverbal di e  
verbalisantenan, mirando  
ku e tas tabata djis banda di  
e akusado ku e momento ei  
tabata su so den mondi.

Ayera e tribunal di  
Hof a bisa ku nan ta bai  
kompletamente di akuerdo  
ku e sentensia di korte di  
promé instansia.



[www.facebook.com/extracuracao](http://www.facebook.com/extracuracao)

## INVITASHON

Famianan di e defuntu:

**Celsa Marcelita Florentina**

Kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di e prome aña di fayesimentu di nos defuntu stimá, kual lo tuma lugá **djadumingu 25 di novèmber 2018 pa 9:00'or di mainta na misa La Birgen de Fatima na Suffisant**. Aseptá esaki komo un invitashon personal.



## Gradisimentu i Invitashon

Yunan i demas famia kier a gradisí tur ku a bishita nos defuntu pa último biaha

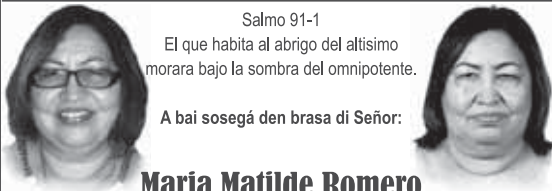
**Sra Sira Merselina Leonora Gosepa**



E atenshon di boso parti, tabata di gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ta partisipá ku lo tin **dos (2)** Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di su alma. **Djewebs 22 di Novèmber 2018 pa 7'or di anochi na misa di Brevengat i djasabra 24 Novèmber pa 7.30 di anochi na misa di Groot Kwartier**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Salmo 91-1

El que habita al abrigo del altísimo morara bajo la sombra del omnipotente.

A bai sosegá den brasa di Señor:

**Maria Matilde Romero Rodelo Hoevertsz.**

Mihó konosí komo **Matilde Kosedó**.

Na nòmber di su:

Esposo : Hubert Diego Hoevertsz†

Yunan : Santiago Sampayo - Colombia†  
Rafael Sampayo i Esposa - Colombia  
Huber Sampayo Romero i Esposa - Colombia  
Clemencia (Crusi) Nicolaas Sampayo Romero i Esposu  
Nayrobis Sampayo Romero - Colombia  
Heiky Garcia Sampayo Romero i Esposu - Spaña

Nietunan : Laura, Hector, Lina, Melany, Kelly, Deyris, Nathalie, Jhonatan, Olives, Carlos Mario, Kelmis, Empera, Deimer, Rafael, Ismael i Santiago.

Rumannan : Rosalba, Maria i Gloria - Colombia  
Subrino/Subrinanan na Colombia

Amiganan : Marayet i famia, Maira, Jaqueline, Sol, Sofia i demas amiganan.  
Demas Famia: Romero, Sampayo, Hurtado i Nicolaas.

Kremashon ta tuma lugá **Djames 27 di Novèmber 2018**. Ta risibi bishita di kondolensia na **El Tributo na Otrabanda (Sala 1)** for di **9 or di mainta te ku 10:15**. Despues Famia ta despedí di e Defuntu den seno familiar na **Crematorium Crefona na Brevengat**.  
Despues di entiero **No** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

## INVITASHON

Rumannan di e defuntu:

**Josefa Maria Louisa Victoria**

(mihó konosí komo **Bebi**)

Kier a invitá bo(so) na un Santu Sakrifisio di Misa kantá pa e di **5 aña** di su fayesimentu i su deskanso eterno **djasabra 24 di novèmber 2018** pa 6:30 pm na misa di San Hudias Thadeo na Zuid Bonam.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



**SOCIEDAD MORTUORIA SALVADORA**

p/a Roodeweg 54  
Tel: 462-3365

Ku honda pena ta anunsiá fayesimentu di

**Estela Clemencita La Pas**

Miembro di e sociedad ariba menshoná.

Pas na su alma.



## GRADISIMENTU I INVITASHON

Mama, yu, rumannan i demas famia di defuntu

**Oswin Odilon Pourier**

Kier a gradisí tur persona ku di un òf otro manera a sostené nos na ora di fayesimentu i entiero di nos ser kerí.

Un danki na tur ku a manda krans, flor, mensahe via retnan sosial i yamadanan di telefòn.

Alabes nos ta invitá na 1 Santu Sakrifisio di misa ku tuma lugá **djasabra 24 novèmber 2018 pa 7or di anochi na misa Janwe**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



## Invitashon

Kasá, yunan i demas famia di e defuntu:

**Aristedes J. Wout**

Mihó konosí komo **Arte**

Kier a invitá tur famia, bisiñanan, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di **3 aña** di fayesimentu di nan defuntu.

**Djadumingu 25 Novèmber 2018 pa 11or di mainta na Misa di Montaña**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Tesorero lo no laga e fli aki subi

Ke hinka asuntu di froude den STU den lachi pa esaki no bira un bululú

WILLEMSTAD. - Ora pa ora e tenshon den e organisashon di sindikato di shofürnan di bús STU ta

subi. Despues ku un parti di e direktiva di STU di kua e tesorero ta forma parti di dje a logra pa CGTC guia e proseder di e elekshon ku lo mester tuma lugá otro luna, tur kos ta indiká ku ni ku CGTC su supervishon no ta logra desenmaskará e presidente aktual di e sindikato pa ku kosnan ku na nan opinion no por mira lus di dia.

E tesorero ku no por keda kla ku su relato finansiero pa motibu ku tin hopi plaka ku e presidente no por responsabilisá. Awor ta parse ku ke hinka asuntu di froude den STU den lachi pa esaki no bira un bululú i esaki ku bendishon di CGTC, asina e tesorero a duna di konosé.

Tabatin dos sindikalista den representashon di CGTC ayera durante nan reunion di direktiva di STU kaminda ku einan lo mester a konvoká e elekshon pa otro luna, e dos representantenan aki lo a hasi un apelashon na e otro miembronan di direktiva pa pone e asuntu di posibel froude den "doofpot" i a pidi tur hende pa kuminsá ku un kuenta nobo pa STU.

Esaki a kai den mal tera pa e tesorero ku si ta kombensí di kosnan robes ku a tuma lugá pa ku fondonan di e sindikato aki.

Djadumingu awor ta e último dia pa esnan ku ke postulé nan mes pa direktiva i entre otro Presidente nobo pa STU, pero ta tene esaki manera skondí pa no haña hopi hende interesá pa e puestonan.

Segun e tesorero e presidente aktual ta drentando den kontakto ku solamente esnan ku e ta bon kuné i nan e ta duna e formulario pa konvoká e elekshon i pa e otronan e no ta bisa nada.

Total tin mas o ménos 300 shofür di bús i mayoria no sa ku djadumingu awor ta e último dia pa postulé pa e puestonan vakante den e direktiva nobo

E elekshon mes ta dia 9 di desèmber benidero, pero te ainda no a keda konvoká.

Kosnan ta kanando kontra di e reglanan di kas di STU i e tesorero a indiká ku e lo no laga e kos aki tuma lugá sin ku tin klaridat riba fiansa di STU pa sa den detaye unda tur plaka a bai.

INVITASHON
Esposa, yunan, nietunan i famianan dje defuntu Fortunato Joaquin Gonzalez
kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 1 aña di fayesimentu di nos defuntu stima, kual lo tuma lugá 24 novèmber '18 pa 7'or di anochi na Misa di Steenrijk.

INVITASHON
Esposa, rumannan i demas famia ta rekòrda 6 siman di fayesimentu di Roque Eligio Pas
lo bai tin un Santu sakrifisio di misa djabièrnè 23 novèmber 2018 pa 18:30 na misa di Sta. Rosa.

Trankilo manera ela biba, ela entrega su alma na su Kreador
Sr. Ronald Rosini
Mihó konosí komo Ronnie
Na nòmber di su:
Rumannan: Ilorina Rosini, Politu Rosini, Hilaria Aleo-Rosini, Ernest Rosini
Kuñanan: Airene Rosini-Da Silva Bodeao, Johanita Rosini-Martha
Subrinu(a)nan: Eligon Aleo, Angelique Aleo, Emeline (Sur Aimie) Aleo, Johnny Rosini, Pastor Everon Rosini, Juliany Rosini, Dajanela Felisia-Rosini, Gerson Rosini, Junny Rosini, Rigmond Rosini
Tanta: Virginia Rosa
Primu(a)nan: Ivonne, Swinda, Judith i Boy Rosini, Edson, Aithel, Shirley i Francis Rosini, Burnice Martie
Tur su bisifianan, konosinan i amigu(a)nan di Pro Bista
Demas famia: Rosini, Aleo, Polinet, Martina, Rijnschot, Martha, Da Silva Bodeao, Fundashon Pro Bista.

Gradisimentu
Esposa, yunan, ñetu, rumannan, subrinu(a)nan i demas famianan di:
HECTOR OSWALD GALMEYER
Kier a gradisi tur ku a mostra atenshon na ora di malu i entiero di nos kerido ser stimá.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosegá. Salmo 23.
A bai sosegá den brasa di Señor Arquilles Reynaldo Conception
Mihó konosí komo Shon Ki Piti òf Shon Ki Machi
Na nòmber di su kompañera di bida: Ivon Valks-Kook
Yunan: Marlon i Desiree Ogenia-Isenia, Marlon van Heyningen i famia.
Yunan di kriansa: Aischel Ogenia, Sharmaine i Shurenska Valks.
Nietunan: † D'xyane Ogenia, N'Syree Ogenia, Taimara, Tailimara i Suliviënka Valks i demas ñetunan.
Ruman: Irma Job-Conception.
Kuñanan: Erma Conception-Doran, Flora Conception- Ortela, Crisma Meulens-Kook, Editha Martina-Kook
Subrinu(a) nan: Shon Mi Martes, Sony Estachia, Magna Bruno-Job, Erick, Shirley, Broertje, Lidia, Yvette, Marelida, Seralda, Irwinia, Arlene, Wilbert (Chabe) Fransisca, Norwin, Filomena, Yvonne, Aida, Ruthmila, Nelson, Marlon (Win) Conception, Edmund, Hensley, Rudsell, Edsel, Shurmell, Sol, Meredith, Mildred, Marelva, Igor, Conception, Sharel, Jahaira, Viorica, Nathalie, Rudsella, Ingemar, Etienne, Myrugia Conception, Bencho, Rudsell, Meredith.
Primu(a) nan: Tur ku nan respektivo rumannan i famianan, Gloria Hooi, Florita Martina, Ludwina Schoop, Sur Bernadina, Papi Lou Lourens, Mirna Valks, Silvia Leito i demas primu i prima nan.
Demas famia: Conception, Ogenia, Valks, Isenia, Van Heyningen, Sophia, Hooi, Job, Reinita, Kook, Ortela, Doran, Rosa, Baloochi, Fransisca, Estachia, Martes, Kirindongo, Leito, Rooyer, Gouverneur, Meulens, Schoop, Manuela.
Su ihanan, komader i kompadernan, amigunan di Barber, Shento i Lagun, demas konosí i bisifianan. Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 24 di novèmber, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katólíko na Barber. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1or te 3:15 di atardi. Promé ku entiero lo tin un respòns pa 3.30 di atardi. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas. Si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un òf mas famia, amiga, amigu òf konosí, nos ta pidi diskulpa pa esei.

# extra

**Muebleria Myriam Trading**  
Bo adrès pa fura muebles.  
Tambe nos tin un surtido  
di tela pa fura stoei  
i tela pa kortina.  
Winston Churchillweg 116  
Tel.: 888-6690.

## TA BENDE

diferente  
**BENTANAN  
KOLONIAL**  
den hopi bon  
kondishon. Preis  
fl. 175,- pa un  
**SHUIFDEUR  
KOLONIAL**  
fl. 350,-



Pa mas informashon bel na:  
**8689996/5604994/6611620**

Pa medio di esaki  
famia **COVA**  
ta anunsiá morto  
trágiko di

**Rachid Errol  
Sandino Cova**

Akto i lugá di  
entiero lo ser  
anunsiá despues.



A fayedé  
repentinamente



**Norberto Binacio  
Craane**  
*Mihó konosí  
komo Nolly.*

Dia, ora i lugá di  
entiero ta anunsiá  
despues.

## GRADISIMENTU I INVITASHON

Yu i demas famia kier a gradisí tur ku a  
kompañanan na entiero di nan kerido  
defuntu

**Jose M. Martina**

(mihó konosí komo **Jo di taxi 16**)

E atenshon tabata un konsuelo pa nos.  
Alabes kier a partisipá ku lo hasi un  
Santu sakrifisio di misa awe djabièrnè 23 nov. na misa  
di **Wishi pa deskanso di alma** pa 18.30'or.  
*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*



Ku tristesa Bej. Soc "Cocolishi" ta anunsiá fayedimentu di

**Sra. Conception Maria**

**Josefa Giskus Beukenboom**

miembra di nan Organisashon.  
Nos sentido pesame ta bai pa e famia.

Cocolishinan ta deseñan hopi forsa den e momentonan  
difisil aki.

*Ija* sosega na pas i gosa di felisidat eterno.

Leidsternan i miembronan.



Ku hondo pena nos ta partisipá  
fayedimentu di nos mama:

**Myrna Immaculada  
de Koop-Dunker**



Na nòmber di su:

Yunan : Mireya i Glenn Spencer-de Koop  
Karine de Koop i Edward Biegel  
Carlos de Koop  
Vontina i Peter van der Schot-de Koop

Ñetunan : Ilona i Dennis  
Timothy  
Quinton, Calvin i Karenza  
Aidan

Rumannan : Ivonne i Nick Nicastia-Dunker  
James Dunker (Hul)

Sua i kuña : Robert de Koop (Bob) i famia  
Mireya de Koop i famia  
Isolda Dunker- Marcus i famia

Primu i primanan : Betrian, Dunker

Subrinu i subrinanan : Dunker, Nicastia, Balentien, De Koop,  
Vermast

Ihá : Diewertje Biesbrouk (hul)

Famia i konosinan : Dunker, de Koop, Betrian, Nicastia, Spencer,  
Biegel, v/d Schot, Quast, Gonzales,  
Balentien, Dominguez, Vermast,

Habitantenan i personal di Hamied Sta. Catharina

Entiero ta tuma luga djaluna 26 di novèmber 2018, saliendo for di  
**Kapia Ardiente na Bottelier pa Morada Santa den Hòfi di Bottelier.**  
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or te 3:15 di atardi i promé ku  
entiero tin un respòns pa 3:30 na **Bottelier.**  
Despues di entiero **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas.



Yunan: Gershwin La Pas, Marela Penzo-La Pas,  
ñetunan, rumannan i demas famia

ta anunsiá ku a bai sosega

**Sra. Estela Clemencita  
Antonia La Pas**

Mihó konosí komo **Stela**  
\*02-09-1929 - †20-11-2018



Dia, ora i lugá di entiero ta anunsiá despues.

Famia ta anunsiá ku ni promé i ni despues di entiero no ta risibí bishita di  
kondolensia na kas.



"Heel oud worden, is niet altijd even makkelijk. Maar ik heb  
alles uit het leven gehaald en ben daar dankbaar voor".

Intens verdrietig maar dankbaar voor het  
mooie actieve leven van **onze 100 jarige moeder**

**Conception Maria Josefa  
Giskus-Beukenboom,**

maken we haar overlijden bekend.

Ze was het centrum van onze familie, onze Koningin.



Namens haar

Kinderen : Suze en Don Martina-Giskus  
Helen Giskus en Willem de Vries  
Henri Giskus en Dronite Zahavi  
Johan en Enigma Giskus-Alberto  
Carla Giskus  
Iwan en Jenny Giskus-James  
Ivonne en Richard Johannes-Giskus  
Marion Snetselaar  
Clarita Pieter-Hagenaar

Haar kleinkinderen

: Chanty Zichem  
Reuben & Rachelle Giskus-Pourier  
Evert-John Giskus  
Ion Giskus  
Pjotr Giskus en Corlene van Wingerden  
Alexander en Natasha van Sprang  
Stephanie en Emile Johannes  
Romy en Laura Snetselaar

Haar achterkleinkinderen

: Saphira en Sienna Soon  
Naveah en Romay Giskus  
Jeyda Giskus

Haar broers en zussen

: †Leonora en †Antonio Martijn-Beukenboom en kind  
†Charles en †Shon Lina Beukenboom-Rijna en kinderen  
†Canutu en Norma Beukenboom-Flanders en kinderen  
Graciela en Carlos Martinus-Beukenboom en kinderen  
Florance en †Toon Brouwer-Beukenboom en kinderen  
Elsio en Telachi Beukenboom-Boekhoud en kinderen  
†Leonora Machena-Hart en kinderen  
†Felix Keller en kinderen

Namens neven en nichten

: Beukenboom, Martinus, Brouwer, Marchena,  
Keller en in het bijzonder haar nichtjes  
Smyrna Martinus, Elsmarie Beukenboom en  
Oswalda de Palm-Marchena

Namens overige familieleden en vrienden op Curaçao, Aruba, Bonaire, Suriname en  
Nederland: Giskus, Beukenboom, Martinus, Brouwer, Boekhoud, Rijna, Martijn,  
Flanders, Marchena, Hart, Booi, Johannes, Martina, de Vries, Zahavi, Alberto, van  
Sprang, James, Zichem, Vijber, Provence, Hermelijn, van Volleveld, Sabajo, Panijam,  
Lievendag, Tjong Ayong, Overbeke, Mercuur, Zschusschen, Mary Hellemund, Teresa  
Janga, Elsa Molina, Jeanette Neuman, Iris Selemeer, Frits Goedgedrag.

Met speciale dank aan:

Dr Blankevoort  
Wit Gele Kruis  
Kokolishi Club en leden

Gelegenheid om te condoleren:

Curaçao: Op Zondag, 25 November 2018 te El Tributo Otrobanda vanaf 09:00 (zaal  
2) gevold door een respons om 10:45 in de ochtend.

Mama's wens was om samen met onze Vader ter aarde gesteld te worden op haar  
geboorte-eiland Bonaire: dit vindt plaats op **Donderdag, 29 November 2018.**

Vrijdag 23 november 2018 is er gelegenheid om familie thuis te condoleren vanaf 7  
uur tot 9 uur 's avonds te Sint Michielsweg 20.



Kontinuashon di pagina 13  
Ministerio Públiko a

un kuenta di Parkèt, pues un akshon kompletamente robes.

Si ta un "conservatoir beslag", ta tene e plaka i no ta mand'é niun kaminda.

Esaki ta mal uso di poder i ta krea e impreshon ku ta

pa pèst famia Schotte i van der Dijs, ta hasi e tipo di kosnan aki, Da Costa Gomez a bisa.

E akshon di Ministerio Públiko aki ta un "blunder", segun Da Costa Gomez kon tur e huristanan den Ministerio Públiko ku mester sa mihó, ta laga algu asina aki pasa.

Awor ke tira falta riba

deurwaarder kaminda ku e deurwaarder a sigui e òrdu di Ministerio Públiko.

Manera e situashon ta

awor aki, no por ekskluí un huisio sumario kontra di Ministerio públiko. E loke ku Ministerio Públiko

tin di hasi ta manda e plaka bèk pa Schotte i no pone niun beslag, pa motibu ku simplemente no por.

**aviso@èxtra.cw**



**APC** Futuro ta eksitante.

**PARTISIPASHON**

Gerensia di Algemeen Pensioenfonds van Curacao (APC) ta partisipá ku djaluna 26 novèmber 2018, su departamentu di Asuntunan di Penshun entre kua Servisio na Kliente ta será pa públiko. Esaki pa motibu di training pa e personal di e departamentu.

Nos diskulpa pa e inkumbiniensia.

**BLACK FRIDAY  
Special**

**Friday 23<sup>th</sup> November**

**Saturday 24<sup>th</sup> November**

**20% DISCOUNT  
IN THE WHOLE STORE**

**Dijtham Home and Garden  
and  
Dijtham tools and fasteners**



Kaminda A.J.E. Kusters 4 • Zeelandia  
Tel.: 465-9920

Caracasbaaiweg 167 Tel.: 465-4365  
www.dijtham.com



**Black Friday**

**10% to 75%**

**23-24-25  
Nov-2018**

**m n m e**

For your kids!

**SAMBIL & Salina**



**RALPH LAUREN**



**TOMMY  
HILFINGER**

**BOSS  
HUGO BOSS**

**carter's**



## Agenda

SOKUDI> Morgenster 1F  
(na Kolebra Berde banda di  
BOB carwash), telefòn 888-  
8844.

Stichting Slachtofferhulp  
telefòn 461-7575 òf 465-  
7575.

KRAAMKLINIEK RIO  
CANARIO  
Schottegatweg Noord 43,  
tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING V/H WIT GELE  
KRUIS VOOR THUISZORG  
"PRINSES MARGRIET"  
Sta. Maria 17, P.O. Box  
4886 Tel. 868-2344/868-  
2947/868-2412/868-2574  
Fax 868-1000, e-mail  
thuiszorg@witgelekruis.  
Com  
Zorgcentrale: tel 888-8889  
Fax 869-1966 na kantooruren  
en in het weekend tel 510-  
3661  
Ouder- en Kinder zorg  
C o n s u l t a t i e b u r e a u

Brievengat tel 737-  
3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA  
Tel. 465-4300

SELIKOR  
Despues di ora di trabou  
telefòn 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE  
POLIS I BRANTWER 911  
AMBULANS 912  
WARDAKOSTA 913  
Hospital 910  
Atvènt 737-0611

Taams 736-5466  
GGD 432-5800  
TDS 461-2666  
Taksi 510-8294/520-8294  
Telefòn pa mucha i hòben  
918

BOTIKA NA WARDA:  
Djabièrnè 23 nov. 2018  
PUNDA  
Botika: Cerrito  
Tel. 737-6689.

OTRABANDA  
Botika: Muizenberg  
Tel. 869-2390.

**extra**  
productions n.v.

### KORSOU

Fundadónan:  
Eddy Oleana / Mike Oehlers  
(q.e.p.d.)

**OFISINANAN:**  
Rector Zwijzenstraat 24  
Tel: 462-4595 / 462-4596  
Tel: 462-4368 / 462-4341  
Fax: 462-7575 / 462-3041  
E-mail: REDAKSHON:  
redactie@extra.cw  
E-mail: AVISO:  
aviso@extra.cw  
WEBSITE: www.extra.cw  
Imprenta: Drukkerij De Stad

### DIREKTOR

Ronald Irausquin  
Adhunto: Romulo Irausquin

### REDAKSHON

#### HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

#### HEFE INTERINO

Michael Craanberg

Lysandra Trinidad

#### REDAKTORNAN

Anthony Pieter

Ruseño Sambo

Oscar van Dam

Iva Coran

Tagianna Arroyo

#### REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen

Guisepe Bonafastia

#### FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Rilley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

#### ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

#### KOREKTRIS

Biviana Mathilda

### DEPARTAMENTO DI AVISO

#### HEFE

Claudio Moreno

#### ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

#### REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

#### KOREKTRIS

Amelin St. Jago

### ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

### AGENCIA DISTRIBUIDOR

#### STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

### BONEIRU

#### BONAIRE COMMUNICATION

#### SERVICES N.V.

Kaya Irlandia

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wèpsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

#### DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

#### HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

### ARUBA

#### REPRESENTANTE

Victor "Toko" Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com

# Deskuento grandi riba tur outo!



## Bishitá nos Black Saturday Auto Show

Djasabra, 24 di Novèmber 2018  
di 2:00 pm te ku 10:00 pm den  
SAMBIL Shopping Mall.

Por favor trese e sigiente dokumentonan: ID bálido,  
deklarashon di doño di trabou,  
3 último slep di salario, 3 último estado di kuenta.

Pa mas informashon  
yama 433-8000.

Ku partisipashon di: **AutoCity I AZ Curaçao**  
**Caribbean Motors Company I Crown Automotives**  
**Elite Mercedes Benz I International Automobiles**  
**International Cars I Garage Cordia I Global Motors**  
**Prestige Ford I Prowin Motors I Star Motors**  
**Quality Motors I Ultimate Automobiles**  
**Universal Motors**

- ✓ Aprobashon rápido
- ✓ Finansiamentu 100%
- ✓ Posibilidat pa finansiamentu  
te ku 7 aña

**Banking that fits your life.®**



**FirstCaribbean**  
International Bank

\*Kondishonnan speshal ta aplikabel.

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

**VELASQUES** Sigá Velasques, E Tradishon!

MARTIJN TRADING CURACAO

**TUR DJASABRA!!!**  
All you can eat **TACO**

**EL GRILL**

MAMBO BEACH BLVD 22 - T 461 1056 - ELGRILLCURACAO.COM  
HABRI FOR DI 12 OR DI MERDIA - Tur preis ta inklui 9% O.B.

**KERSTBOOM FRESKU A YEGA**  
Habri tur dia 9am - 9pm NONSTOP

KUMPRO BO KERSTBOOM I HAÑA 50% DESKUENTO RIBA TUR DEKORASHON

PASO PASKU TAKI!  
Chèns pa gana un Kia Pikanto 2019

Holiday Occasions BY ROOSEVELT CENTER  
Rooseveltweg 271  
869-3510 / 522-3868

Gana hopi plaka *Kesh ku*  
**èxtra** ...number 1  
**WEGA DI NUMBER KORSOU**

**DOVESTER BLACK FRIDAY**  
KUMINSA 19 T/K 25 NOV

Oster DG BLACK & DECKER  
TUR MARKA-TAMAÑO

150,-  
50/50!!

HOPI MERKANSIA NOBO TA DRENTA!  
30% 40% 70%  
50% 60%

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

**RESULTADO DI E SIMAN**

Djadumingu	18/11/18	Djaluna	19/11/18	Djarsason	20/11/18
1	1799	1	8879	1	4791
2	8687	2	7219	2	5482
3	8606	3	2738	3	9264

Djarason	21/11/18	Djaweps	15/11/18	Djabièrnè	16/11/18
1	8065	1	2343	1	9574
2	0782	2	2900	2	3145
3	3916	3	7730	3	8868

**PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA**  
21-NOV-2018

**ÑAPA**  
1629  
5847  
8410

**ÑAPA**  
1980

4 skina

**POT SORTEO EKSTRA**  
DJADUMINGU 25 NOV

**1.662,72**

KAMPAÑA, REGISTRA I GANA **PREMIO 7**

facebook LUCKY SEVEN LOTTERY  
789-6272

Awe Djabièrnè 23 Novèmber 2018

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 1700**

Number: \_\_\_\_\_

Direkshon: \_\_\_\_\_

Identifikashon: \_\_\_\_\_

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulacionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anuncia despues.

**èxtra WEGA DI NUMBER KORSOU èxtra**

**9261 7485 0148**

**WEGA DI NUMBER BONEIRU**

**4282 4111 7214**

Resultados de Loterías SMS **6272** Palabra **ALL**

Recibe 4 Cifras Gratis, Gratis!!!

ESTADO WhatsApp +5999 514-6272 (Solo chats)

**DIAMOND BEACH CASINO**

Bin kontagia bo mes i eksperensha e diferensha di Diamond Beach Casino

SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES I RED HOT MULTI-GAMES SLOTS  
BLACKJACK I ROULETTE, 5-CARD DRAW POKER I TEXAS HOLD'EM BONUS POKER.

TUR DJARASON: BINGO - (1:30 PM)  
PREMIANAN "KESH" INTERESANTE FOR DI:  
TOMBOLA MANUAL I TOMBOLA ELEKTRONIKO  
MATCH MY MONEY - SPIN TO WIN - HOT SEATS - THE BIG 4 - BONUS BOX

Diamond Beach Casino - Situa na Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel.

KORDA GEMBEL RESPONSABEL, SEGUN BO FORSA!

**HARMONIA**  
TIENDA DI SALU

Health Food Stores  
Prof. Kernkampweg z/n  
+599-9 737-9075  
De Savaan 117  
+599-9 868-5433

Tur loke bo mester pa bo salu!

*Kontinuashon di pagina 43*  
*Residivista kondená pa*  
menas'é ku morto.  
Segun e akusashon di

Ministerio Públiko, Olbina a penetrá den e dama, despues di a usa violencia i menasa. Olbina ta keda akusá tambe di a sekuestrá

e dama i oblig'é duna tur sèn ku a suma un total di 900 florin. Olbina tin un di 7 akusashon den su kontra, di kual e ta keda akusá pa

intento di robo na un adrès den kaya Urdal dia 7 di mart último. E di 8 akusashon ta un robo, di kual e ta keda akusá di a hòrta den

e mesun bibienda dia 19 di febrüari, kaminda nan a bai ku joya, mas di 3 mil florin, kámara, Ipad, bòter di wiski, mashin di bor, aparato pa karga telefòn i vários otro artikulo mas.

E di 9 akusashon ta otro kaso di atrako i intento di violashon. Aki e dama doño di e kas a logra konvensé Olbina pa no viol'é.

Despues ku e dama a komersá ku e akusado, el a bis'é ku e ta un nèchi gai di kual e palabranan aki a pone ku Olbina a bira emoshoná i kita su maskarada. Asina e dama víktima a logra mira e akusado su kara klaramente.

Olbina a ninga tur e akusashonnan i a bisa ku e no sa nada di e kasonan aki.

Segun hues, remarkabel ta ku tur kaminda ku Olbina a pasa, a haña rastro di su dedenan. Ayera asta a pasa algun imágen di un sospechoso ku a bai na un adrès pa hòrta, di kual polisnan a kompará su potrèt ku esun riba e imágenan. Olbina a keda para riba ku no ta e.

El a bisa ku e ta keda straño ku e dama último ta akus'é pa intento di violashon, siendo ku te ainda e tin kontakto amoroso ku e dama, i ku e dama asta a hiba paña pe den prizòn. Pa loko ta trata e rastronan di dede, e akusado a bisa ku e no sa ki mishi su dede na e adrèsnan ku nan ta bisa. Mirando tur esakinan abogado general mr Angela a haña e akusashonnan legalmente i konvensementu probá i a hasi e demanda ariba menshoná.

El a tene kuenta ku e akusado a kaba di sinta un kastigo di 5 aña pa otro kaso di violashon.

E tribunal di Hof lo dikta sentensia aki 3 siman.



# SMART PHONE BAZAAR

PHONES STARTING FROM

## ANG 55

**Date**  
24 November 2018

**Time**  
10:00 AM – 6:00 PM

**Location**  
UTS Store Renaissance

All handsets must be bought in combination with a 1 month Combo bundle for ANG 50 (10 GB / 100 minutes / Unlimited SMS).

chippie
www.chippie.cw

20%

30%

40%

50%

20%

30%

40%

50%

THE ULTIMATE

# BLACK

BIG SALE

# FRIDAY

NOV 19 - 24

\* LIMITED TIME ONLY \*

ON LAMPS - TOOLS - WINDOWS - DOORS  
HARDWARE AND MANY MORE!



# TECH

ELECTRICAL SUPPLIES

Saliña nst #186 - Tel.: 461-2477, Sta Rosaweg #161 - Tel.: 738-4888  
W. Churchillweg #116 - Tel.: 869-2477, Bonaire - Tel.: 717-6919

Orario: 22, 23 i 24 Nov. for di 8 a.m. te 8 p.m.

20%

30%

40%

50%

20%

30%

40%

50%

Clemente Jacobus

80

año



Hiep Hiep Hoeraa.. Awaseru di bendishon pa nos Tata, nos Inecio; nos Opa. MASHA Masha Pabien pa nos Opa stimá... Un Pabien spesial di tur tur bo yunan i ñetunan sin i ku doló. Señor Dios sigui guiabu i kuidabu pa bo keda kuidá nos i keda mesun hòmber FUERTE!!! Deseonan dibo kasá Irene i spesial dibo bisañetunan Rigtanienne, D'Dyeen, Tishandra, Thyson, Gediowna, O'Ceany, Javion, Thy'rese, Keni i D'Dryon ku stimábu masha hopi mes.....!!!!!!

# BLACK

Q Quiznos

# FRIDAY



Buy any regular or large sandwich and get a 9" pizza FOR FREE!!!

Saliña Galleries 101, Tel 465-7978

# MUEBLERIA DI CREDITO

Veeris Blok B5 (Pega ku Sambil) - Tel: 869-0806

## BLACK FRIDAY

### Bárido Henter Siman!

# 20% t/k

# 50% Deskuento!





# BLACK FRIDAY

## 2018 MEGA SALE

VALID ONLY FROM  
19TH TO 25TH NOVEMBER

**SHOPPING NIGHT**  
Thursday 22nd November  
**TILL 10PM**

**BLACK FRIDAY**  
23rd November we  
**OPEN AT 7AM**

**PREMIER** SMART LED TV **LED**

**43"**  
Fls. **499,00**  
You Save Fls. 500,00

**50"**  
Fls. **699,00**  
You Save Fls. 500,00

**PREMIER** **4K LED**

**55"**  
Fls. **799,00**  
You Save Fls. 500,00

**4K SMART LED TV**

**SAMSUNG** SMART TV

**40"**  
Fls. **599,00**  
You Save Fls. 400,00

**SMART LED TV**

**PREMIER** **LED**

**32"**  
Fls. **249,00**  
You Save Fls. 150,00

**32" SMART TV**  
Fls. **299,00**  
You Save Fls. 200,00

**PREMIER** **LED**

**43"**  
Fls. **599,00**  
You Save Fls. 500,00

**CURVED SMART LED TV**

**LG** **Life's Good** **LG UHD SMART TV 4K**

**55"**  
Fls. **1099,00**  
You Save Fls. 800,00

**LG UHD TV AI ThinQ**  
**4K SMART LED TV**

**LG** **Life's Good** **LG UHD SMART TV 4K**

**70"**  
Fls. **2399,00**  
You Save Fls. 1500,00

**LG UHD TV AI ThinQ**  
**4K SMART LED TV**

**PREMIER** **LED**

**39"**  
Fls. **439,00**  
You Save Fls. 460,00

**SMART LED TV**



Monday to Friday | 9:00am to 6:30pm NON-STOP  
Saturday | 9:00pm to 7:00pm NON-STOP  
Sunday | 10:00am to 2:00pm NON-STOP  
Zeelandia NON-STOP | Monday to Friday | 9:00am - 6:30pm

STORES & PHONES



Zeelandia [ 690-7723 / 690-4472 ]  
Jan Noorduyweg [ 690-7448 / 690-6261 ]  
Otrobanda [ 690-7873 ]  
NOS TA ASEPTA BON DI 1, 4 i 10 LUNA  
ENCA, R.M.PIETERZ, CZIGANDY, M. POLONIUS, CHENURRAI



Directeur van de Landstori.  
Procureur-Generaal, de getuigen en  
in ordebrekand door c. Antonia namens de

Meer een proces-verbaal was opgesteld  
op 22 november 2018

**Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.**

Table with columns for '1ste Prijs', '2de Prijs', and '3de Prijs'. Each column contains a list of numbers representing prize amounts in Antillean guilders. The table is organized into sections for different categories or items, with some entries marked as 'DITZEMD' or 'DITZEMD'.

**ANUSA**  
Tel: 62-4088  
8:00 - 15:00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (029275) 82474

**LIEN VAN LITRELAND**  
Tel: 62-4088  
8:00 - 15:00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (029275) 845200

**ONCHESL**  
Tel: (029275) 82474  
8:00 - 12:00 en 13:30 - 16:30  
Tel: (029275) 845200

**SAVA**  
Tel: (029275) 845200  
8:30 - 16:00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (029275) 845200

**ST. MARTIN**  
Tel: (0217) 7047  
8:00 tot 11:00  
1 tot 11 uur voormiddag  
1 tot 11 uur namiddag

**BONARE**  
Tel: (029275) 845200  
Maandag tot en met vrijdag

Table with columns for '1ste Prijs', '2de Prijs', and '3de Prijs'. Each column contains a list of numbers representing prize amounts in Antillean guilders. The table is organized into sections for different categories or items, with some entries marked as 'DITZEMD' or 'DITZEMD'.

**ANUSA**  
Tel: 62-4088  
8:00 - 15:00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (029275) 82474

**LIEN VAN LITRELAND**  
Tel: 62-4088  
8:00 - 15:00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (029275) 845200

**ONCHESL**  
Tel: (029275) 82474  
8:00 - 12:00 en 13:30 - 16:30  
Tel: (029275) 845200

**SAVA**  
Tel: (029275) 845200  
8:30 - 16:00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (029275) 845200

**ST. MARTIN**  
Tel: (0217) 7047  
8:00 tot 11:00  
1 tot 11 uur voormiddag  
1 tot 11 uur namiddag

**BONARE**  
Tel: (029275) 845200  
Maandag tot en met vrijdag